

CORDLESS LED LIGHT 20V PLHLA 20-LI A1/PLHLA 20-LI C1

(GB) (CY)

CORDLESS LED LIGHT 20V

Operation and safety notes

(SI)

AKUMULATORSKA ROČNA LED-SVETILKA 20 V

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(SK)

AKUMULÁTOROVÝ LED RUČNÝ REFLEKTOR 20 V

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(RS)

AKU LED RUČNA LAMPA 20 V

Uputstva o rukovanju i bezbednosti

(MK)

LED-ФЕНЕР ШТО МОЖЕ ДА СЕ ПОЛНИ 20V

Упатства за користење и безбедносни упатства

(RO)

LAMPĂ DE MÂNĂ, CU LED ȘI ACUMULATOR 20 V

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

(GR) (CY)

ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΗ ΛΑΜΠΑ LED 20 V

Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

(HU)

AKKUS LED-KÉZILÁMPA 20 V

Kezelési és biztonsági utalások

(CZ)

AKU RUČNÍ LED REFLEKTOR 20 V

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(HR)

AKU LED RUČNA SVJETILJKA 20 V

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

(BA)

AKU LED RUČNA SVJETILJKA 20 V

Upute za rukovanje i sigurnosne upute

(AL)

FENER DORE LED ME BATERI 20 V

Udhëzime për përdorim dhe siguri

(BG)

АКУМУЛАТОРНА LED ЛАМПА 20 V

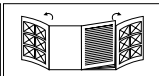
Инструкции за обслужване и безопасност

(DE)

AKKU-LED-HANDLAMPE 20 V

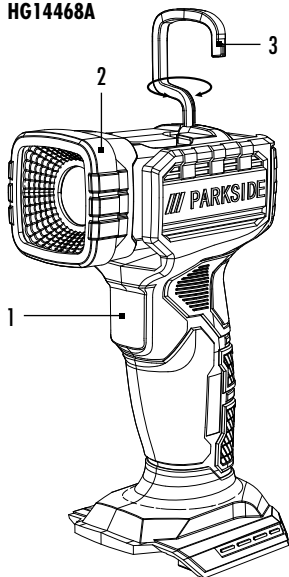
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 515653_2510

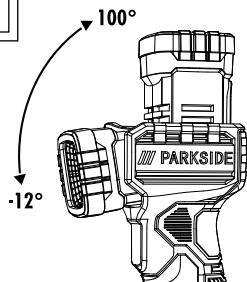


GB/CY	Operation and safety notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	20
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	35
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	53
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	68
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	83
RS	Uputstva o rukovanju i bezbednosti	Strana	98
BA	Upute za rukovanje i sigurnosne upute	Stranica	115
MK	Упатства за користење и безбедносни упатства	Страница	130
AL	Udhëzime për përdorim dhe siguri	Faqe	146
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	161
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	177
GR/CY	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	195
DE	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	212

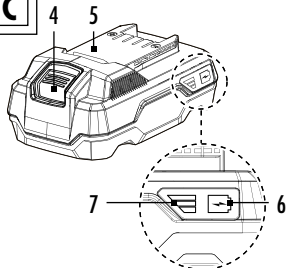
HG14468A



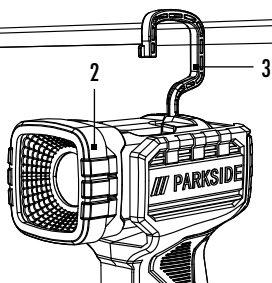
B



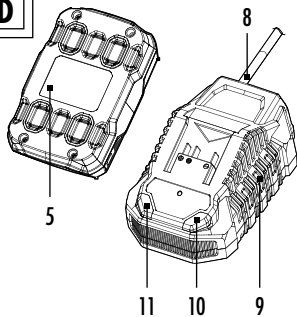
C



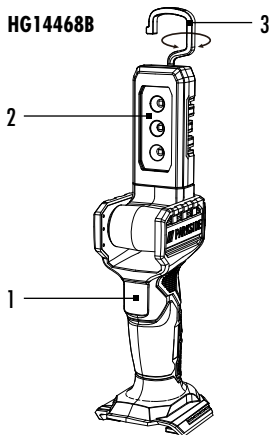
A



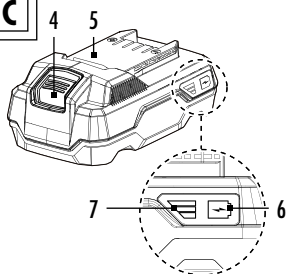
D



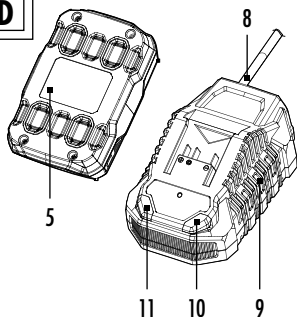
HG14468B



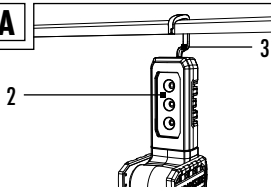
C



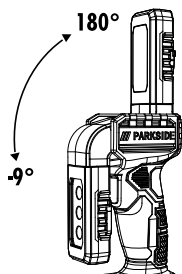
D



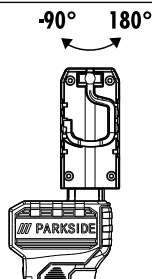
A



B



E



List of pictograms used	Page 7
Intended use	Page 8
Scope of delivery	Page 8
Parts description	Page 8
Technical data	Page 9
Safety instructions	Page 10
General safety warnings.....	Page 10
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries	Page 13
Battery charger safety warnings	Page 13
Operation	Page 14
Charging the battery pack	Page 14
Inserting/removing the battery pack	Page 14
Checking the battery pack's charging level.....	Page 14
Charging time.....	Page 15
Using the LED light.....	Page 15
Hanging up the product	Page 16
Maintenance and cleaning	Page 16
Cleaning.....	Page 16
Maintenance.....	Page 16
Storage	Page 16
Troubleshooting	Page 16

Disposal	Page 16
-----------------------	---------

Warranty	Page 17
-----------------------	---------

Warranty claim procedure.....	Page 18
-------------------------------	---------

Service	Page 19
---------------	---------

List of pictograms used

	Read the user manual.		DANGER! - Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)
	WARNING! - Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)		CAUTION! - Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)
	NOTICE! - Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)		This action sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions to avoid hands striking or being struck by objects or being in contact with thermal or chemical materials!
	Switch the product off and remove the battery pack before replacing attachments, cleaning and when not in use.		Protect the battery pack from fire.
	Protect the battery pack against heat and continuous intense sunlight.		Protect the battery pack against water and moisture.
	Use the product in dry indoor spaces only.		This product is not suitable for household room illumination.
	Fuse		Minimum distance to illuminated material

List of pictograms used			
	Direct current/voltage		Alternating current/voltage
	Protection class II (double insulation)		Protection class III
	Safety information		Instructions for use
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		

Cordless led light 20 V

Intended use

The product is suitable for illuminating dark interiors and areas that have no daylight or not enough illumination. The product is not intended for permanent room lighting. The product is not intended for hand-held use. The product is only intended for normal indoor use. The product is not intended for commercial use.

Scope of delivery

- 1 cordless led light 20 V
- 1 set of instructions for use

Parts description

Before reading, unfold the pages containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

- (1) On/off button 
- (2) LED light
- (3) Suspension hook
- (4) Release button
- (5) Battery pack*
- (6) button (battery level)
- (7) LEDs (battery level)
- (8) Mains cord with mains plug
- (9) Battery charger*
- (10) Charging control LED - Red
- (11) Charging control LED - Green

Technical data

20V Cordless LED Light

PLHLA 20 Li A1:	(Model No.: HG14468A)
PLHLA 20 Li C1:	(Model No.: HG14468B)
Rated voltage:	20 V===
Power:	3 W
Number of LEDs:	1 LED (HG14468A), 3 LEDs (HG14468B)
Degree of protection:	IP20
Protection class:	III/◊

Battery pack PAP 20 B1*

Type:	Lithium-Ion
Rated voltage:	20 V=== max.
Capacity:	2.0 Ah
Energy value:	40 Wh
Number of cells:	5

Battery pack PAP 20 B3*

Type:	Lithium-Ion
Rated voltage:	20 V=== max.
Capacity:	4.0 Ah
Energy value:	80 Wh
Number of cells:	10

Operating temperature:	0 °C to 25 °C
Storage temperature:	-10 °C to 45 °C
Operating humidity:	40 to 75 % RH

Battery charger PLG 20 A4*

Input:

Rated voltage:	230-240 V~
Rated frequency:	50 Hz
Rated power:	65 W
Fuse (internal):	3.15 A/ 

Output:

Rated voltage:	21.5 V===
Charging current:	2.4 A
Protection class:	II/◻

Replacement parts

- Customers can order compatible replacement batteries and chargers from Lidl online shops for the following countries:
Germany (lidl.de), France (lidl.fr),
Belgium (lidl.be), Czech Republic (lidl.cz),
Netherlands (lidl.nl), Poland (lidl.pl),
Slovakia (lidl.sk), Spain (lidl.es)
Customers from all other countries can order from www.optimex-shop.com.

* Battery pack and battery charger are not included in the scope of delivery.



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!



⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR

INFANTS AND CHILDREN! Never leave children unsupervised with the packaging material. Always keep children away from the packaging material.

- This product may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or those lacking experience and/or knowledge provided they are supervised or instructed in the safe use of the product and they understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.
- This product is not a toy and should be kept out of the reach of children. Children are not aware of the dangers associated with handling electrical products.

- Do not use the product if you detect any type of damage.
- Never immerse the product in water or other liquids!

General safety warnings

Safety notices for battery-powered lamps

- Do not cover the product when in use. The product becomes hot during use and can cause burns.
- Do not look into the light beam. Do not aim the light beam at people or animals.
- Children under the age of 8 are not allowed to use the lamp.
- Check that the product is secured properly. There is a risk of injury if the device falls down.
- The LEDs are not replaceable. If the LEDs fail at the end of their lives, they must be repaired by a qualified electrician or the entire product must be replaced.
- The luminaire housing protects against accidental contact with active parts. Do not open the housing.
- Do not carry out any modifications or repairs to the product yourself. The LEDs cannot and must not be replaced.

CAUTION!

DANGER OF BURN INJURIES!

- To prevent burns, verify the product is switched off and has cooled down for at least 15 minutes before touching it. The product can become very hot.
- The accessible surface, especially heat shrink, is very hot when the lamp is operating.



FIRE HAZARD! Fit the product so that it is at least 0.1 metre away from the material to be illuminated. Excessive heat can result in a fire.



WARNING! Do not turn on the light when the product is facing down to a combustible surface. The exposed surface may be overheated or ignited.

- Do not place burning candles or open fire on or near the product.
- Do not use the product near heat sources such as radiators or devices emitting heat.
- Dispose of the product if it is damaged.
- Observe the usage restrictions and prohibitions of use for battery-operated products in situations which may be hazardous such as at petrol stations, airports, hospitals, etc.
- When hanging the product, do not exceed the maximum height of 2 m.
- Protect the product from extreme heat and cold.

- Do not cover the product while charging. There is a risk of warming and overheating.
- Have your product serviced by a manufacturer, authorized services agent or a similar qualified person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.

Special safety directions for battery-operated products

- Ensure that the product is switched off before inserting the battery. Inserting a battery into a product that is switched on may result in accidents.
- Do not use any accessories that are not recommended by PARKSIDE. This can result in electric shock or fire.
-  Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the instruction manual for your battery and charger from the **Parkside X 20 V TEAM** series. A detailed description of the charging process and further information can be found in the separate operating instructions.
- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

- Use product only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a battery pack that is damaged or modified. Damaged or modified batteries exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Do not expose a battery pack or product to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- Follow all charging instruction and do not charge the battery pack or product outside the temperature range specified in the instruction. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of the fire.
- Do not look directly into the light of the product and do not direct the product into other people's eyes. This can impair the eyesight.
- This product may emit dangerous optical radiation. Do not look directly into the light of the product. This may be harmful to your eyes.

Risk Group 2



CAUTION! Possibly hazardous optical radiation emitted from this product. Do not stare at operating lamp. May be harmful to the eye.

Product tested against EN 62471



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES! Leaked or damaged batteries/rechargeable bat-

teries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

Battery charger safety warnings

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not charge regular or nonrechargeable batteries. Disregarding this instruction is hazardous.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock. Never hold

water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair.

- The appliance is suitable for indoor use only.

Operation

Charging the battery pack (see fig. D)

Note: The battery pack* (5) may be charged at any time without reducing battery life. Interrupting the charging process does not damage the battery pack* (5). Charge the battery pack* (5) before operation when it is at medium or low charging level.

- Insert the battery pack* (5) into the battery charger* (9).
- Connect the mains plug (8) to a mains outlet.
- The charging control LEDs (green (11) and red (10)) indicate the status of the battery charger* (9) and the battery pack* (5):

LEDs	Status
Red LED lights up	Battery pack charges
Green LED lights up	Battery pack fully charged
Green and red LED flashing	Battery pack defective

LEDs	Status
Red LED flashing	Battery pack too cold or too warm
Green LED lights up (without battery pack)	Charger ready

- When the battery pack* (5) is fully charged:
 - Remove the battery pack* (5) from the battery charger* (9).
 - Disconnect the mains plug (8) from the mains outlet.

Inserting/removing the battery pack

- **Inserting:** Place the battery pack* (5) on the guide track and push it into the product. The battery pack* (5) audibly snaps in.
- **Removing:** Press the release button (4) and pull out the battery pack* (5).

Checking the battery pack's charging level (see fig. C)

- Press the button (6) on the battery pack* (5).
- The battery pack's* (5) charging level is indicated by the charging level LEDs (7):

LEDs	Status
Red - Yellow - Green	Battery pack fully charged
Red - Yellow	Battery pack half charged
Red	Battery pack needs to be charged

Charging time

Charging time Battery charger	2 Ah Battery pack PAP 20 B1	4 Ah Battery pack PAP 20 B3
max. 2.4 A Charger PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
max. 4.5 A Charger PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Battery charger Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min

Using the LED light

- Fully charge the battery pack* (5) (see “Charging the battery pack”).
- Insert the battery pack* (5) into the product (see “Inserting/removing the battery pack”).
- The product can be operated in 2 different LED light status. Select the desired LED light status by repeatedly pressing the  button (1).

 button (1)	LED light status
Press 1 x	The LED light (2) lights up at maximum mode.
Press 2 x	Switching off

Adjusting the angle of LED light (2) (model HG14468A):

- Rotate the LED light (2) into the desired position (Fig. B).

Adjusting the head of LED light (2)

(model no.: HG14468B):

- Move the head of LED light (2) into the desired angle (see Fig. B, E of model no.: HG14468B)

Hanging up the product (see fig. A)

⚠ **NOTICE! RISK OF PRODUCT**

DAMAGE!

- Do not use the suspension hook (3) to pull any object. The suspension hook (3) and/or the product can be damaged.
- Hang up the product with the suspension hook (3) on a suitable object.

Maintenance and cleaning

Cleaning

⚠ **WARNING!**

-  Remove the battery pack* (5) before cleaning and when not in use.
- Do not use any abrasive cleaning agents or solvents. These could damage the product irreparably.
- Do not use water or metallic acids. There is a risk of a short circuit.
- Clean the product with a soft, dry cloth to avoid scratching the cover of the LED light (2).
- Use a brush to clean the crevices on the product.

Maintenance

The product is maintenance-free.

Storage

- **Before prolonged storage:** Remove the battery pack* (5) from the product and charge it fully.

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The charging control LEDs lights (10), (11) of the battery charger* (9) do not illuminate while charging.	The product is not connected to the outlet properly.	Make sure the mains plug (8) is connected to a suitable outlet. Make sure the battery pack* (5) is firmly connected to the battery charger* (9).

Disposal

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbrevia-

tions (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

Batteries/accumulators:



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/accumulators!

Defective or exhausted batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with DIRECTIVE 2033/1542. Return batteries/rechargeable batteries to the appropriate local collection facilities.

The symbol showing the crossed-out bin on batteries or rechargeable batteries means that such batteries must not be disposed of in domestic waste. Remove the batteries/battery pack from the product before disposing of them/it. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations.

The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales

receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, the rechargeable battery is also covered by its warranty period.

Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- o For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 515653_2510) ready as proof of purchase.
- o The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- o If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- o You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

You can download and view this and numerous other manuals at parksidediy.com. This QR code takes you directly to parksidediy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 515653_2510 takes you to the operating instructions for your item.

Service

Service Great Britain

Tel.: 0800 0518970

Contact form on parksidediy.com

IAN 515653_2510

Service Cyprus

Tel.: 80094242

Contact form on parksidediy.com

IAN 515653_2510

  Serbian mark of conformity

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 22
Rendeltetésszerű használat	Oldal 23
Csomag tartalma	Oldal 23
Alkatrészleírás	Oldal 23
Műszaki adatok	Oldal 24
Biztonsági útmutatások	Oldal 25
Általános biztonsági tudnivalók.....	Oldal 25
Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók.....	Oldal 28
Akkumulátortöltőkre vonatkozó biztonsági tudnivalók.....	Oldal 28
Kezelés	Oldal 29
Akku-csomag feltöltése.....	Oldal 29
Akku-csomag behelyezése/kivétele.....	Oldal 29
Ellenőrizze az akku-csomag töltöttségi állapotát.....	Oldal 30
Töltési idő.....	Oldal 30
LED-lámpa használata.....	Oldal 30
Termék felakasztása.....	Oldal 31
Karbantartás és tisztítás	Oldal 31
Tisztítás.....	Oldal 31
Karbantartás.....	Oldal 31
Tárolás.....	Oldal 31
Hibaelhárítás	Oldal 32

Megsemmisítés	Oldal 32
----------------------------	----------

Garancia	Oldal 33
-----------------------	----------

Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 33
---------------------------------------	----------

Szervíz	Oldal 34
---------------	----------

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Olvassa el a használati útmutatót.		VESZÉLY! – Magas kockázati szintű veszélyt jelent, amelyet, ha nem kerülnek el, halál vagy súlyos sérülés lehet a következménye (pl. fulladásveszély).
	FIGYELMEZTETÉS! – Közepes kockázati szintű veszélyt jelent, amelyet, ha nem kerülnek el, halál vagy súlyos sérülés lehet a következménye (pl. áramütés veszélye)		VIGYÁZAT! – Alacsony kockázati szintű veszélyt jelent, amelyet, ha nem kerülnek el, csekély vagy enyhe sérülés lehet a következménye (pl. forrázásveszély)
	FIGYELEM! – Lehetséges anyagi károkra figyelmeztet (pl. rövidzárlat veszélye)		Ez a cselekvésre felszólító jel arra utal, hogy megfelelő védőkesztyű viselése szükséges! Kövesse az utasításokat annak elkerülésére, hogy keze tárgyakhoz ütközzön, tárgyak eltalálják, illetve termikus vagy vegyi anyagokkal érintkezzen!
	Kapcsolja ki a terméket, és vegye ki az akku-csomagot, mielőtt cserélné a tartozékokat, tisztítaná a terméket, vagy ha nem használja azt.		Óvja az akku-csomagot a tűztől.
	Óvja az akku-csomagot a hőtől és a tartós, erős napsugárzástól.		Óvja az akku-csomagot a víztől és a nedvességtől.
	Csak száraz beltéri helyiségekben használja.		Ez a termék nem alkalmas háztartások helyiségeinek megvilágítására.

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata			
	Biztosíték		A megvilágított anyagtól való minimális távolság
	Egyenáram/-feszültség		Váltóáram/-feszültség
	II. érintésvédelmi osztály (kettős szigetelés)		III. érintésvédelmi osztály
	Biztonsági tudnivalók		Kezelési utasítások
	A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.		

Akkus LED-kézilámpa 20 V

Rendeltetésszerű használat

A termék sötét belső helyiségek és nappali fény nélküli vagy nem elegendő megvilágítással rendelkező területek megvilágítására szolgál. A terméket nem helyiségek tartós megvilágítására tervezték. A termék nem kézi felhasználásra készült. A termék csak normál beltéri használatra készült. A termék nem közületi felhasználásra készült.

Csomag tartalma

- 1 db 20 V-os akkumulátoros LED-es kézi lámpa
- 1 db használati útmutató

Alkatrészleírás

Az elolvasás előtt lapozzon az illusztrációkat tartalmazó oldalakra, és ismerkedjen meg a termék összes funkciójával.

- (1) Be/ki gomb 
- (2) LED-es lámpafej
- (3) Akasztó kampó
- (4) Kioldógomb
- (5) Akku-csomag
- (6) Gomb (akkumulátor állapot)
- (7) LED-ek (akkumulátor állapot)
- (8) Hálózati kábel hálózati csatlakozódugóval
- (9) Akkumulátortöltő*
- (10) Töltésellenőrző-LED - piros
- (11) Töltésellenőrző-LED - zöld

Műszaki adatok

20 V-os akkumulátoros LED-lámpa

PLHLA 20 Li A1	(Modellszám: HG14468A)
PLHLA 20 Li C1	(Modellszám: HG14468B)
Névleges feszültség:	20 V ===
Teljesítmény:	3 W
LED-ek száma:	1 LED (HG14468A), 3 LED (HG14468B)
Védettség:	IP20
Érintésvédelmi osztály:	III/ 

PAP 20 B1* akku-csomag

Típus:	lítium-ion
Névleges feszültség:	20 V === max.
Kapacitás:	2,0 Ah
Energiaérték:	40 Wh
Akkumulátorcellák száma:	5

PAP 20 B3* akku-csomag

Típus:	lítium-ion
Névleges feszültség:	20 V === max.
Kapacitás:	4,0 Ah
Energiaérték:	80 Wh
Akkumulátorcellák száma:	10

Üzemi hőmérséklet:	0 °C és 25 °C között
Tárolási hőmérséklet:	-10 °C és 45 °C között
Üzemi páratartalom:	40 % és 75 % relatív páratartalom között

PLG 20 A4* töltőkészülék

Bemenet:

Névleges feszültség:	230-240 V~
Névleges frekvencia:	50 Hz
Névleges teljesítmény:	65 W
Biztosíték (belső):	3,15 A/ 

Kimenet:

Névleges feszültség:	21,5 V ===
Töltőáram:	2,4 A
Érintésvédelmi osztály:	II/ 

Pótalkatrészek

- A következő országokból származó ügyfelek rendelhetnek kompatibilis pótakkumulátorokat és töltőket a Lidl online áruházakban: Németország (lidl.de), Franciaország (lidl.fr), Belgium (lidl.be), Cseh Köztársaság (lidl.cz), Hollandia (lidl.nl), Lengyelország (lidl.pl), Szlovákia (lidl.sk), Spanyolország (lidl.es). Az összes többi országból származó ügyfél a www.optimex-shop.com oldalról rendelhet.

* Az akku-csomag és a töltőkészülék nem tartozék.



Biztonsági útmutatások

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG A KEZELÉSRE ÉS A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ VALAMENNYI UTASÍTÁSSAL! HA EZT A TERMÉKET MÁSOKNAK TOVÁBBADJA, ADJA ÁT AZ ÖSSZES DOKUMENTUMOT IS!



FIGYELMEZTETÉS! **ÉLET- ÉS BALESETVESZÉ-** **LYES CSECSEMŐK ÉS**

GYERMEKEK SZÁMÁRA! Ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Mindig tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagoktól.

- Ezt a terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott testi, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó útmutatás és az ahhoz kapcsolódó veszélyek megértése után használhatják. Ne hagyja a gyermekeket a termékkel játszani. A tisztítást és az ápolást gyermekek ne végezzék felügyelet nélkül.
- A termék nem játékszer, és gyermekek elől elzárva tartandó. A gyermekek nincsenek

tisztában az elektromos készülékek használatával járó veszélyekkel.

- Ne használja a terméket, ha látható sérülések vannak rajta.
- Soha ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba!

Általános biztonsági tudnivalók Akkumulátoros lámpákra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- Ne takarja le a terméket üzemelés közben. A termék a használat közben felforrósodik, és égési sérüléseket okozhat.
- Ne nézzen a fénysugárba. Ne irányítsa a fénysugarat személyekre vagy állatokra.
- 8 év alatti gyermekek nem használhatják a lámpát.
- Ellenőrizze a készülék tartós rögzítését. A termék leesése miatt sérülésveszély áll fenn.
- A LED-ek nem cserélhetők. Ha a LED-ek az élettartamuk végén kiégnek, azokat csak szakképzett villanyszerelő javíthatja, egyéb esetben a terméket cserélni kell.
- A lámpa burkolata védelmet nyújt az aktív alkatrészek megérintése ellen. Ne nyissa fel a burkolatot.
- Ne végezzen módosításokat vagy javításokat a terméken. A LED-eket nem lehet és nem szabad cserélni.

FIGYELEM!

ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK KOCKÁZATA!

- Az égési sérülések elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a termék ki van kapcsolva, és legalább 15 percig hűlt, mielőtt hozzárne. A termék nagyon felforrósodhat.
- A hozzáférhető felületek, különösen a hőre zsugorodó tömlő, nagyon felforrósodnak a lámpa használata közben.



TÜZVESZÉLY! A terméket úgy állítsa fel, hogy legalább 0,1 méter távolságra legyen

a megvilágítandó anyagtól. A túlzott hőképződés tüzet okozhat.

FIGYELMEZTETÉS!

- A nem kapcsolja be a lámpát, ha gyúlékony felületre irányítja a terméket. A megvilágított objektumok túlhevülhetnek vagy meggyulladhatnak.
- Ne helyezzen égő gyertyát vagy más nyílt lángot a termékre vagy annak közelébe.
 - Ne használja a terméket hőforrások, például fűtőtestek vagy egyéb, hőt kibocsátó készülékek közelében.
 - Ha a termék megsérült, ártalmatlanítsa.
 - Tartsa be az akkumulátorral működő termékek használati korlátozásait és tilalmait potenciálisan veszélyes helyzetekben, például benzinkutaknál, repülőtereken, kórházakban stb.

- A termék felakasztása esetén ne lépje túl a maximális 2 m-es magasságot.
- Óvja a terméket az extrém hőtől és a hidegtől.
- Töltés közben ne takarja le a terméket. Felfelepedés és túlhevülés kockázata áll fenn.
- A terméket csak a gyártóval, egy általa megbízott szerviztechnikussal vagy hasonló képesítéssel rendelkező személlyel, és csakis eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíttassa. Így biztosítható a termék biztonságosságának megőrzése.

Akkumulátorral ellátott készülékekre vonatkozó speciális biztonsági tudnivalók

- Az akkumulátor behelyezése előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a termék ki van kapcsolva. Az akkumulátor bekapcsolt termékbe történő behelyezése balesetekhez vezethet.
- Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a PARKSIDE nem javasol. Ezek áramütést vagy tüzet okozhatnak.

 Tartsa be a **Parkside X 20 V TEAM** sorozat akkumulátorának és töltőjének használati útmutatójában található biztonsági utasításokat és információkat a töltéssel és a helyes használattal kapcsolatban. A töltési folyamat részletes leírása és további információk ebben a külön használati útmutatóban találhatók.

- Csak a gyártó által ajánlott töltőkészülékekkel töltsd az akkumulátorokat. Egy bizonyos típusú akkumulátorhoz tervezett töltőkészülék tűzveszélyt jelenthet, ha más akkumulátorokkal használják.
- Csak az erre a célra tervezett akkumulátorokat használja a termékben. Más akkumulátorok használata sérülésekhez és tűzveszélyhez vezethet.
- A nem használt akkumulátort tartsa távol irodai kapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy egyéb apró fémtárgyaktól, amelyek áthidalhatják az érintkezőket. Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- Helytelen használat esetén folyadék szivároghat az akkumulátorból. Kerülje a kiszivárgott folyadékkal való érintkezést. Véletlen érintkezés esetén mossa le vízzel. Ha a folyadék a szembe jut, kérjen orvosi segítséget. Az akkumulátor-folyadék szivárgása bőrirritációt vagy égési sérülést okozhat.
- Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, és tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhatnak.
- Ne tegye ki az akkumulátort vagy a terméket tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek. A tűz és a 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
- Kövesse a töltésre vonatkozó útmutatásokat, és soha ne töltsd az akkumulátort vagy a terméket a használati útmutatóban feltüntetett hőmérsékleti tartományon kívül. A helytelen töltés vagy a jóváhagyott hőmérsékleti tartományon kívüli töltés tönkretetheti az akkumulátort, és fokozhatja a tűzveszélyt.
- Ne nézzen közvetlenül a termék fényébe, és ne irányítsa a terméket más emberek szemébe. Ez befolyásolhatja a látóképességet.
- Ez a termék veszélyes optikai sugárzást bocsáthat ki. Ne pillantson közvetlenül a termék fényébe. Ez károsíthatja a szemét.

2. rizikócsoporthoz



VIGYÁZAT! Veszélyes optikai sugárzás származhat ebből a termékből. Ne nézzen a sugárba. Ez kárt tehet a szemben.

A terméket az EN 62471 szabvány szerint tesztelték



Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
-  **ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne töltsa a nem feltölthető elemeket. Az elemeket/akkukat tilos rövidre zárni és/vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihasadásuk lehet.
- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek!

Az elemek/akkuk kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkukra.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőr, a szemek és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!



VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT! A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a bőrrel

érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt.

Akkumulátortöltőkre vonatkozó biztonsági tudnivalók

- Ezt a terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott testi, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos alkalmazására vonatkozó felvilágosítás és az ahhoz kapcsolódó veszélyek megértése után használhatják. Gyermekeknek tilos a termékkel játszani. A tisztítást és a karbantartási munkákat gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ne töltsön hagyományos vagy nem újratölthető elemeket. Az utasítás figyelmen kívül hagyása veszélyt okoz.
- Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérült, a veszélyeztetések elkerülése érdekében azt a gyártónak, a vevőszolgáltatónak vagy egy hasonlóan szakképzett személynek kell kicserélni.
- Óvja az elektromos alkatrészeket a nedvességtől. Az áramütés elkerülése érdekében soha ne merítse az ilyen alkatrészeket vízbe vagy más folyadékokba. Soha ne tartsa a

készülékét folyó víz alá. Kérjük, kövesse a tisztításra, ápolásra és javításra vonatkozó utasításokat.

- A készülék kizárólag beltéri használatra alkalmas.

Kezelés

Akku-csomag feltöltése (lásd D ábra)

Értesítés: Az akku-csomag* (5) bármikor feltölthető anélkül, hogy csökkenne az akkumulátor élettartama. A töltési folyamat megszakítása nem károsítja az akku-csomagot* (5). Használat előtt töltsse fel az akku-csomagot* (5), ha az közepes vagy alacsony töltöttségi szinten van.

- Tegye az akku-csomagot* (5) az akkumulátortöltőbe (9).
- Kösse össze a hálózati csatlakozódugót (8) egy hálózati csatlakozóaljzattal.
- A töltésszelő LED-ek (zöld (11) és piros (10)) jelzik a töltő* (9) és az akku-csomag* (5) állapotát:

LED-ek	Állapot
A piros LED világít	Az akku-csomag töltődik
A zöld LED világít	Az akku-csomag teljesen fel van töltve
A zöld és a piros LED villog	Az akku-csomag meghibásodott
A piros LED villog	Az akku-csomag túl hideg vagy túl meleg
A zöld LED világít (akkumulátor-csomag nélkül)	A töltőkészülék készen áll az üzemelésre

- Ha teljesen feltöltődött az akku-csomag* (5):
 - Vegye ki az akku-csomagot* (5) a töltőkészülékből (9).
 - Húzza ki a hálózati csatlakozódugót (8) a hálózati csatlakozóaljzattól.

Akku-csomag behelyezése/kivétele

- **Behelyezés:** Helyezze az akku-csomagot* (5) a vezető sínekre, és tolja be a termékbe. Az akku-csomag* (5) hallhatóan bepattan.
- **Kivétel:** Nyomja meg a kioldógombot (4), és húzza ki az akkumulátort* (5).

Ellenőrizze az akku-csomag töltöttségi állapotát (lásd C ábra)

- Nyomja meg a gombot **(6)** az akku-csomagon* **(5)**.
- Az akku-csomag* **(5)** töltöttségi állapotát a LED-ek **(7)** jelzik:

LED-ek	Állapot
Piros - Sárga - Zöld	Az akku-csomag teljesen fel van töltve
Piros - Sárga	Az akku-csomag félig van feltöltve
Piros	Az akku-csomagot fel kell tölteni

Töltési idő

Töltési idő Töltőkészülék	2 Ah PAP 20 B1 akku-csomag	4 Ah PAP 20 B3 akku-csomag
max. 2,4 A PLG 20 A4/C1 töltőkészülék	60 perc	120 perc
max. 4,5 A PLG 20 A3/C3 töltőkészülék	35 perc	60 perc
Töltőkészülék Smart PLGS 2012 A1	35 perc	35 perc

LED-lámpa használata

- Töltse fel teljesen az akku-csomagot* **(5)** (lásd „Akku-csomag feltöltése”).
- Helyezze be az akku-csomagot* **(5)** a termékbe (lásd „Akku-csomag behelyezése/kivétele”).
- A termék 2 különböző LED-es világítási módban használható. A be/ki gomb  **(1)**

többszöri megnyomásával válassza ki a kívánt LED-es világítási módot.

Be/ki gomb  (1)	LED-es világítási mód
1-szer megnyomva:	A LED-es lámpafej (2) maximális fényerővel világít.
2-szer megnyomva:	Kikapcsolás

A LED-es lámpafej (2) szögének beállítása (HG14468A modell):

- Forgassa el a LED-es lámpafejet (2) a kívánt pozícióba (B ábra).

LED-es lámpafej (2) beállítása (modellszám: HG14468B):

- Mozgassa a LED-es lámpafejet (2) a kívánt szögbe (lásd a B, E ábrát a HG14468B modellszám esetén).

Termék felakasztása

FIGYELEM! TERMÉK KÁROSODÁSÁNAK KOCKÁZATA!

- Ne használja az akasztó kampót (3) tárgyak húzására. Az akasztó kampó (3) és/vagy a termék megsérülhet.
- A terméket az akasztó kampóval (3) akasztva fel egy megfelelő tárgyra.

Karbantartás és tisztítás

Tisztítás

FIGYELMEZTETÉS!

-  Távolítsa el az akku-csomagot* (5) a termékből, mielőtt tisztítja vagy ha nem nem használja azt!
- Ne használjon súroló hatású tisztítószeret vagy oldószereket. Ezek javíthatatlanul megromíthatják a terméket.
- Ne használjon vizet vagy fém segédeszközöket. Rövidzárlat veszélye áll fenn.
- A termék tisztításához használjon puha, száraz ruhát, hogy ne karcolja meg a LED-es lámpafej (2) burkolatát.
- A terméken található rések tisztításához használjon kefét.

Karbantartás

A termék nem igényel karbantartást.

Tárolás

- **Hosszabb időre történő eltárolás előtt:** Vegye ki az akku-csomagot* (5) a termékből, és töltsen fel teljesen.

Hibaelhárítás

Probléma	A hiba oka	Megoldás
A töltőkészülék (9) töltési állapotát jelző LED-ek (10), (11) nem világítanak a töltés során.	A termék nincs rendesen csatlakoztatva a hálózati csatlakozóaljzathoz.	Gondoskodjon arról, hogy a hálózati csatlakozódugó (8) egy megfelelő hálózati csatlakozóaljzathoz legyen csatlakoztatva. Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor-csomag* (5) szorosan csatlakozik a töltőhöz* (9).

Megsemmisítés

Csomagolás:

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek

rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok/20-22: papír és karton/80-98: kötőanyagok.

Termék:



A nem használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.



A mellette lévő áthúzott kerekesszemeteskuka szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU

hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanító-üzemben kell azt leadni.

A megsemmisítés díjmentes.

Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.

Elemek/akkumulátorok:



Környezeti károk az elemek/akkumulátorok helytelen ártalmatlanítása esetén!

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat a 2023/1542 RENDELET értelmében újra kell

hasznosítani. Juttassa vissza az elemeket/akkukat az ajánlott helyi gyűjtőállomásokon keresztül.

Az elemeken vagy akkumulátorokon lévő áthúzott kuka azt jelenti, hogy az elemek és akkumulátorok háztartási hulladék közé nem helyezhetők. Ártalmatlanítás előtt vegye ki az elemeket/akkumulátorcsomagot a termékből. Ezek mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak, és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak.

A nehézfémek kémiai vegyjelei a következők:
Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törekeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Ennél a terméknel a garanciális időszak az akkumulátorra is vonatkozik.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézése céljából kérjük, kövesse az alábbi útmutatásokat:

- o Kérjük, kérdések esetére őrizze meg a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 515653_2510) a vásárlás tényének igazolására.
- o A cikkszámot leolvashatja a termék típusablájáról, a terméken található gravírozásból, az útmutató címdaláról (balra lent), vagy a termék hátoldalán vagy az alsó oldalán lévő címkéről.
- o Ha működési hiba vagy egyéb hiányosság lépne fel, akkor először telefonon vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizszálllyal vagy küldjön e-mailt.
- o Ha a szóban forgó termék meghibásodott, akkor a vásárlási bizonylat (pénztári blokk) mellékelésével, a hiba leírásával és a hiba keletkezési idejének a megadásával, portómentesen elküldheti az Önnek megadott szerviz címére.



Ezeket és számos más kézikönyvet megtekinthet és letölthet a parksidediy.com oldalon. Ez a QR-kód közvetlenül a parksidediy.com oldalra irányítja. Válassza ki az országot, és a keresési felület segítségével keresse ki a használati utasítást. Adja meg a cikkszámot (IAN) 515653_2510, hogy megtekinthesse a cikkhez tartozó használati utasítást.

Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021647

A formanyomtatvány itt elérhető
parksidediy.com

IAN 515653_2510

CE **AA** Szerb megfelelőségi jel

Legenda uporabljenih piktogramov	Stran 37
Predvidena uporaba	Stran 38
Obseg dobave	Stran 38
Opis delov	Stran 38
Tehnični podatki	Stran 39
Varnostni napotki	Stran 40
Splošni varnostni napotki	Stran 40
Varnostni napotki za baterije/akumulatorje	Stran 43
Varnostni napotki za polnilne naprave akumulatorskih baterij	Stran 43
Uporaba	Stran 44
Polnjenje akumulatorske baterije	Stran 44
Vstavljanje/odstranjevanje akumulatorske baterije	Stran 45
Preverjanje stanja napolnjenosti akumulatorske baterije	Stran 45
Trajanje polnjenja	Stran 45
Uporaba svetilke LED	Stran 46
Obešanje izdelka	Stran 46
Vzdrževanje in čiščenje	Stran 46
Čiščenje	Stran 46
Vzdrževanje	Stran 46
Skladiščenje	Stran 47
Odpravljanje napak	Stran 47

Odstranjevanje	Stran 47
Garancija	Stran 48
Postopek pri uveljavljanju garancije.....	Stran 48
Servis.....	Stran 49
Garancijski list	Stran 50

Legenda uporabljenih piktogramov

	Preberite navodila za uporabo.		NEVARNOST! - Označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki povzroči, če je ne preprečite, smrt ali hude telesne poškodbe (npr. nevarnost zadušitve).
	OPOZORILO! - Označuje nevarnost s srednje visoko stopnjo tveganja, ki lahko povzroči, če je ne preprečite, smrt ali hude telesne poškodbe (npr. nevarnost električnega udara).		PREVIDNO! - Označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko povzroči, če je ne preprečite, lahke ali zmerne telesne poškodbe (npr. nevarnost oparin).
	POZOR! - Opozarja pred morebitno materialno škodo (npr. nevarnost kratkega stika).		Ta simbol za ravnanje označuje, da morate nositi ustrezne zaščitne rokavice! Upoštevajte navodila, da preprečite, da bi vaše roke udarile ob predmete, da bi jih predmeti zadeli ali da bi prišle v stik s termičnimi ali kemičnimi materiali!
	Izklopite izdelek in iz njega vzemite blok baterijo, preden zamenjate dele pribora, očistite izdelek ali kadar ga ne uporabljate.		Blok baterijo zaščitite pred požarom.
	Blok baterijo zaščitite pred vročino in neprekinjenimi, močnimi sončnimi žarki.		Blok baterijo zaščitite pred vodo in vlago.

Legenda uporabljenih piktogramov

	Uporabljajte le v suhih notranjih prostorih.		Ta izdelek ni primeren za razsvetljavo prostora v gospodinjstvu.
	Varovalka		Minimalna razdalja do osvetljenega materiala
	Enosmerni tok/enosmerna napetost		Izmenični tok/ izmenična napetost
	Zaščitni razred II (dvojna izolacija)		Zaščitni razred III
	Varnostni napotki		Navodila za upravljanje
	Oznaka CE označuje skladnost z relevantnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.		

Akumulatorska ročna LED-svetilka 20 V

Predvidena uporaba

Izdelek je primeren za osvetljevanje temnih zaprtih prostorov in območij, ki nimajo dnevne svetlobe ali zadostne osvetlitve. Izdelek ni predviden za neprekinjeno osvetljavo prostorov. Ta izdelek ni predviden za ročno vodeno uporabo. Izdelek je predviden le za običajno uporabo v zaprtih prostorih. Izdelek ni predviden za gospodarsko rabo.

Obseg dobave

1 akumulatorska ročna svetilka LED 20 V

1 navodila za uporabo

Opis delov

Pred branjem odprite strani s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami izdelka.

- (1) Tipka za vklop/izklop 
- (2) Svetilna glava LED
- (3) Kavelj za obešanje
- (4) Tipka za sprostitve
- (5) Akumulatorska baterija*
- (6) Tipka (stanje akumulatorske baterije)

- (7) Lučke LED (stanje akumulatorske baterije)
- (8) Omrežni kabel z vtičem
- (9) Polnilna naprava za akumulatorske baterije*
- (10) Kontrolna lučka LED za polnjenje - rdeča
- (11) Kontrolna lučka LED za polnjenje - zelena

Tehnični podatki

20-voltna akumulatorska svetilka LED

PLHLA 20 Li A1	(št. modela: HG14468A)
PLHLA 20 Li C1	(št. modela: HG14468B)
Nazivna napetost:	20 V===
Moč:	3 W
Število lučk LED:	1 lučka LED (HG14468A), 3 lučke LED (HG14468B)
Stopnja zaščite:	IP20
Zaščitni razred:	III/◻

Akumulatorska baterija PAP 20 B1*

Tip:	litij-ionska
Nazivna napetost:	20 V=== maks.
Zmogljivost:	2,0 Ah
Energijska vrednost:	40 Wh
Število celic baterije:	5

Akumulatorska baterija PAP 20 B3*

Tip:	litij-ionska
Nazivna napetost:	20 V=== maks.
Zmogljivost:	4,0 Ah

Energijska vrednost: 80 Wh

Število celic baterije: 10

Obratovalna

temperatura: od 0 °C do 25 °C

Temperatura

skladiščenja: od -10 °C do 45 °C

Zračna vlaga pri

obratovanju: od 40 do 75 % relativne
zračne vlage

Polnilna naprava PLG 20 A4*

Vhod:

Nazivna napetost: 230-240 V~

Nazivna frekvenca: 50 Hz

Nazivna moč: 65 W

Varovalka (notranja): 3,15 A/⚡

Izhod:

Nazivna napetost: 21,5 V===

Polnilni tok: 2,4 A

Zaščitni razred: II/◻

Nadomestni deli

- Stranke iz naslednjih držav lahko naročijo združljive nadomestne baterije in polnilne naprave v spletnih trgovinah Lidl: Nemčija (lidl.de), Francija (lidl.fr), Belgija (lidl.be), Češka republika (lidl.cz),

Nizozemska (lidl.nl), Poljska (lidl.pl),
Slovaška (lidl.sk), Španija (lidl.es)
Stranke iz vseh drugih držav lahko oddajo
naročilo prek www.optimex-shop.com.

* Akumulatorska baterija in polnilna naprava
nista priložena vsebini kompleta.



Varnostni napotki

**PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z
VSEMI VARNOSTNIMI NAPOTKI IN NAVODILI
ZA UPORABO! ČE IZDELEK PREDATE DRUGIM,
PRILOŽITE TUDI VSE DOKUMENTE!**

■



⚠ OPOZORILO! **SMRTNA NEVARNOST** **IN NEVARNOST NESREČ**

ZA DOJENČKE IN OTROKE! Otrok ne
puščajte brez nadzora skupaj z embalažnim
materialom. Otrok nikoli ne pustite v bližino
embalažnega materiala.

- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci starejši
od 8 let in osebe z omejenimi telesnimi,
senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali
s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če
so pod nadzorom, ali so bile poučene o varni
uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, ki
izhajajo iz tega. Otroci se z izdelkom ne

smejo igrati. Otroci ne smejo brez nadzora
izvajati čiščenja in vzdrževanja.

- Ta izdelek ni igrača, zato ga je treba hraniti
zunaj dosega otrok. Otroci se ne zavedajo
nevarnosti, povezanih z uporabo električnih
naprav.
- Izdelka ne uporabljajte, če so vidne poškodbe.
- Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo ali druge
tekočine!

Splošni varnostni napotki

Varnostni napotki za akumulatorske svetilke

- Izdelka med uporabo ne prekrivajte. Izdelek
se med delovanjem segreje in lahko povzroči
opekline.
- Ne glejte v svetlobni žarek. Svetlobnega
žarka ne usmerjajte v osebe ali živali.
- Otroci do 8 let starosti ne smejo uporabljati
svetilke.
- Preverite trajno vzdržljivost pritrditvene na-
prave. Obstaja nevarnost telesnih poškodb
zaradi padca izdelka na tla.
- Lučke LED niso zamenljive. Če lučke LED ob
koncu svoje življenjske dobe prenehajo de-
lovati, jih mora popraviti usposobljeni elek-
tričar, sicer je treba izdelek zamenjati.
- Ohišje svetilke ščiti pred nenamernim doti-
kom aktivnih delov. Ne odpirajte ohišja.

- Na izdelku ne izvajajte sprememb ali popravil. Lučk LED ne morete in ne smete zamenjati.

⚠ POZORI!

NEVARNOST OPEKLIN!

- Za preprečevanje opeklin se prepričajte, ali je izdelek izklopljen in se je vsaj 15 minut hladil, preden se ga dotaknete. Izdelek se lahko zelo segreje.
- Dostopne površine, zlasti toplotno skrčna gibka cev, se zelo segrejejo, kadar sijalka deluje.

NEVARNOST POŽARA!



Izdelek postavite tako, da bo vsaj 0,1 m oddaljen od materiala za osvetljevanje. Nastanek čezmerne toplote lahko povzroči požar.

⚠ OPOZORILO!

- Luči ne vklopite, če je izdelek usmerjen v gorljivo površino. Obsevana površina bi se lahko pregrela ali vnela.
- V bližino izdelka ne postavljajte gorečih sveč ali drugega odprtega ognja.
- Izdelka ne uporabljajte v bližini virov toplote, npr. radiatorjev ali drugih naprav, ki oddajajo toploto.
- Če je izdelek poškodovan, ga zavržite.
- Upoštevajte omejitve uporabe in prepovedi za akumulatorske izdelke v morebitno nevarnih situacijah, npr. na bencinskih črpalkah, na letališčih, v bolnišnicah itn.

- Pri obešanju izdelka ne smete preseči največje višine 2 m.
- Izdelek zaščitite pred ekstremno vročino in mrazom.
- Izdelka med polnjenjem ne prekrivajte. Obstaja nevarnost segrevanja in pregrevanja.
- Izdelek sme zamenjati samo proizvajalec ali od proizvajalca pooblaščen servisni tehnik oziroma primerljivo kvalificirana oseba in sme uporabiti samo originalne nadomestne dele. S tem bo zagotovljeno, da se bo varnost izdelka ohranila.

Posebni varnostni napotki za akumulatorske naprave

- Poskrbite, da je izdelek izklopljen, preden vstavite akumulatorsko baterijo. Vstavljanje akumulatorske baterije v vklopljen izdelek lahko povzroči nezgode.
- Ne uporabljajte pribora, ki ga družba PARKSIDE ne priporoča. To lahko povzroči električni udar ali požar.
- ⚠ Upoštevajte varnostne napotke in napotke za polnjenje ter pravilno uporabo, navedene v navodilih za uporabo akumulatorske baterije in polnilne naprave serije **Parkside X 20 V TEAM**. Podroben opis postopka polnjenja in dodatne informacije so navedene v teh ločenih navodilih za uporabo.

- Akumulatorske baterije polnite samo v polnilnih napravah, ki jih priporoča proizvajalec. Pri polnilnih napravah, ki so primerne za določeno vrsto akumulatorskih baterij, obstaja nevarnost požara, če jih uporabljate z drugimi akumulatorskimi baterijami.
- V izdelku uporabljajte samo za to predvidene akumulatorske baterije. Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe in nevarnost požara.
- Neuporabljene akumulatorske baterije ne približujte pisarniškim sponkam, kovancem, ključem, žeblijem, vijakom ali drugim manjšim kovinskim predmetom, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov. Kratek stik med kontakti akumulatorske baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- Pri napačni uporabi lahko iz akumulatorske baterije izteka tekočina. Izogibajte se stiku z njo. Pri nenamernem stiku sperite z vodo. Če tekočina pride v oči, dodatno poiščite zdravniško pomoč. Izstopajoča tekočina akumulatorske baterije lahko povzroči draženje kože ali opekline.
- Ne uporabljajte poškodovane ali spremenjene akumulatorske baterije. Poškodovane ali spremenjene akumulatorske baterije se lahko vedejo nepredvideno in privedejo do požara, eksplozije ali nevarnosti telesnih poškodb.
- Akumulatorske baterije ali izdelka ne postavljajte ognju ali visokim temperaturam. Ogenj ali temperature nad 130 °C lahko povzročijo eksplozijo.
- Sledite vsem navodilom za polnjenje in nikoli ne polnite akumulatorske baterije oziroma izdelka zunaj temperaturnega območja, ki je navedeno v navodilih za uporabo. Napačno polnjenje ali polnjenje zunaj dovoljenega temperaturnega območja lahko uniči akumulatorsko baterijo in poveča nevarnost požara.
- Ne glejte neposredno v luč izdelka in ne usmerjajte izdelka v oči drugih oseb. To lahko vpliva na vid.
- Iz tega izdelka lahko izhaja nevarno optično sevanje. Ne glejte neposredno v svetlobo izdelka. To lahko škoduje vašim očem.



PREVIDNO! Iz tega izdelka lahko izhajajo nevarna optična sevanja. Ne glejte v žarek. To je lahko škodljivo za oči.

Izdelek je preizkušen skladno z EN 62471



Varnostni napotki za baterije/akumulatorje

- **SMRTNA NEVARNOST!** Baterije/akumulatorje shranjujte zunaj dosega otrok. V primeru zaužitja nemudoma poiščite zdravniško pomoč!
-  **NEVARNOST EKSPLOZIJ!** Baterij, ki niso predvidene za polnjenje, nikoli znova ne polnite. Ne povzročite kratkega stika baterij/akumulatorjev in/ali jih odpirajte. Posledice so lahko pregretje in nevarnost požara, lahko jih tudi raznese.
- Baterij/akumulatorjev nikoli ne mečite v ogenj ali vodo.
- Baterij/akumulatorjev ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.

Tveganje iztekanja baterij/akumulatorjev

- Izogibajte se izrednim pogojem in temperaturam, ki bi lahko vplivale na baterije/

akumulatorje, npr. na radiatorju/neposredni sončni svetlobi.

- Če baterije/akumulatorji iztečejo, preprečite stik kemikalij s kožo, z očmi in s sluznicami! Prizadeta mesta takoj sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč!
-  **NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE!** Iztekle ali poškodovane baterije/akumulatorji lahko ob stiku s kožo povzročijo razjede. V takšnem primeru nosite primerne zaščitne rokavice.

Varnostni napotki za polnilne naprave akumulatorskih baterij

- To napravo lahko uporabljajo otroci starejši od 8 let in osebe z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom odgovorne osebe oziroma so bile poučene o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz tega. Otroci se z izdelkom ne smejo igrati. Otroci

- ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževanja.
- Ne polnite običajnih baterij ali baterij, ki se ne polnijo. Če tega navodila ne upoštevate, lahko nastanejo nevarnosti.
- Če je napeljava za priključitev te naprave na omrežje poškodovana, jo mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da se prepreči nevarnosti.
- Zaščitite električne dele pred vlago. Teh delov ne potapljajte v vodo ali druge tekočine, da preprečite električni udar. Naprave nikoli ne držite pod tekočo vodo. Upoštevajte navodila glede čiščenja, nege in popravila.
- Naprava je primerna izključno za uporabo v zaprtih prostorih.

Uporaba

Polnjenje akumulatorske baterije (glejte sliko D)

Napotek: Akumulatorsko baterijo* (5) lahko kadar koli polnite in s tem ne boste skrajšali življenjske dobe akumulatorske baterije. Prekinitev postopka polnjenja ne poškoduje akumulatorske baterije* (5). Akumulatorsko baterijo* (5) napolnite pred uporabo, če je stanje akumulatorske baterije srednje ali nizko.

- Vstavite akumulatorsko baterijo* (5) v polnilno napravo za akumulatorske baterije* (9).
- Vstavite omrežni vtič (8) v vtičnico.
- Kontrolne lučke LED za polnjenje (zelena (11) in rdeča (10)) kažejo stanje polnilne naprave* (9) in akumulatorske baterije* (5):

Lučke LED	Stanje
Rdeča lučka LED zasveti	Akumulatorska baterija se polni
Zelena lučka LED zasveti	Akumulatorska baterija povsem napolnjena
Zelena in rdeča lučka LED svetita	Okvara akumulatorske baterije
Rdeča lučka LED utripa	Akumulatorska baterija je premrzla ali pretopla
Zelena lučka LED zasveti (brez akumulatorske baterije)	Polnilna naprava pripravljena za obratovanje

- Ko je akumulatorska baterija* (5) povsem napolnjena:
 - odstranite akumulatorsko baterijo* (5) iz polnilne naprave* (9).
 - omrežni vtič (8) izvlecite iz vtičnice.

Vstavljanje/odstranjevanje akumulatorske baterije

- **Vstavljanje:** vstavite akumulatorsko baterijo* (5) v vodilo in jo potisnite v izdelek. Akumulatorska baterija* (5) se slišno zaskoči.
- **Odstranjevanje:** pritisnite tipko za sprostitvev (4) in izvlecite akumulatorsko baterijo* (5).

Preverjanje stanja napolnjenosti akumulatorske baterije (glejte sliko C)

- Pritisnite tipko (6) na akumulatorski bateriji* (5).

- Stanje napolnjenosti akumulatorske baterije* (5) je prikazano z lučkami LED (7):

Lučke LED	Stanje
Rdeča - Rumena - Zelena	Akumulatorska baterija povsem napolnjena
Rdeča - Rumena	Akumulatorska baterija polovično napolnjena
Rdeča	Akumulatorsko baterijo je treba napolniti

Trajanje polnjenja

Trajanje polnjenja Polnilna naprava	2 Ah Akumulatorska baterija PAP 20 B1	4 Ah Akumulatorska baterija PAP 20 B3
maks. 2,4 A Polnilna naprava PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
maks. 4,5 A Polnilna naprava PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Polnilna naprava Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min

Uporaba svetilke LED

- Povsem napolnite akumulatorsko baterijo* (5) (glejte poglavje »Polnjenje akumulatorske baterije«).
- Vstavite akumulatorsko baterijo* (5) v izdelek (glejte »Vstavljanje/odstranjevanje akumulatorske baterije«).
- Izdelek je mogoče uporabiti na 2 različna načina svetjenja lučke LED. Izberite želeni način svetjenja lučke LED tako, da večkrat pritisnete tipko za vklop/izklop  (1).

Tipka za vklop/ izklop  (1)	Način svetjenja lučke LED
1 x pritisnite:	Svetilna glava LED (2) sveti z največjo močjo.
2 x pritisnite:	Izklop

Nastavljanje kota svetilne glave LED (2) (št. model HG14468A):

- Zavrtite svetilno glavo LED (2) v želeni položaj (slika B).

Nastavljanje svetilne glave LED (2) (št. model: HG14468B):

- Premaknite svetilno glavo LED (2) do določenega kota (glejte sliko B, E za št. modela: HG14468B).

Obešanje izdelka

POZOR! NEVARNOST POŠKODB IZDELKA!

- Kavljia za obešanje (3) ne uporabljajte za vlečenje predmetov. Kavelj za obešanje (3) in/ali izdelek se lahko poškodujeta.
- Izdelek obesite s kavljem za obešanje (3) na ustrezen predmet.

Vzdrževanje in čiščenje

Čiščenje

OPOZORILO!

-  Odstranite akumulatorsko baterijo* (5) iz izdelka, preden očistite izdelek in kadar ga ne uporabljate!
- Ne uporabljajte abrazivnih čistilnih sredstev ali topil. S tem lahko izdelek nepopravljivo poškodujete.
- Ne uporabljajte vode ali kovinskih pripomočkov. Obstaja nevarnost kratkega stika.
- Za čiščenje izdelka uporabljajte samo mehko, suho krpo, da ne opraskate pokrova svetilne glave LED (2).
- Uporabite krtačo, da očistite reže izdelka.

Vzdrževanje

Izdelek ne potrebuje vzdrževanja.

Skladiščenje

- ❑ **Pred daljšim skladiščenjem:** odstranite akumulatorsko baterijo* (5) iz izdelka in jo povsem napolnite.

Odpravljanje napak

Težava	Vzrok	Rešitev
Kontrolne lučke LED za polnjenje (10), (11) polnilne naprave (9) med polnjenjem ne svetijo.	Izdelek ni pravilno priključen v vtičnico.	Poskrbite, da bo omrežni vtič (8) vstavljen v ustrezno vtičnico. Poskrbite, da bo akumulatorska baterija* (5) trdno povezana s polnilno napravo* (9).

Odstranjevanje

Embalaza:

Embalaza je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in

števkami (b) z naslednjim pomenom:

1–7: umetne mase/20–22: papir in karton/
80–98: vezni materiali.

Izdelek:



O možnostih odstranjevanja dotrajanih izdelkov povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Sosednji simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da napravo ureja Direktiva 2012/19/EU.

Ta direktiva pravi, da naprave ob koncu njene življenjske dobe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjne odpadke, ampak jo je treba oddati v posebnih zbirnih mestih, centrih za reciklažo ali podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje je za vas brezplačno.

Varujte okolje in napravo ustrezno odstranite.

Baterij/akumulatorjev:



Okoljska škoda zaradi nepravilnega odlaganja baterij/akumulatorjev!

Okvarjene ali izrabljene baterije/akumulatorske baterije je treba zavreči skladno z UREDBO 2023/1542. Baterije/akumulatorske baterije oddajte v lokalne zbirne sisteme.

Simbol prečrtanega zabojnika za odpadke na baterijah ali akumulatorskih baterijah pomeni, da baterij in akumulatorskih baterij ne smemo zavreči med gospodinjske odpadke. Preden jih zavrzete, vzemite baterije/akumulatorske baterije iz izdelka. Te lahko vsebujejo strupene težke kovine in je treba z njimi ravnati kot s posebnimi odpadki.

Kemijski simboli težkih kovin so naslednji:
Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec.

Garancija

Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

- o Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite blagajniški račun in številko izdelka (IAN 515653_2510) kot dokazilo o nakupu.
- o Številko izdelka poiščite na tipski ploščici na izdelku, na gravuri izdelka, na prvi strani vaših navodil (levo spodaj) ali na nalepki na zadnji ali spodnji strani izdelka.
- o Če bi prišlo do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, se najprej po telefonu ali po elektronski pošti obrnite na spodaj navedeni oddelek servisne službe.
- o Izdelek, za katerega je ugotovljeno, da je okvarjen, lahko potem skupaj z dokazilom

o nakupu (blagajniškim računom) in navedbo o tem, katero pomanjkljivost ima in kdaj je do nje prišlo, z brezplačno pošiljko pošljete na naslov servisa, ki ga boste prejeli.



Na spletnem mestu parkside-diy.com lahko vidite in prenesete veliko dodatnih priročnikov. S to kodo QR prispete neposredno na parkside-diy.com. Izberite svojo državo in prek iskalne maske poiščite navodila za uporabo. Z vnosom številke izdelka (IAN 515653_2510) prispete do navodil za uporabo izdelka.

Pri tem izdelku velja garancijska doba tudi za akumulatorsko baterijo.

Servis



Servis Slovenija

Tel.: 0800 81400

Kontaktni obrazec na parkside-diy.com

IAN 515653_2510



Srbski znak za skladnost

Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

 080 080917

 owim@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za



najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšanega roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.

6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.

8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba,

kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.

12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic

potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Legenda použitých piktogramů	Strana 55
Použití k určenému účelu	Strana 56
Obsah dodávky	Strana 56
Popis dílů	Strana 56
Technické údaje	Strana 57
Bezpečnostní pokyny	Strana 58
Obecné bezpečnostní pokyny	Strana 58
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory	Strana 61
Bezpečnostní pokyny pro nabíječky akumulátorů	Strana 61
Obsluha	Strana 62
Nabíjení akumulátorového balíčku	Strana 62
Vložení a vyjmutí akumulátorového balíčku	Strana 62
Kontrola stavu nabití akumulátorového balíčku	Strana 62
Doba nabíjení	Strana 63
Použití LED světla	Strana 63
Zavěšení výrobku	Strana 64
Údržba a čištění	Strana 64
Čištění	Strana 64
Údržba	Strana 64
Skládování	Strana 64
Odstranění poruch	Strana 65

Zlikvidování	Strana 65
---------------------------	-----------

Záruka	Strana 66
---------------------	-----------

Postup v případě uplatňování záruky	Strana 66
---	-----------

Servis.....	Strana 67
-------------	-----------

Legenda použitých piktoqramů

	Přečtěte si návod k použití.		NEBEZPEČÍ! - označuje nebezpečí s vysokým stupněm rizika, které, pokud se mu nezabrání, způsobí smrt nebo vážné zranění (např. nebezpečí udušení).
	VAROVÁNÍ! - označuje nebezpečí se střední mírou rizika které, pokud se mu nezabrání, by mohlo mít za následek smrt nebo vážné zranění (např. riziko zásahu elektrickým proudem).		POZOR! - označuje nebezpečí s nízkou úrovní rizika které, pokud se mu nezabrání, může mít za následek lehké až středně těžké zranění (např. nebezpečí opáření).
	UPOZORNĚNÍ! - varuje před možnými věcnými škodami (např. nebezpečí zkratu).		Tento symbol upozorňuje na nutnost nosit vhodné ochranné rukavice! Řiďte se pokyny, abyste zabránili nárazům rukou do předmětů, zásahům předměty nebo kontaktu s tepelně nebo chemicky aktivními materiály!
	Před výměnou příslušenství, čištěním výrobku nebo v době, kdy výrobek nepoužíváte, ho vypněte a vyjměte z něho akumulátor.		Chraňte akumulátor před ohněm.
	Chraňte akumulátorový balíček před teplem a dlouhodobým vystavením silnému slunečnímu záření.		Chraňte akumulátorový balíček před vodou a vlhkostí.

Legenda použitých piktogramů

	Používat jen v suchých místnostech.		Tento výrobek není vhodný pro osvětlení místností v domácnosti.
	Pojistka		Minimální odstup od osvětlovaného materiálu
	Stejnoseměrný proud/ stejnoseměrné napětí		Střídavý proud/střídavé napětí
	Třída ochrany II (dvojitá izolace)		Třída ochrany III
	Bezpečnostní upozornění		Instrukce
	Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směnicemi EU, které se vztahují na tento výrobek.		

Aku ruční LED reflektor 20 V

Použití k určenému účelu

Výrobek je vhodný pro osvětlení temných vnitřních prostor a míst bez denního světla nebo s nedostatečným osvětlením. Výrobek není určen k trvalému osvětlení místnosti. Výrobek není určen pro ruční použití. Výrobek je určen pouze pro běžné použití v interiéru. Výrobek není určen ke komerčnímu používání.

Obsah dodávky

1 akumulátorová ruční LED svítidla 20 V

1 návod k obsluze

Popis dílů

Před čtením otevřete stránky s obrázky a seznamte se se všemi funkcemi výrobku.

- (1) Vypínač 
- (2) LED světelná hlava
- (3) Háček na zavěšení
- (4) Uvolňovací tlačítko
- (5) Akumulátorový balíček*
- (6) Tlačítko (stav akumulátoru)
- (7) LED (stav akumulátoru)
- (8) Síťový kabel se síťovou zástrčkou
- (9) Nabíječka akumulátorů*
- (10) LED kontrolka nabíjení – červená
- (11) LED kontrolka nabíjení – zelená

Technické údaje

20 V akumulátorové svítidla LED

PLHLA 20 Li A1 (model č.: HG14468A)

PLHLA 20 Li C1 (model č.: HG14468B)

Jmenovité napětí: 20 V===

Příkon: 3 W

Počet LED: 1 LED (HG14468A),
3 LED (HG14468B)

Třída ochrany: IP20

Třída ochrany: III/⚡

Akumulátorový balíček PAP 20 B1*

Typ: lithium-iontový

Jmenovité napětí: 20 V=== max.

Kapacita: 2,0 Ah

Energetická hodnota: 40 Wh

Počet akumulátorových
článků: 5

Akumulátorový balíček PAP 20 B3*

Typ: lithium-iontový

Jmenovité napětí: 20 V=== max.

Kapacita: 4,0 Ah

Energetická hodnota: 80 Wh

Počet akumulátorových
článků: 10

Provozní teplota: 0 °C až 25 °C

Skladovací teplota: -10 °C až 45 °C

Provozní vlhkost: 40 až 75 % relativní
vlhkosti vzduchu

Nabíječka PLG 20 A4*

Vstup:

Jmenovité napětí: 230 - 240 V~

Jmenovitá frekvence: 50 Hz

Jmenovitý výkon: 65 W

Pojistka (interní): 3,15 A/

Výstup:

Jmenovité napětí: 21,5 V===

Nabíjecí proud: 2,4 A

Třída ochrany: II/

Náhradní díly:

- Zákazníci z následujících zemí si mohou v internetových obchodech Lidl objednat kompatibilní náhradní akumulátory a nabíječky: Německo (lidl.de), Francie (lidl.fr), Belgie (lidl.be), Česká republika (lidl.cz), Nizozemsko (lidl.nl), Polsko (lidl.pl), Slovensko (lidl.sk), Španělsko (lidl.es)
Zákazníci z ostatních zemí si je mohou objednat na adrese www.optimex-shop.com.

* Akumulátorový balíček a nabíječka nejsou součástí dodávky.



Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE SEZNAMTE SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A NÁVODEM K POUŽITÍ! POKUD TENTO VÝROBEK PŘEDÁTE DALŠÍM OSOBÁM, PŘEDEJTE JIM TAKÉ VŠECHNY DOKUMENTY!

■



⚠ VÝSTRAHA! **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ** **ŽIVOTA A NEHODY**

KOJENCŮ A DĚTÍ! Nenechávejte děti nikdy bez dohledu s obalovým materiálem. Uchovávejte obalový materiál vždy mimo dosah dětí.

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností anebo znalostí, pokud jsou pod dohledem, nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a rozumí nebezpečím, která souvisejí s jeho použitím. Nenechávejte děti, aby si hrály s výrobkem. Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dohledu.
- Tento výrobek není hračkou a musí být uložený mimo dosah dětí. Děti si neuvědomují možná nebezpečí v souvislosti se zacházením s elektrickými přístroji.

- Nepoužívejte výrobek, pokud je zjevně poškozený.
- Neponořujte výrobek nikdy do vody nebo jiných tekutin!

Obecné bezpečnostní pokyny

Bezpečnostní pokyny pro akumulátorové svítlny

- Nezakrývejte výrobek za provozu. Výrobek se během provozu zahřívá a může způsobit popáleniny.
- Nedívejte se do paprsku světla. Nemířte paprskem světla na osoby nebo zvířata.
- Děti do 8 let nesmí svítilnu používat.
- Zkontrolujte trvanlivost připevnění zařízení. Hrozí nebezpečí zranění v důsledku pádu výrobku.
- LED jsou nevyměnitelné. Pokud LED na konci své životnosti přestanou fungovat, musí je opravit kvalifikovaný elektrikář nebo se musí celý výrobek vyměnit.
- Tělo svítilny chrání před náhodným kontaktem s aktivními díly. Tělo neotvírejte.
- Neprovádějte na výrobku žádné opravy ani úpravy. LED nelze vyměnit a ani se nesmí vyměňovat.

UPOZORNĚNÍ!

RIZIKO POPÁLENÍ!

- Abyste předešli popálení, ujistěte se, že je výrobek vypnutý a před dotykem s ním alespoň 15 minut vychladlý. Výrobek může být velmi horký.
- Přístupné povrchy, zejména teplem smrštitelné trubičky, se při provozu lampy velmi zahřívají.

NEBEZPEČÍ POŽÁRU!



Umíst'ujte výrobek ve vzdálenosti nejméně 0,1 metru od osvětlovaných materiálů. Nadměrné zahřívání může vést k požáru.

-  **VÝSTRAHA!** Nerozsvěcujte světlo, pokud je výrobek nasměrovaný na hořlavý povrch. Osvětlovaná plocha se může přehřát a vznítit.

- Na výrobek ani do jeho blízkosti neumísťujte hořící svíčky ani jiný otevřený oheň.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti zdrojů tepla, např. topných těles nebo jiných zařízení, která vyzařují teplo.
- Pokud je výrobek poškozený, zlikvidujte ho.
- Dodržujte omezení a zákazy používání akumulátorových výrobků v potenciálně nebezpečných situacích, například na čerpacích stanicích, letištích, v nemocnicích apod.
- Při zavěšování výrobku se nesmí překročit maximální výška 2 metry.

- Chraňte výrobek před horkem a chladem.
- Během nabíjení výrobek nepřikrývejte. Hrozí nebezpečí zahřátí a přehřátí.
- Výrobek nechte opravit pouze výrobcem nebo jím pověřeným servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou a pouze s použitím originálních náhradních dílů. Tím je zajištěno, že zůstane bezpečnost výrobku zachována.

Zvláštní bezpečnostní pokyny pro akumulátorová zařízení

- Před vložením akumulátoru zajistěte, aby byl výrobek vypnutý. Vkládání akumulátoru do zapnutého výrobku může vést k nehodám.
- Nepoužívejte žádné příslušenství, které nedoporučuje firma PARKSIDE. Může dojít k zásahu elektrickým proudem nebo požáru.
-  Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny k nabíjení a správnému používání uvedené v návodu k použití akumulátoru a nabíječky řady **Parkside X 20 V TEAM**. Podrobný popis procesu nabíjení a další informace najdete v tomto samostatném návodu k použití.
- Nabíjejte akumulátory pouze v nabíječkách doporučených výrobcem. Nabíječka, která je vhodná pro určitý typ akumulátorů, představuje nebezpečí požáru, pokud se použije pro jiné akumulátory.

- Ve výrobku používejte pouze akumulátory určené k tomuto účelu. Použití jiných akumulátorů může vést ke zranění a nebezpečí požáru.
- Nepoužívaný akumulátor držte mimo dosah kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly způsobit zkrat kontaktů. Zkrat kontaktů akumulátoru může způsobit popálení nebo požár.
- Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Vyhněte se kontaktu s touto kapalinou. V případě náhodného kontaktu opláchnout vodou. Pokud se tekutina dostane do očí, vyhledejte dodatečně lékařskou pomoc. Vytékající kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- Nepoužívejte poškozený nebo pozměněný akumulátor. Poškozené nebo pozměněné akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.
- Nevystavujte akumulátor ani výrobek ohni nebo nadměrným teplotám. Oheň nebo teploty vyšší než 130 °C mohou způsobit výbuch.
- Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nikdy nenabíjejte akumulátor nebo výrobek mimo teplotní rozsah uvedený v návodu k použití. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo povolený teplotní rozsah může akumulátor zničit a zvýšit riziko požáru.
- Nedívejte se přímo do světla výrobku a ne mířte výrobkem do očí jiných osob. To může negativně ovlivnit vidění.
- Tento výrobek může vyzařovat nebezpečné optické záření. Nedívejte se přímo do světla výrobku. To může škodit vašim očím.

Riziková skupina 2



UPOZORNĚNÍ! Tento výrobek by mohl vyzařovat nebezpečné optické záření. Nedívat se do světelného paprsku. Může to být pro oči škodlivé.

Výrobek byl testovaný podle normy EN 62471



Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

■ **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!**

Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!

■ **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!**



Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo aku-

mulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.

■ Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.

■ Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií/akumulátorů

■ Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.

■ V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!

■



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory

mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.

Bezpečnostní pokyny pro nabíječky akumulátorů

- Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem osoby, která jim poskytla pokyny pro bezpečné používání zařízení a rozumějí souvisejícím nebezpečím. Děti si s výrobkem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.
- Nenabíjejte běžné baterie ani baterie, které nelze dobíjet. Nedodržení tohoto pokynu je nebezpečné.
- Poškozený síťový přívodní kabel tohoto výrobku musí vyměnit výrobce, servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby nedošlo k ohrožení elektrickým proudem.
- Chraňte elektrické díly před vlhkostí. Aby nedošlo k zásahu elektrickým proudem, neponořujte tyto díly do vody nebo jiných kapalin. Nikdy nedržte zařízení pod tekoucí vodou. Dodržujte pokyny týkající se čištění, údržby a oprav.

- Zařízení je určené výhradně pro používání v interiérech.

Obsluha

Nabíjení akumulátorového balíčku (viz obr. D)

Poznámka: Akumulátorový balíček* (5) lze nabíjet kdykoli, aniž by se snížila životnost akumulátoru. Přerušení nabíjení nepoškodí akumulátorovému balíčku* (5). Pokud je akumulátorový balíček* (5) na středním nebo nízkém stupni nabití, pak ho před zahájením provozu nabíjte.

- Vložte akumulátorový balíček* (5) do nabíječky akumulátorů* (9).
- Připojte sířovou zástrčku (8) do elektrické zásuvky.
- LED kontrolky nabíjení (zelená (11) a červená (10)) ukazují stav nabíječky akumulátorů* (9) a akumulátorového balíčku* (5):

LED	Stav
Červená LED se rozsvítí	Akumulátorový balíček se nabíjí
Zelená LED se rozsvítí	Akumulátorový balíček je úplně nabitý
Zelená a červená LED blikají	Akumulátorový balíček je vadný

LED	Stav
Červená LED bliká	Akumulátorový balíček je příliš studený nebo teplý
Zelená LED se rozsvítí (bez akumulátorového balíčku)	Nabíječka připravená k použití

- Po úplném nabití akumulátorového balíčku* (5):
 - Vyjměte akumulátorový balíček* (5) z nabíječky akumulátorů* (9).
 - Odpojte sířovou zástrčku (8) ze zásuvky.

Vložení a vyjmutí akumulátorového balíčku

- **Vložení:** Umístěte akumulátorový balíček* (5) na vodící lištu a zasuněte ho do výrobku. Akumulátorový balíček* (5) slyšitelně zacvakne.
- **Vyjmutí:** Stiskněte uvolňovací tlačítko (4) a vytáhněte akumulátorový balíček* (5).

Kontrola stavu nabití akumulátorového balíčku (viz obr. C)

- Stiskněte tlačítko (6) na akumulátorovém balíčku* (5).

- Stav nabití akumulátorového balíčku* (5) se zobrazuje pomocí LED (7):

LED	Stav
Červená - žlutá - zelená	Akumulátorový balíček je úplně nabitý

LED	Stav
Červená - žlutá	Akumulátorový balíček je nabitý jen z poloviny
Červená	Akumulátorový balíček se musí nabíjet

Doba nabíjení

Doba nabíjení Nabíječka	2 Ah Akumulátorový balíček PAP 20 B1	4 Ah Akumulátorový balíček PAP 20 B3
max. 2,4 A Nabíječka PLG 20 A4/C1	60 minut	120 minut
max. 4,5 A Nabíječka PLG 20 A3/C3	35 minut	60 minut
Nabíječka Smart PLGS 2012 A1	35 minut	35 minut

Použití LED světla

- Akumulátorový balíček* (5) úplně nabijte (viz „Nabíjení akumulátorového balíčku“).
- Vložte akumulátorový balíček* (5) do výrobku (viz „Vložení a vyjmutí akumulátorového balíčku“).
- Výrobek lze používat ve 2 různých režimech svícení LED. Opakovaným stisknutím vypínače  (1) zvolte požadovaný režim svícení LED.

Vypínač  (1)	Režim svícení LED
1 x stisknout:	LED světelná hlava (2) svítí maximální intenzitou.
2 x stisknout:	Vypnutí

Úprava úhlu LED světelné hlavy (2) (model HG14468A):

- Natočte LED světelnou hlavu (2) do požadované polohy (obr. B).

Nastavení LED světelné hlavy (2) (č. modelu: HG14468B):

- Nastavte LED světelnou hlavu (2) do požadovaného úhlu (viz obr. B, E modelu č.: HG14468B).

Zavěšení výrobku

⚠ UPOZORNĚNÍ! RIZIKO POŠKOZENÍ VÝROBKU!

- Nepoužívejte hák na zavěšení (3) k tahání předmětů. Může dojít k poškození háku na zavěšení (3) a/nebo výrobku.
- Zavěste výrobek na vhodný předmět pomocí háku na zavěšení (3).

Údržba a čištění

Čištění

⚠ VÝSTRAHA!

-  Před čištěním výrobku a v době, kdy výrobek nepoužíváte, vyjměte z něho akumulátorový balíček* (5)!
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Mohlo by dojít k neopravitelnému poškození výrobku.

- Nepoužívejte vodu nebo kovové pomůcky. Hrozí nebezpečí zkratu.
- K čištění výrobku použijte měkký, suchý hadr, aby nedošlo k poškrábání krytu LED světelné hlavy (2).
- K čištění spár na výrobku použijte kartáč.

Údržba

Výrobek nevyžaduje údržbu.

Skladování

- **Před delším skladováním:** Vyjměte akumulátorový balíček* (5) z výrobku a úplně ho nabijte.

Odstranění poruch

Problém	Příčina	Řešení
LED kontrolky nabíjení (10), (11) nabíječky akumulátorů (9) během nabíjení nesvítí.	Výrobek není správně připojený do zásuvky.	Zajistěte, aby byl síťový kabel se síťovou zástrčkou (8) připojený do vhodné zásuvky. Zajistěte, aby byl akumulátorový balíček* (5) pevně spojený s nabíječkou akumulátorů* (9).

Zlikvidování

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty/20-22: papír a lepenka/80-98: složené látky.

Výrobek:



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů využitelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

Baterii/akumulátorů:



Poškození životního prostředí nesprávnou likvidací baterií/akumulátorů!

Vadné nebo vybité baterie/akumulátory musíte likvidovat v souladu s NAŘÍZENÍM 203/1542. Odevzdejte baterie/akumulátory v nabízených místních sběrných místech.

Symbol přeškrtnuté popelnice na bateriích nebo akumulátorech znamená, že baterie a akumulátory nesmíte likvidovat v komunálním odpadu. Před likvidací z výrobku vyjměte baterie nebo aku-pack. Tyto součásti mohou obsahovat toxické těžké kovy a musí být likvidovány jako zvláštní odpad.

Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada,

pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

U tohoto výrobku se záruční doba vztahuje také na akumulátor.

Postup v případě uplatňování záruky

K zajištění rychlého zpracování vaší záležitosti se řiďte následujícími pokyny:

- o Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 515653_2510) jako doklad o zakoupení.
- o Číslo artiklu naleznete na typovém štítku výrobku, na rytině na výrobku, na titulním stránce vašeho návodu (vlevo dole) nebo

na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

- o Pokud se vyskytnou funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.
- o Výrobek, který byl evidován jako vadný, pak můžete bezplatně zaslat na adresu, kterou vám servisní oddělení poskytlo, přiložit k němu doklad o zakoupení (pokladní stvrženku) a uvést o jakou vadu se jedná a kdy se vyskytla.

0



Tuto a mnoho dalších příruček si můžete prohlédnout a stáhnout na stránkách parkside-diy.com. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a pomocí vyhledávací masky hledejte návody k použití. Zadáním čísla artiklu (IAN) 515653_2510 získáte přístup k návodu k použití vašeho artiklu.

Servis



Servis Česká republika

Tel.: 800023611

Kontaktní formulář je zapnutý
parkside-diy.com

IAN 515653_2510



Symbol shody pro Srbsko

Legenda použitých piktogramov	Strana 70
Používanie primerané účelu	Strana 71
Obsah dodávky	Strana 71
Popis častí	Strana 71
Technické údaje	Strana 72
Bezpečnostné upozornenia	Strana 73
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	Strana 73
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií	Strana 76
Bezpečnostné pokyny pre nabíjačky akumulátorových batérií	Strana 76
Ovládanie	Strana 77
Nabíjanie akumulátora	Strana 77
Vloženie/vyberanie akumulátora	Strana 78
Skontrolujte stav nabitia akumulátora	Strana 78
Doba nabíjania	Strana 78
Používanie LED svietidla	Strana 78
Zavesenie výrobku	Strana 79
Údržba a čistenie	Strana 79
Čistenie	Strana 79
Údržba	Strana 79
Skladovanie	Strana 79
Odstraňovanie porúch	Strana 80

Likvidácia	Strana 80
-------------------------	-----------

Záruka	Strana 81
---------------------	-----------

Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 81
--	-----------

Servis	Strana 82
--------------	-----------

Legenda použitých piktogramov

 	Prečítajte si návod na obsluhu.		NEBEZPEČENSTVO! - Označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nezabráni, môže mať za následok smrť alebo ťažké zranenie (napr. nebezpečenstvo udusenía).
	VAROVANIE! - Označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré môže v prípade, že sa mu nezabráni, viesť k smrti alebo vážnemu zraneniu (napr. riziko zásahu elektrickým prúdom).		OPATRNE! - Označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nezabráni, môže mať za následok ľahké až stredne ťažké zranenie (napr. nebezpečenstvo popálenia).
	POZOR! - Upozorňuje na možné škody na majetku (napr. nebezpečenstvo skraty).		Tento symbol akcie poukazuje na to, že máte nosiť vhodné ochranné rukavice! Postupujte podľa pokynov, aby ste zabránili nárazu rúk do predmetov, zasiahnutiu predmetmi alebo kontaktu s tepelne alebo chemicky aktívnymi materiálmi!
	Pred výmenou príslušenstva, čistením produktu alebo ak produkt nepoužívate, ho vypnite a vyberte akumulátor.		Chráňte akumulátor pred ohňom.
	Chráňte akumulátor pred horúčavou a nepretržitým, silným slnečným žiarením.		Chráňte akumulátor pred vodou a vlhkosťou.

Legenda použitých piktogramov			
	Používajte iba v suchých interiéroch.		Tento produkt nie je vhodný na osvetlenie miestností v domácnosti.
	Poistka		Minimálna vzdialenosť od osvetleného materiálu
	Jednosmerný prúd/napätie		Striedavý prúd/napätie
	Trieda ochrany II (dvojitá izolácia)		Trieda ochrany III
	Bezpečnostné upozornenia		Manipulačné pokyny
	Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.		

Akumulátorový LED ručný reflektor 20 V

Používanie primerané účelu

Produkt je vhodný na osvetlenie tmavých interiérov a priestorov bez denného svetla alebo dostatočného osvetlenia. Produkt nie je vhodný na trvalé osvetlenie miestností. Produkt nie je určený na ručné použitie. Produkt je vhodný len na bežné používanie v suchých vnútorných priestoroch. Produkt nie je určený na komerčné používanie.

Obsah dodávky

- 1 akumulátorová LED ručná lampa 20 V
- 1 návod na použitie

Popis častí

Pred čítaním si otvorte strany s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami výrobku.

- (1) Za-/vypínač 
- (2) LED hlava svietidla
- (3) Závesný háčik
- (4) Odblokovacie tlačidlo
- (5) Akumulátor*
- (6) Tlačidlo (stav akumulátora)

- (7) LED diódy (stav akumulátora)
- (8) Sieťový kábel so sieťovou zástrčkou
- (9) Akumulátorová nabíjačka*
- (10) LED kontrolka nabíjania - červená
- (11) LED kontrolka nabíjania - zelená

Technické údaje

20 V akumulátorové LED svietidlo

PLHLA 20 Li A1 (Model č.: HG14468A)

PLHLA 20 Li C1 (Model č.: HG14468B)

Menovité napätie: 20 V ===

Výkon: 3 W

Počet LED: 1 LED (HG14468A),

3 LED (HG14468B)

Stupeň ochrany: IP20

Trieda ochrany: III/ 

Akumulátor PAP 20 B1*

Typ: Lítiovo-iónový

Menovité napätie: 20 V === max.

Kapacita: 2,0 Ah

Energetická hodnota: 40 Wh

Počet článkov batérie: 5

Akumulátor PAP 20 B3*

Typ: Lítiovo-iónový

Menovité napätie: 20 V === max.

Kapacita: 4,0 Ah

Energetická hodnota: 80 Wh

Počet článkov batérie: 10

Prevádzková teplota: 0 °C až 25 °C

Teplota uskladnenia: -10 °C až 45 °C

Prevádzková vlhkosť: 40 % až 75 % relatívna
vlhkosť vzduchu

Nabíjačka PLG 20 A4*

Vstup:

Menovité napätie: 230-240 V~

Menovitá frekvencia: 50 Hz

Menovitý výkon: 65 W

Poistka (interná): 3,15 A/  T3.15 A

Výstup:

Menovité napätie: 21,5 V ===

Nabíjací prúd: 2,4 A

Trieda ochrany: II/ 

Náhradné diely

- Zákazníci z nasledujúcich krajín môžu v internetových obchodoch Lidl objednávať kompatibilné náhradné batérie a nabíjačky: Nemecko (lidl.de), Francúzsko (lidl.fr), Belgicko (lidl.be), Česká republika (lidl.cz), Holandsko (lidl.nl), Poľsko (lidl.pl), Slovensko (lidl.sk), Španielsko (lidl.es)
- Zákazníci zo všetkých ostatných krajín si ich môžu objednať na adrese www.optimex-shop.com.

* Akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou dodávky.



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI POKYNNI A NÁVODMI NA POUŽITIE! AK TENTO PRODUKT ODOVZDÁVATE ĎALŠÍM OSOBÁM, ODOVZDAJTE IM AJ VŠETKY DOKUMENTY!

■



VAROVANIE!

NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A

NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE

KOJENCOV A DETÍ! Nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Obalový materiál držte vždy mimo dosahu detí.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, pokiaľ sú pod dozorom, alebo boli poučené o používaní produktu bezpečným spôsobom a porozumeli príslušným nebezpečenstvám. Nedovoľte deťom, aby sa hrali s produktom. Čistenie a údržbu by nemali vykonávať deti bez dozoru.

- Tento produkt nie je hračka a musí sa uchovávať mimo dosahu detí. Deti si neuvedomujú nebezpečenstvá spojené s používaním elektrických spotrebičov.
- Ak je produkt viditeľne poškodený, nepoužívajte ho.
- Produkt nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín!

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

Bezpečnostné upozornenia pre akumulátorové lampy

- Produkt počas prevádzky nezakrývajte. Produkt sa počas prevádzky zahrieva a môže spôsobiť popáleniny.
- Nepozerajte sa priamo do svetelného lúča. Svetelný lúč nesmerujte priamo na osoby alebo zvieratá.
- Deti mladšie ako 8 rokov nesmú lampu používať.
- Skontrolujte trvalú odolnosť upevnenia zariadenia. Existuje riziko zranenia v dôsledku pádu výrobku.
- LED diódy nie je možné vymeniť. Ak LED diódy na konci svojej životnosti vypadnú, musí ich opraviť kvalifikovaný elektrikár alebo je potrebné vymeniť celý výrobok.

- Schránka svetidla chráni pred neúmyselným dotykom aktívnych častí. Neotvárajte schránku.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne úpravy ani opravy. LED diódy nemôžu a nesmú byť vymieňané.

POZOR!

RIZIKO POPÁLENÍN!

- Aby ste predišli popáleninám, uistite sa, že je produkt vypnutý a vychladnutý aspoň 15 minút, kým sa ho dotknete. Produkt môže byť veľmi horúci.
- Prístupné povrchy, najmä teplom zmršťovacie hadičky, sú počas používania lampy veľmi horúce.

NEBEZPEČENSTVO



POŽIARU! Produkt umiestnite tak, aby bol od osvetľovaného materiálu vzdialený aspoň 0,1 metra.

Nadmerný rozvoj tepla môže viesť k požiaru.

-  **VAROVANIE!** Nezapínajte svetlo, keď je produkt nasmerovaný na horľavý povrch. Osvetlený povrch by sa mohol prehriať alebo vznietiť.

- Na produkt ani do jeho blízkosti neumiestňujte horiace sviečky ani iný otvorený oheň.
- Produkt nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla ako sú napr. radiátory alebo iné zariadenia, ktoré vyžarujú teplo.

- Ak je produkt poškodený, zlikvidujte ho.
- Dodržiavajte obmedzenia a zákazy používania batériových výrobkov v potenciálne nebezpečných situáciách, ako sú čerpacie stanice, letiská, nemocnice atď.
- Pri zavesení produktu nesmie byť prekročená maximálna výška 2 m.
- Produkt chráňte pred extrémnou horúčavou a chladom.
- Produkt počas procesu nabíjania nezakrývajte. Existuje riziko zahriatia a prehriatia.
- Nechajte Váš produkt opravovať iba výrobcom alebo servisným technikom povereným výrobcom alebo osobou s porovnateľnou kvalifikáciou a iba s použitím originálnych náhradných dielov. Tým ostane zaistená bezpečnosť produktu.

Špeciálne bezpečnostné pokyny pre akumulátorové zariadenia

- Pred vložením akumulátorovej batérie sa uistite, že je produkt vypnutý. Vloženie akumulátorovej batérie do zapnutého produktu môže spôsobiť nehodu.
- Nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré neodporúča spoločnosť PARKSIDE. To môže viesť k zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.
-  Dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny k nabíjaniu a správne používaniu,

ktoré sú uvedené v návode na používanie Vašej akumulátorovej batérie a nabíjačky série **Parkside X 20 V TEAM**. Podrobnejší opis k nabíjaniu a ďalšie informácie nájdete v tomto samostatnom návode na obsluhu.

- Akumulátorové batérie nabíjajte iba nabíjačkami odporúčanými výrobcom. Nabíjačka, ktorá je vhodná pre určitý typ akumulátorových batérií, predstavuje riziko požiaru, ak sa používa s inými akumulátorovými batériami.
- V produkte používajte len akumulátorové batérie určené na tento účel. Používanie iných batérií môže viesť k zraneniam a nebezpečenstvu požiaru.
- Nepoužívanú akumulátorovú batériu uchovávajte mimo dosahu kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klinčov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov. Skrat medzi kontaktmi akumulátorovej batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- Pri nesprávnom použití môže z akumulátorovej batérie uniknúť kvapalina. Zabráňte kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Ak sa Vám tekutina

dostane do očí, vyhľadajte aj lekársku pomoc. Unikajúca kvapalina z akumulátorovej batérie môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

- Nepoužívajte poškodenú alebo upravenú akumulátorovú batériu. Poškodené alebo upravené akumulátorové batérie sa môžu správať nepredvídateľne a viesť k požiaru, výbuchu alebo riziku zranenia.
- Nevystavujte akumulátorovú batériu alebo produkt ohňu ani nadmerným teplotám. Požiar alebo teploty nad 130 °C môžu spôsobiť výbuch.
- Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a nikdy nenabíjajte akumulátorovú batériu alebo produkt mimo teplotného rozsahu uvedeného v návode na obsluhu. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo povoleného teplotného rozsahu môže zničiť akumulátorovú batériu a zvýšiť riziko požiaru.
- Nepozerajte sa priamo do svetla výrobku ani nesmerujte výrobok do očí iných osôb. To môže mať vplyv na zrak.
- Tento produkt môže vyžarovať nebezpečné optické žiarenie. Nepozerajte sa priamo do svetla produktu. Môže to poškodiť Vaše oči.



OPATRNE! Z tohto produktu môže vychádzať nebezpečné optické žiarenie. Nepozerajte do lúča. Môže to poškodiť oči.

Produkt testovaný podľa EN 62471



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií

■ **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA**

ŽIVOTA! Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!



**NEBEZPEČENSTVO EX-
PLÓZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte.

Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neatvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádzajte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérií/ akumulátorových batérií

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a

teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.

- Ak batérie/akumulátorové batérie vytiekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!



**NOSTE OCHRANNÉ
RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie/akumulá-

torové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.

Bezpečnostné pokyny pre nabíjačky akumulátorových batérií

- Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dohľadom inej osoby

alebo dostali pokyny na bezpečné používanie produktu a chápu súvisiace nebezpečenstvá. Deti sa s produktom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelých.

- Nenabíjajte bežné batérie ani batérie, ktoré nie sú dobíjateľné. Nedodržanie tohto pokynu je nebezpečné.
- Ak je sieťový prívod tohto zariadenia poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznícky servis alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa zabránilo možným rizikám.
- Chráňte elektrické časti pred vlhkosťou. Neponárajte takéto časti do vody ani iných kvapalín, aby ste predišli zásahu elektrickým prúdom. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou. Dodržiavajte pokyny týkajúce sa čistenia, údržby a opráv.
- Prístroj je vhodný výlučne na používanie v interiéri.

Ovládanie

Nabíjanie akumulátora (pozri obr. D)

Poznámka: Akumulátor* (5) je možné nabíjať kedykoľvek bez toho, aby sa skrátila jeho životnosť. Prerušenie procesu nabíjania nepoškodzuje akumulátor* (5). Pred použitím nabíjate

akumulátor* (5), ak je jeho stav nabitia stredný alebo nízky.

- Vložte akumulátor (5) do akumulátorovej nabíjačky (9).
- Zapojte sieťovú zástrčku (8) do zásuvky.
- LED kontrolky nabíjania (zelená (11) a červená (10)) indikujú stav nabíjačky* (9) a akumulátora* (5):

LED diódy	Stav
Červená LED sa rozsvieti	Akumulátor sa nabíja
Zelená LED sa rozsvieti	Akumulátor je úplne nabitý
Zelená a červená LED blikajú	Defektný akumulátor
Červená LED bliká	Akumulátor je príliš studený alebo príliš teplý
Zelená LED sa rozsvieti (bez akumulátora)	Nabíjačka je pripravená na prevádzku

- Keď je akumulátor* (5) úplne nabitý:
 - Vyberte akumulátor* (5) z nabíjačky* (9).
 - Vytiahnite sieťovú zástrčku (8) zo sieťovej zásuvky.

Vloženie/vyberanie akumulátora

- ❑ **Vloženie:** Umiestnite akumulátor* (5) na vodiacu lištu a zasuňte ho do produktu. Akumulátor* (5) počutelne zapadne.
- ❑ **Vybranie:** Stlačte odblokovacie tlačidlo (4) a vytiahnite akumulátor* (5).

Skontrolujte stav nabitia akumulátora (pozri obr. C)

- ❑ Stlačte tlačidlo (6) na akumulátore* (5).

- ❑ Stav nabitia akumulátora* (5) je indikovaný LED diódami (7):

LED diódy	Stav
červená - žltá - zelená	Akumulátor je úplne nabitý
červená - žltá	Akumulátor je spoločne nabitý
Červená	Akumulátor je potrebné nabíť

Doba nabíjania

Doba nabíjania Nabíjačka	2 Ah Akumulátor PAP 20 B1	4 Ah Akumulátor PAP 20 B3
max. 2,4 A Nabíjačka PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
max. 4,5 A Nabíjačka PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Nabíjačka Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min

Používanie LED svetidla

- ❑ Úplne nabite akumulátor* (5) (pozri „Nabíjanie akumulátora“).
- ❑ Vložte akumulátor* (5) do produktu (pozri „Vloženie/vyberanie akumulátora“).
- ❑ Produkt je možné používať v 2 rôznych svetelných LED režimoch. Vyberte požadovaný

svetelný LED režim opakovaným stlačením za-/vypínača  (1).

Za-/vypínač  (1)	Svetelný LED režim
1 x stlačte:	LED hlava svietidla (2) svieti s maximálnou intenzitou.
2 x stlačte:	Vypnutie

Nastavenie uhla LED hlavy svietidla (2) (model HG14468A):

- Otočte LED hlavu svietidla (2) do požadovanej polohy (obr. B).

Nastavenie LED hlavy svietidla (2) (model č.: HG14468B):

- Nastavte LED hlavu svietidla (2) do požadovaného uhla (pozri obr. B, E modelu č.: HG14468B).

Zavesenie výrobku

POZOR! RIZIKO POŠKODENIA VÝROBKU!

- Nepoužívajte závesný háčik (3) na ťahanie predmetov. Závesný háčik (3) a/alebo produkt sa môžu poškodiť.
- Zaveste produkt pomocou závesného háčika (3) na vhodný predmet.

Údržba a čistenie

Čistenie

VAROVANIE!

-  Pred čistením produktu a keď ho nepoužívate, vyberte z neho akumulátor (5)!
- Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá. Mohli by neopraviteľne poškodiť produkt.
- Nepoužívajte vodu ani kovové pomôcky. Existuje riziko skratu.
- Na čistenie produktu použite mäkkú suchú handričku, aby ste nepoškriabali kryt LED hlavy svietidla (2).
- Na čistenie štrbín na produkte použite kefu.

Údržba

Produkt si nevyžaduje údržbu.

Skladovanie

- **Pred dlhším skladovaním:** Vyberte akumulátor (5) z produktu a úplne ho nabite.

Odstraňovanie porúch

Problém	Príčina	Riešenie
LED diódy stavu nabíjania (10), (11) nabíjačky (9) počas nabíjania nesvietia.	Produkt nie je správne pripojený k elektrickej zásuvke.	Uistite sa, že sieťová zástrčka (8) je zapojená vo vhodnej zásuvke. Uistite sa, že je akumulátor (5) pevne pripojený k nabíjačke* (9).

Likvidácia

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami

(a) a číslami (b) s nasledujúcim významom:
1-7: Plasty/20-22: Papier a kartón/80-98: Spojené látky.

Výrobok:



mesta.

Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.

Batérie/akumulátorov:



Prí nesprávnej likvidácii batérii/akumulátorov hrozí poškodenie životného prostredia!

Defektné alebo opotrebované batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa NARIADENIA 2023/1542. Batérie/akumulátorové batérie a prístroj odovzdajte

prostredníctvom dostupných miestnych zberných stredísk.

Symbol preškrtnutého smetného koša na batériach alebo akumulátorových batériach znamená, že batérie a akumulátorové batérie nesmiete vyhadzovať do domového odpadu. Pred likvidáciou vyberte batérie/akumulátorové batérie z výrobku. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom.

Chemické značky ťažkých kovov sú nasledujúce:
Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Pri tomto výrobku sa záručná doba vzťahuje aj na akumulátorové batérie.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Na zaručenie rýchleho spracovania vašej požiadavky dodržte nasledujúce pokyny:

- o Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (IAN 515653_2510) ako potvrdenie o kúpe.
- o Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane návodu (dole vľavo) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- o Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.
- o Výrobok označený ako chybný následne môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničným blokom) a uvedením, o aký druh nedostatku ide a kedy sa vyskytol, bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu.

0



S týmto QR kódom prejdete priamo na stránku parkside-diy.com. Vyberte si svoju krajinu a pomocou masky vyhľadávania vyhľadávajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 515653_2510 prejdete na návod na obsluhu svojho výrobku.

Servis

(SK)

Servis Slovensko

Tel.: 0800 003409

Kontaktný formulár je zapnutý
parkside-diy.com

IAN 515653_2510

CE AA Srbská značka zhody

Na stránke parkside-diy.com si môžete prezrieť a stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky.

Značenje korištenih simbola	Stranica 85
Namjenska upotreba	Stranica 86
Opseg isporuke	Stranica 86
Opis dijelova	Stranica 86
Tehnički podaci	Stranica 87
Sigurnosne napomene	Stranica 88
Opće sigurnosne napomene	Stranica 88
Sigurnosne upute a baterije/punjive baterije.....	Stranica 91
Sigurnosne napomene za punjače punjivih baterija	Stranica 91
Rukovanje.....	Stranica 92
Punjenje sklopa punjivih baterija.....	Stranica 92
Umetanje/vađenje sklopa punjivih baterija	Stranica 92
Provjera stanja napunjenosti sklopa punjivih baterija :	Stranica 92
Trajanje punjenja.....	Stranica 93
Uporaba LED svjetiljke.....	Stranica 93
Vješanje proizvoda	Stranica 94
Održavanje i čišćenje	Stranica 94
Čišćenje.....	Stranica 94
Održavanje.....	Stranica 94
Čuvanje.....	Stranica 94
Uklanjanje pogrešaka	Stranica 95

Zbrinjavanje	Stranica 95
---------------------------	-------------

Jamstvo	Stranica 96
----------------------	-------------

Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom	Stranica 97
--	-------------

Servis	Stranica 97
--------------	-------------

Značenje korištenih simbola

	Pročitajte upute za uporabu.		OPASNOST! - Označava opasnost visoke razine rizika koja, ako se ne izbjegne, rezultira smrću ili teškim ozljedama (npr. opasnost od gušenja).
	UPOZORENJE! - Označava opasnost srednje razine rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili teškim ozljedama (npr. rizik od strujnog udara).		OPREZ! - Označava opasnost niske razine rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati lakšim do umjerenim ozljedama (npr. rizik od opekline).
	PAŽNJA! - Upozorava na moguću materijalnu štetu (npr. rizik od kratkog spoja).		Ovaj simbol za radnju ukazuje na to da se moraju nositi prikladne zaštitne rukavice! Slijedite upute kako biste izbjegli da vam ruke udaraju o predmet, da ih predmeti pogode ili da dođu u kontakt s toplinskim ili kemijskim materijalima!
	Isključite proizvod i izvadite sklop punjivih baterija prije nego što zamijenite dodatke, očistite proizvod ili kada se proizvod ne upotrebljava.		Zaštitite sklop punjivih baterija od vatre.
	Zaštitite sklop punjivih baterija od vrućine i dugotrajnog izlaganja jakoj sunčevoj svjetlosti.		Zaštitite sklop punjivih baterija od vode i vlage.
	Koristiti samo u suhim unutarnjim prostorijama.		Ovaj proizvod nije primjeren za osvjetljenje soba u kućanstvu.

Značenje korištenih simbola

	Osiguranje		Minimalna udaljenost od osvijetljenog materijala
	Istosmjerna struja/napon		Izmjenična struja/napon
	Klasa zaštite II (dvostruka izolacija)		Klasa zaštite III
	Sigurnosne napomene		Upute za rukovanje
	CE znak označava sukladnost relevantnim EU direktivama koje se odnose na ovaj proizvod.		

Aku LED ručna svjetiljka 20 V

Namjenska upotreba

Proizvod je primjeren za osvijetljenje tamnih unutarnjih prostorija i područja u kojima nema dnevnog svjetla ili nema dovoljne rasvjete. Proizvod nije namijenjen za trajno osvijetljenje prostorija. Proizvod nije predviđen za ručnu uporabu. Proizvod je namijenjen samo za uobičajenu uporabu u unutarnjim prostorijama. Proizvod nije predviđen za komercijalnu uporabu.

Opseg isporuke

1 LED ručna svjetiljka na punjive baterije od 20 V
1 upute za uporabu

Opis dijelova

Prije čitanja otvorite stranice sa slikama i upoznajte se sa svim funkcijama proizvoda.

- (1) tipka za uključivanje/isključivanje 
- (2) LED svjetleća glava
- (3) kuka za vješanje
- (4) tipka za deblokadu
- (5) sklop punjivih baterija*
- (6) tipka (stanje punjive baterije)
- (7) LEDi (stanje punjive baterije)
- (8) mrežni kabel s mrežnim utikačem
- (9) punjač za punjive baterije*
- (10) LED lampica za kontrolu punjenja - crvena
- (11) LED lampica za kontrolu punjenja - zelena

Tehnički podaci

LED svjetiljka na punjive baterije od 20 V

PLHLA 20 Li A1	(model br.: HG14468A)
PLHLA 20 Li C1	(model br.: HG14468B)
Nazivni napon:	20 V===
Snaga:	3 W
Broj LEDa:	1 LED (HG14468A), 3 LEDa (HG14468B)
Stupanj zaštite:	IP20
Klasa zaštite:	III/◊

Sklop punjivih baterija PAP 20 B1 *

Tip:	litij-ionske
Nazivni napon:	20 V=== maks.
Kapacitet:	2,0 Ah
Energetska vrijednost:	40 Wh
Broj baterijskih ćelija:	5

Sklop punjivih baterija PAP 20 B3 *

Tip:	litij-ionske
Nazivni napon:	20 V=== maks.
Kapacitet:	4,0 Ah
Energetska vrijednost:	80 Wh
Broj baterijskih ćelija:	10

Radna temperatura:	0 °C do 25 °C
Temperatura skladištenja:	-10 °C do 45 °C
Radna vlaga:	40 do 75 % RH

Punjač PLG 20 A4 *

Ulaz:

Nazivni napon:	230-240 V~
Nazivna frekvencija:	50 Hz
Nazivna snaga:	65 W
Osiguranje (unutarnje):	3,15 A/ 

Izlaz:

Nazivni napon:	21,5 V===
Struja punjenja:	2,4 A
Klasa zaštite:	II/ 

Zamjenski dijelovi

- Kupci iz sljedećih zemalja mogu u Lidl internetskim trgovinama naručiti kompatibilne zamjenske baterije i punjače:
Njemačka (lidl.de), Francuska (lidl.fr), Belgija (lidl.be), Češka Republika (lidl.cz), Nizozemska (lidl.nl), Poljska (lidl.pl), Slovačka (lidl.sk), Španjolska (lidl.es)
Kupci iz svih ostalih zemalja ih mogu naručiti na www.optimex.shop.com.

* Sklop punjivih baterija nije sadržan u opsegu isporuke.



Sigurnosne napomene

PRIJE UPOTREBE PROIZVODA, UPOZNAJTE SE SA SVIM UPUTAMA ZA SIGURNOST I RUKOVANJE! AKO OVAJ PROIZVOD PROSLJEĐUJETE DRUGIMA, PROSLIJEDITE I SVE DOKUMENTE!



UPOZORENJE!

OPASNOST PO ŽIVOT I OPASNOST OD NEZ-

GODA ZA DOJENČAD I DJECU! Ne

ostavljajte djecu bez nadzora s ambalažnim materijalom. Držite djecu uvijek podalje od ambalažnog materijala.

- Ovaj proizvod smiju upotrebljavati djeca starija od 8 godina kao i osobe ograničenih tjelesnih, senzoričkih ili mentalnih sposobnosti ili bez iskustva i/ili bez znanja ako su pod nadzorom ili ako su upoznate sa sigurnim korištenjem proizvoda te razumiju za to vezane rizike. Ne dopustite djeci da se igraju s proizvodom. Čišćenje i održavanje ne bi trebala vršiti djeca bez nadzora.
- Ovaj proizvod nije igračka i mora se držati izvan dohvata djece. Djeca nisu svjesna opasnosti vezanih za rukovanje električnim uređajima.
- Ne upotrebljavajte proizvod ako su na njemu vidljiva oštećenja.

- Ne uranjajte proizvod nikada u vodu ili druge tekućine!

Opće sigurnosne napomene

Sigurnosne upute za svjetiljke na punjive baterije

- Nemojte pokrivati proizvod za vrijeme rada. Proizvod se zagrijava tijekom rada i može uzrokovati opekline.
- Nemojte gledati izravno u svjetlosne zrake. Ne usmjeravajte svjetlosne zrake na osobe ili životinje.
- Djeca mlađa od 8 godina ne smije upotrebljavati svjetiljku.
- Provjerite je li mehanizam za pričvršćivanje uređaja trajno čvrsto. Postoji opasnost od ozljeda zbog pada proizvoda.
- LEDi se ne mogu zamijeniti. Ako LEDi na kraju svog vijeka trajanja prestanu raditi, mora ih popraviti kvalificirani električar ili se cijeli proizvod mora zamijeniti.
- Kućište svjetiljke štiti od nehotičnog dodirivanja aktivnih dijelova. Ne otvarajte kućište.
- Nemojte vršiti izmjene ili popravke na proizvodu. LEDi se ne smiju i ne mogu zamijeniti.



PAŽNJA!

RIZIK OD OPEKLINA!

- Kako biste spriječili opekline, uvjerite se da je proizvod isključen i da se hladio najmanje

15 minuta prije nego što ga dotaknete.

Proizvod se može postati jako vruć.

- Dostupne površine, posebice termoskupljajuće crijevo, postaju jako vruće kada svjetiljka radi.



OPASNOST OD POŽARA!

Postavite proizvod tako da je udaljeno najmanje 0,1 metara

od osvijetljenog materijala. Prekomjerno zagrijavanje može uzrokovati požar.



UPOZORENJE!

Nemojte uključivati svjetlo, ako je proizvod usmjeren prema zapaljivoj površini. Osvijetljena bi se površina mogla pregrijati ili zapaliti.

- Ne stavljajte zapaljene svijeće ili drugi otvoreni plamen na proizvod ili blizu njega.
- Ne upotrebljavajte proizvod u blizini izvora topline, npr. radijatora ili drugih uređaja koji emitiraju toplinu.
- Zbrinite proizvod u otpad ako je oštećen.
- Pridržavajte se ograničenja i zabrana vezanih za uporabu za proizvode na punjive baterije u potencijalno opasnim situacijama poput onih na benzinskim crpkama, zračnim lukama, u bolnicama itd.
- Pri vješanju proizvoda ne smije se prekoračiti maksimalna visina od 2 m.
- Štitite proizvod od ekstremne vrućine i hladnoće.

- Nemojte pokrivati proizvod za vrijeme punjenja. Postoji rizik od zagrijavanja i pregrijavanja.
- Proizvod smiju popravljati samo proizvođač ili njegov ovlašteni servisni tehničar ili druga slično kvalificirana osoba te samo s originalnim rezervnim dijelovima. Na taj se način osigurava da proizvod ostane siguran.

Posebne sigurnosne upute za uređaje na punjive baterije

- Pobrinite se da je proizvod isključen prije umetanja punjive baterije. Umetanje punjive baterije u proizvod koji je uključen može uzrokovati nesreće.
- Nemojte upotrebljavati opremu koju nije preporučio PARKSIDE. To bi moglo uzrokovati električni udar ili požar.
- ⚠ Pridržavajte se sigurnosnih napomena i uputa za punjenje i pravilnu upotrebu navedenih u uputama za uporabu Vaše punjive baterije i punjača serije **Parkside X 20 V TEAM**. Detaljan opis postupka punjenja i dodatne informacije pronaći ćete u zasebnim uputama za uporabu.
- Punite punjive baterije samo u punjačima koje preporučuje proizvođač. Punjač koji je prikladan za određenu vrstu punjivih baterija može uzrokovati požar ako se koristi s drugim punjivim baterijama.

- U tu svrhu koristite samo predviđene punjive baterije u proizvodu. Korištenje drugih punjivih baterija može prouzročiti ozljede ili požar.
- Držite neiskorištenu punjivu bateriju daleko od spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji bi mogli premostiti kontakte. Kratki spoj između kontakata punjive baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- U slučaju pogrešnog korištenja, tekućina može iscuriti iz punjive baterije. Spriječite dodir s njome. Kod nehotičnog kontakta isperite s vodom. Ako tekućina dođe u oči, dodatno potražite medicinsku pomoć. Tekućina koja izlazi iz punjivih baterija može uzrokovati iritaciju kože ili opekline.
- Ne koristite oštećenu ili promijenjenu punjivu bateriju. Oštećene ili promijenjene punjive baterije mogu se ponašati nepredvidivo i uzrokovati požar, eksploziju ili ozljede.
- Ne izlažite punjivu bateriju ili proizvod vatri ili previsokim temperaturama. Vatra ili temperature iznad 130 °C mogu uzrokovati eksploziju.
- Slijedite sve upute za punjenje i nikada ne punite bateriju ili proizvod izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama za uporabu. Nepravilno punjenje ili punjenje izvan dopuštenog temperaturnog raspona može uništiti bateriju i povećati rizik od požara.
- Nemojte gledati izravno u svjetlo proizvoda i nemojte usmjeravati proizvod na oči drugih osoba. To može negativno utjecati na vid.
- Ovaj proizvod može emitirati opasno optičko zračenje. Ne gledajte izravno u svijetlo proizvoda. To može oštetiti vaše oči.

Grupa rizika 2



OPREZ! Ovaj proizvod bi mogao emitirati opasno optičko zračenje. Ne gledajte u zrake svjetla. To može biti štetno za oči.

Proizvod je testiran prema EN 62471



Sigurnosne upute a baterije/punjive baterije

- **OPASNOST PO ŽIVOTI!** Baterije/punjive baterije držite podalje od djece. U slučaju gutanja odmah potražite liječničku pomoć!



OPASNOST OD EKSPLO- ZIJE! Nikada ne punite bate- rije koje nisu namijenjene za

- punjenje. Ne pravite kratki spoj na bateri-
jama/punjivim baterijama i ne otvarajte ih.
Posljedice mogu biti pregrijavanje baterije,
požar ili eksplozija.
- Ne bacajte baterije/punjive baterije nikada u vatru ili vodu.
 - Ne izlažite baterije/punjive baterije nika-
kvom mehaničkom opterećenju!

Opasnost od curenja baterija/ punjivih baterija

- Izbjegavajte ekstremne uvjete i temperature koje mogu djelovati na baterije/punjive baterije, npr. radijatore/izravno izlaganje suncu.
- Ako su punjive baterije/jednokratne bate-
rije iscurjele, spriječite dodir kože, očiju i
sluznica sa kemikalijama! Odmah isperite
pogođena mjesta čistom vodom i potražite
liječnika!



NOSITE ZAŠTITNE RUKA- VICE! Iscurjele ili oštećene baterije/punjive baterije mogu

uzrokovati ozljede kiselinom, ako dođu u
kontakt s kožom. Stoga u takvom slučaju
obavezno nosite odgovarajuće zaštitne
rukavice.

Sigurnosne napomene za punjače punjivih baterija

- Ovaj uređaj smiju upotrebljavati djeca starija
od 8 godina i osobe ograničenih tjelesnih,
senzoričkih ili mentalnih sposobnosti ili bez
iskustva i znanja ako su pod nadzorom osobe
ili ako su dobili upute o sigurnom korištenju
proizvoda te razumiju za to vezane opasnosti.
Djeca se ne smiju igrati s proizvodom. Ra-
dove čišćenja i održavanja ne smiju provo-
diti djeca bez nadzora.
- Nemojte puniti uobičajene baterije ili bate-
rije koje se ne mogu ponovno puniti. Opasno
je zanemariti ovu uputu.
- Ako se mrežni priključni kabel ovog uređaja
ošteti, treba ga zamijeniti proizvođač ili nje-
gova servisna služba ili slično kvalificirana
osoba, kako bi se spriječile opasnosti.
- Zaštitite električne dijelove od vlage. Nemojte
takve dijelove uranjati u vodu ili druge teku-
ćine kako biste izbjegli strujni udar. Nikada
nemojte držati uređaj ispod tekuće vode.

Pridržavajte se uputa vezanih za čišćenje, njegu i popravak.

- Uređaj je prikladan isključivo za uporabu u unutarnjim prostorijama.

Rukovanje

Punjenje sklopa punjivih baterija (vidi sl. D)

Napomena: sklop punjivih baterija* (5) može se puniti u bilo kojem trenutku, bez smanjivanja vijeka trajanja punjive baterije. Prekid postupka punjenja ne oštećuje sklop punjivih baterija* (5). Napunite sklop punjivih baterija* (5) prije rada ako je njegovo stanje napunjenosti srednje ili nisko.

- Umetnite sklop punjivih baterija* (5) u punjač punjivih baterija* (9).
- Spojite mrežni utikač (8) s utičnicom.
- LED lampice za kontrolu punjenja (zelena (11) i crvena (10)) prikazuju stanje punjača* (9) i sklopa punjivih baterija* (5):

LEDi	Status
Crveni LED svijetli	Sklop punjivih baterija se puni
Zeleni LED svijetli	Sklop punjivih baterija je u potpunosti napunjen

LEDi	Status
Zeleni i crveni LED trepere	Sklop punjivih baterija je defektan
Crveni LED treperi	Sklop punjivih baterija je prehladan ili pretopli
Zeleni LED svijetli (bez sklopa punjivih baterija)	Punjač je spreman za rad

- Ako je sklop punjivih baterija* (5) u potpunosti napunjen:
 - izvadite sklop punjivih baterija* (5) iz punjača* (9).
 - Izvucite mrežni utikač (8) iz utičnice.

Umetanje/vađenje sklopa punjivih baterija

- **Umetanje:** smjestite sklop punjivih baterija* (5) na vodilicu i gurnite ga u proizvod. Sklop punjivih baterija* (5) čujno se ugavljuje.
- **Vađenje:** pritisnite tipku za deblokadu (4) i izvadite sklop punjivih baterija* (5).

Provjera stanja napunjenosti sklopa punjivih baterija (vidi sl. C):

- pritisnite tipku (6) na sklopu punjivih baterija* (5).

- LEDi (7) će pokazati stanje napunjenosti sklopa punjivih baterija* (5):

LEDi	Status
Crvena - Žuta - Zelena	Sklop punjivih baterija je u potpunosti napunjen

LEDi	Status
Crvena - Žuta	Sklop punjivih baterija je napola napunjen
Crvena	Sklop punjivih baterija se mora napuniti

Trajanje punjenja

Trajanje punjenja Punjač	2 Ah Sklop punjivih baterija PAP 20 B1	4 Ah Sklop punjivih baterija PAP 20 B3
maks. 2,4 A Punjač PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
maks. 4,5 A Punjač PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Punjač Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min

Uporaba LED svjetiljke

- Potpuno napunite sklop punjivih baterija* (5) (vidi „Punjenje sklopa punjivih baterija“).
- Umetnite sklop punjivih baterija* (5) u proizvod (vidi „Umetanje/vađenje sklopa punjivih baterija“).
- Proizvod se može upotrebljavati u 2 različita načina svijetljenja LEDa. Odaberite željeni

način svijetljenja LEDa ponovnim pritiskanjem tipke za uključivanje/isključivanje  (1).

Tipka za uključivanje/isključivanje  (1)	Način svijetljenja LEDa
Pritisnuti 1 x:	LED svjetleća glava (2) svijetli maksimalnom jačinom.
Pritisnuti 2 x:	Isključivanje

Podesite kut LED svjetleće glave (2) (model GR14468A):

- okrenite LED svjetleću glavu (2) u željeni položaj (sl. B).

Podešavanje LED svjetleće glave (2) (model HG14468B):

- pomaknite LED svjetleću glavu (2) u željenu kut (vidi sl. B, E kod modela br. HG14468B).

Vješanje proizvoda

PAŽNJA! OPASNOST OD OŠTEĆIVANJA PROIZVODA!

- Nemojte kuku za vješanje (3) koristiti za povlačenje nekog predmeta. Kuka za vješanje (3) i/ili proizvod se mogu oštetiti.
- Objesite proizvod pomoću kuke za vješanje (3) na prikladan predmet.

Održavanje i čišćenje

Čišćenje

UPOZORENJE!

-  Izvadite sklop punjivih baterija* (5) iz proizvoda prije čišćenja proizvoda i kada ga

ne upotrebljavate!

- Nemojte upotrebljavati nagrizajuća sredstva za čišćenje ili otapala. Mogla bi nanijeti nepovratnu štetu na proizvodu.
- Nemojte upotrebljavati vodu ili metalna pomagala. Postoji rizik od kratkog spoja.
- Za čišćenje proizvoda upotrebljavajte mekanu, suhu krpu kako ne biste izgubili pokrov LED svjetleće glave (2).
- Upotrijebite četku za čišćenje proreza na proizvodu.

Održavanje

Nije potrebno održavanje proizvoda.

Čuvanje

- **Prije duljeg skladištenja:** izvadite sklop punjivih baterija* (5) iz proizvoda i u potpunosti ga napunite.

Uklanjanje pogrešaka

Problem	Uzrok	Rješenje
LED lampica za kontrolu stanja napunjenosti (10), (11) punjača (9) ne svijetli za vrijeme punjenja.	Proizvod nije priključen na utičnicu.	Pobrinite se da je mrežni utikač (8) priključen na prikladnu utičnicu. Pobrinite se da je sklop punjivih baterija* (5) čvrsto spojen s punjačem* (9).

Zbrinjavanje

Ambalaža:

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti putem lokalnih mjesta za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1-7: plastika/20-22: papir i karton/80-98: miješani materijali.

Proizvod:



Mogućnosti za zbrinjavanje istrošenog proizvoda možete saznati od vaše općinske ili gradske uprave.



Popratni simbol prekrštenog kontejnera na kotačima prikazuje da ovaj proizvod podliježe direktivi

2012/19/EU. Ova direktiva kazuje da se ovaj proizvod na kraju svoga vremena korištenja ne smije zbrinjavati s normalnim kućanskim otpadom, već ga je potrebno predati na mjestu za sakupljanje otpada, u reciklažna dvorišta ili pogone za zbrinjavanje otpada.

Ovo je zbrinjavanje otpada za Vas besplatno.

Čuvajte okoliš i ispravno zbrinjavajte otpad.

Baterija/akumulatora:



Šteta za okoliš zbog neispravnog odlaganja baterija/akumulatora!

Neispravne ili iskorištene baterije moraju se zbrinuti u skladu s UREDBOM 2023/1542. Vratite baterije/punjive baterije i preko ponuđenih sabirnih ustanova.

Simbol prekrížene kante za smeće na baterijama ili punjivim baterijama znači da se baterije i punjive baterije ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Izvadite baterije/punjive baterije iz proizvoda prije zbrinjavanja otpada. One mogu sadržavati otrovne teške metale i podliježu zbrinjavanju kao poseban otpad.

Kemijski simboli teških metala su sljedeći:

Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo.

Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema stroгим smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen upotrebe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Kod ovog proizvoda garantni rok vrijedi također o
za punjivu bateriju.

Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, postupite prema sljedećim uputama:

- o Pripremite račun i broj artikla za sve upite (IAN 515653_2510) kao dokaz o kupnji.
- o Broj artikla naći ćete na tipskoj pločici na proizvodu, ugraviran na proizvodu, naslovnici uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- o Ako se pojave pogreške u funkcioniranju ili neki drugi nedostaci, najprije telefonski ili putem elektronske pošte kontaktirajte servisni odjel neveden u nastavku.
- o Proizvod koji je evidentiran kao neispravan možete zatim, uz prilaganje dokaza o kupnji (računa) i navođenje informacija o kakvom se nedostatku radi i kada se pojavio, bez vaših troškova poštarine poslati na adresu servisa koju ste dobili.



Na parkside-diy.com možete vidjeti i preuzeti ove i mnoge druge priručnike. Ovaj QR kod vodi vas izravno na parkside-diy.com. Odaberite svoju državu i potražite upute za uporabu pomoću obrasca za pretraživanje. Unosom broja artikla (IAN) 515653_2510 pristupit ćete uputama za uporabu vašeg artikla.

Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 805933

Obrazac za kontakt na parkside-diy.com

IAN 515653_2510



Srpska oznaka sukladnosti

Legenda korišćenih piktograma	Strana 100
Namenska upotreba	Strana 101
Obim isporuke	Strana 101
Opis delova	Strana 101
Tehnički podaci	Strana 102
Bezbednosna uputstva	Strana 103
Opšta bezbednosna uputstva	Strana 103
Sigurnosna uputstva za baterije/akumulatore	Strana 106
Bezbednosna uputstva za punjače punjivih baterija	Strana 106
Rukovanje	Strana 107
Punjenje punjive baterije	Strana 107
Postavljanje/uklanjanje punjive baterije	Strana 107
Provera nivoa napunjenosti punjive baterije	Strana 107
Vreme punjenja	Strana 108
Upotreba LED lampe	Strana 108
Kačenje proizvoda	Strana 108
Održavanje i čišćenje	Strana 109
Čišćenje	Strana 109
Održavanje	Strana 109
Skladištenje	Strana 109
Otklanjanje greške	Strana 109

Odlaganje	Strana 109
Garancija	Strana 110
Postupak garancije	Strana 110
Servis	Strana 111
Garancija/Garantni List	Strana 112

Legenda korišćenih piktograma

 	Pročitajte uputstvo za upotrebu.		OPASNOST! - Označava opasnost sa visokim nivoom rizika koja, ako se ne izbegne, može dovesti do smrti ili teških povreda (npr. opasnost od gušenja).
	UPOZORENJE! - Označava opasnost sa srednjim nivoom rizika koja, ako se ne izbegne, može dovesti do smrti ili teških povreda (npr. rizik od strujnog udara).		OPREZ! - Označava opasnost sa niskim nivoom rizika koja, ako se ne izbegne, može dovesti od lakših do umerenih povreda (npr. rizik od opekotina).
	PAŽNJA! - Upozorava na moguću materijalnu štetu (npr. rizik od kratkih spojeva).		Ovaj simbol postupka ukazuje da treba da nosite odgovarajuće zaštitne rukavice! Pratite uputstva kako biste izbegli da vam ruke udaraju o predmete, da vas predmeti udaraju ili da dođete u kontakt sa termičkim ili hemijskim materijalima!
	Isključite proizvod i izvadite punjivu bateriju pre nego što zamenite dodatnu opremu, očistite proizvod ili kada ga ne koristite.		Zaštitite punjivu bateriju od vatre.
 MAX. 50°C	Zaštitite punjivu bateriju od toplote i dugotrajne, jake sunčeve svetlosti.		Zaštitite punjivu bateriju od vode i vlage.
	Samo za upotrebu u suvim unutrašnjim prostorijama.		Ovaj proizvod nije pogodan za osvetljenje prostorija u kući.

Legenda korišćenih piktograma			
	Osigurač		Minimalna udaljenost od osvetljenog materijala
	Istosmerna struja/istosmerni napon		Naizmjenična struja/napon
	Klasa zaštite II (dvostruka izolacija)		Klasa zaštite III
	Bezbednosna uputstva		Instrukcije
	Oznaka CE označava usaglašenost s relevantnim direktivama EU koje važe za ovaj proizvod.		

Aku LED ručna lampa 20 V

Namenska upotreba

Proizvod je pogodan za osvetljavanje tamnih enterijera i prostora kojima nedostaje dnevna svetlost ili dovoljno osvetljenja. Proizvod nije pogodan za trajno osvetljenje prostorija. Proizvod nije namenjen za ručnu upotrebu. Proizvod je namenjen za normalnu upotrebu u unutrašnjim prostorima. Proizvod nije namenjen za komercijalnu upotrebu.

Obim isporuke

1 LED ručna baterijska lampa 20 V

1 uputstvo za upotrebu

Opis delova

Pre čitanja otvorite stranu sa slikama i upoznajte se sa svim funkcijama proizvoda.

- (1) Taster za uklj./isklj. 
- (2) LED svetleća glava
- (3) Kuka za vešanje
- (4) Taster za otpuštanje
- (5) Punjiva baterija*
- (6) Taster (Stanje punjive baterije)
- (7) LED diode (Stanje punjive baterije)
- (8) Mrežni kabl sa mrežnim utikačem
- (9) Punjač za punjivu bateriju*
- (10) LED indikator kontrole punjenja - crvena
- (11) LED indikator kontrole punjenja - zelena

Tehnički podaci

20 V punjiva LED-lampa

PLHLA 20 Li A1	(Br. modela: HG14468A)
PLHLA 20 Li C1	(Br. modela: HG14468B)
Nominalni napon:	20 V ===
Snaga:	3 W
Broj LED dioda:	1 LED dioda (HG14468A), 3 LED dioda (HG14468B)
Stepen zaštite:	IP20
Klasa zaštite:	III / 

Punjiva baterija PAP 20 B1*

Tip:	Litijum-jonska
Nominalni napon:	20 V === maks.
Kapacitet:	2,0 Ah
Energetska vrednost:	40 Wh
Broj baterijskih ćelija:	5

Punjiva baterija PAP 20 B3*

Tip:	Litijum-jonska
Nominalni napon:	20 V === maks.
Kapacitet:	4,0 Ah
Energetska vrednost:	80 Wh
Broj baterijskih ćelija:	10

Radna temperatura:	0 °C do 25 °C
Temperatura skladištenja:	-10 °C do 45 °C

Radna vlažnost: 40 do 75 % relativne
vlažnosti

Punjač PLG 20 A4*

Ulaz:

Nominalni napon:	230-240 V~
Nominalna frekvencija:	50 Hz
Nominalna snaga:	65 W
Osigurač (interni):	3,15 A /  ^{T3,15 A}

Izlaz:

Nominalni napon:	21,5 V ===
Struja punjenja:	2,4 A
Klasa zaštite:	II / 

Rezervni delovi

- Kupci iz sledećih zemalja mogu da naruče kompatibilne rezervne baterije i punjače iz Lidl onlajn prodavnica:
Nemačka (lidl.de), Francuska (lidl.fr), Belgija (lidl.be), Češka (lidl.cz), Holandija (lidl.nl), Poljska (lidl.pl), Slovačka (lidl.sk), Španija (lidl.es)
Kupci iz svih ostalih zemalja mogu ih naručiti na www.optimex-shop.com.

* Punjiva baterija i punjač nisu uključeni u obim isporuke.



Bezbednosna uputstva

PRE UPOTREBE PROIZVODA, PROČITAJTE SVA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA I UPUTSTVO ZA UPOTREBU! AKO PROSLEDITE OVAJ PROIZVOD DRUGIMA, PROSLEDITE I SVE DOKUMENTE!



UPOZORENJE!

OPASNOST PO ŽIVOT I OPASNOST OD NESREĆE

ZA BEBE I DECU! Nikada ne ostavljate decu bez nadzora sa ambalažnim materijalom. Decu stalno držite podalje od ambalažnog materijala.

- Ovaj proizvod mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost ili su od njih upućene u bezbednu upotrebu proizvoda i razumeju opasnosti koje iz toga proizilaze. Ne dozvolite deci da se igraju proizvodom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da izvode deca bez nadzora.
- Proizvod se mora čuvati van domašaja dece. Deca nisu svesna opasnosti pri rukovanju električnim proizvodima.

- Nemojte koristiti proizvod ako ima vidljiva oštećenja.
- Proizvod nikad ne uranjajte u vodu ili druge tečnosti!

Opšta bezbednosna uputstva

Sigurnosna uputstva za punjive baterije-lampe

- Ne pokrivajte proizvod tokom rada. Proizvod se greje tokom rada.
- Ne gledajte u svetlosni zrak. Ne usmeravajte svetlosni snop na osobe ili životinje.
- Deca mlađa od 8 godina ne smeju da koriste lampu.
- Proverite dugoročnu izdržljivost montaže uređaja. Postoji opasnost od povrede usled posekotine.
- LED diode nisu izmenjive. Ako se LED diode pokvare na kraju svog veka trajanja, ceo proizvod mora biti popravljen od strane kvalifikovanog električara ili ceo proizvod mora da bude zamenjen.
- Kućište lampe štiti od slučajnog kontakta sa aktivnim delovima. Ne otvarajte kućište.
- Ne vršite nikakve popravke ili izmene na proizvodu. LED diode se ne mogu i ne smeju zameniti.

PAŽNJA!

RIZIK OD OPEKOTINA!

- Da biste izbegli opekotine, uverite se da je proizvod isključen i ohlađen najmanje 15 minuta pre nego što ga dodirnete. Proizvod se može jako zagrejati.
- Dostupne površine, posebno termoskupljajuća cev, postaju veoma vruće kada se lampa koristi.



OPASNOST OD POŽARA!

Postavite proizvod tako da bude najmanje 0,1 metar udaljen

od materijala koji treba osvetliti. Prekomerno razvijanje toplote može dovesti do požara.

UPOZORENJE!

- Ne palite svetlo kada je proizvod usmeren na zapaljivu površinu. Osvetljena površina bi se mogla pregrejati ili zapaliti.
- Ne stavljajte upaljene sveće ili druge predmete sa otvorenim plamenom na proizvod ili blizu njega.
- Ne koristite proizvod u blizini izvora toplote kao što su radijatori ili drugi uređaji koji zrače toplotu.
- Odložite proizvod ako je oštećen.
- Pridržavajte se ograničenja i zabrane upotrebe proizvoda na punjive baterije u potencijalno opasnim situacijama, kao što su benzinske pumpe, aerodromi, bolnice itd.

- Prilikom kačenja proizvoda, maksimalna visina ne sme biti prekoračena od 2 m.
- Zaštitite proizvod od ekstremne toplote i hladnoće.
- Ne prekrivajte proizvod tokom punjenja. Postoji rizik od zagrevanja i pregrevanja.
- Popravku proizvoda obavlja samo proizvođač, serviser koga je on ovlastio ili slično kvalifikovana osoba, i to samo sa originalnim rezervnim delovima. To će omogućiti da se očuva bezbednost upotrebe proizvoda.

Specijalna sigurnosna uputstva za uređaje sa punjivim baterijama

- Uverite se da je proizvod isključen pre nego što umetnete punjivu bateriju. Umetanje punjive baterije u proizvod koji je uključen može dovesti do nezgoda.
- Nemojte koristiti pribor koji PARKSIDE ne preporučuje. To može dovesti do strujnog udara ili požara.
-  Pridržavajte se bezbednosnih uputstava i uputstava za punjenje i pravilnu upotrebu koja su data u uputstvu za upotrebu za vašu punjivu bateriju i punjač serije **Parkside X 20 V TEAM**. Detaljan opis procesa punjenja i dodatne informacije mogu se naći u ovom posebnom uputstvu za upotrebu.

- Napunite punjive baterije isključivo pomoću punjača koji su preporučeni od strane proizvođača. U slučaju korištenja punjača koji su predviđeni za određenu vrstu punjivih baterija sa drugim punjivim baterijama, postoji opasnost od požara.
- Sa električnim alatima koristite samo predviđene punjive baterije. Upotreba drugih punjivih baterija može dovesti do povreda i požara.
- Punjivu bateriju koja se ne koristi držite dalje od kancelarijskih spajalica, kovanica, ključeva, eksera, zavrtnja ili drugih malih metalnih predmeta koji bi mogli da prouzrokuju premošćavanje kontakta. Kratak spoj između kontakta punjive baterije može izazvati opekotine ili požar.
- U slučaju pogrešne upotrebe može doći do isticanja tečnosti iz punjive baterije. Izbegavajte kontakt sa tečnošću. Prilikom slučajnog kontakta isperite vodom. Ako tečnost dospe u oči, odmah potražite pomoć lekara.
- Iscurila tečnost punjive baterije može izazvati nadražaje kože ili opekotine.
- Ne koristite oštećenu ili modifikovanu bateriju. Oštećene ili modifikovane punjive baterije mogu se ponašati nepredvidivo i izazvati požar, eksploziju ili povrede.
- Ne izlažite punjivu bateriju vatri ili prekomernim temperaturama. Vatra ili temperatura iznad 130 °C mogu izazvati eksploziju.
- Pratite sva uputstva za punjenje i nikada ne punite punjivu bateriju ili proizvod van temperaturnog opsega navedenog u uputstvu za upotrebu. Nepravilno punjenje ili punjenje van dozvoljenog temperaturnog opsega može uništiti punjivu bateriju i povećati rizik od požara.
- Ne gledajte direktno u svetlost proizvoda i ne usmeravajte proizvod u oči drugih ljudi. Ovo može uticati na vid.
- Ovaj proizvod može da emituje opasno optičko zračenje. Ne gledajte direktno u svetlo proizvoda. To može da naštetí vašim očima.

Grupa rizika 2



OPREZ! Iz ovog proizvoda mogu proisteći opasna optička zračenja. Ne gledajte u snop svetla. On može biti štetan za oko.

Proizvod testiran prema EN 62471



Sigurnosna uputstva za baterije/akumulatore

- **OPASNOST PO ŽIVOT!** Baterije/akumulatore čuvajte van domašaja dece. U slučaju gutanja odmah potražite pomoć lekara!



OPASNOST OD EKSPLOZIJE!

- Nepunjive baterije nikada ne pokušavajte ponovo napuniti. Ne pravite kratki spoj na baterijama/akumulatorima i/ili ne otvarajte baterije/akumulatore. Posledice mogu biti pregrevanje, opasnost od požara ili pucanje.
- Baterije/akumulatore nikada ne bacajte u vatru ili vodu.
- Baterije/akumulatore nikada ne izlažite mehaničkom opterećenju.

Rizik od curenja baterija/akumulatora

- Izbegavajte ekstremne uslove i temperature koji mogu da utiču na baterije/akumulatore, npr. na grejna tela/direktno sunčevo ozračenje.
- Ako baterije/akumulator iscuri izbegavajte kontakt hemikalija sa kožom, očima ili sluzokožama! Ugrožena mesto odmah isperite bistrom vodom i potražite pomoć lekara!



NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE!

Iscurele ili oštećene baterije/akumulatori prilikom

dotira sa kožom mogu da prouzrokuju povrede. Zato u ovom slučaju nosite zaštitne rukavice.

Bezbednosna uputstva za punjače punjivih baterija

- Ovaj proizvod mogu da koriste deca od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim psihičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa manjkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upoznati sa sigurnom upotrebom proizvoda i posledicama koje iz toga proizilaze. Deca ne smeju da se igraju sa ovim proizvodom. Čišćenje i održavanje ne smeju da bez nadzora izvode deca.
- Ne puniti konvencionalne ili nepunjive baterije. Ignorisanje ovog uputstva je opasno.
- Ako je kabl za napajanje ovog proizvoda oštećen, mora se zameniti od strane proizvođača ili njegovog servisa ili slično kvalifikovane osobe da bi se izbegle opasnosti.
- Zaštitite električne komponente od vlage. Ne potapajte takve delove u vodu ili druge tečnosti da biste izbegli strujni udar. Nikada ne držite uređaj pod mlazom vode. Obratite pažnju na uputstva za čišćenje, održavanje i popravke.
- Proizvod je predviđen isključivo za upotrebu u unutrašnjim prostorima.

Rukovanje

Punjenje punjive baterije (vidi sl. D)

Napomena: Punjiva baterija* (5) se može puniti u bilo kom trenutku bez smanjenja njenog veka trajanja. Prekid procesa punjenja ne šteti punjivoj bateriji* (5). Napunite punjivu bateriju* (5) pre rada ako je baterija na srednjem ili niskom nivou napunjenosti.

- Umetnite punjivu bateriju* (5) u punjač za punjivu bateriju* (9).
- Priključite mrežni utikač (8) u utičnicu.
- LED indikator kontrole punjenja (zelena (11) i crvena (10)) pokazuju status punjača* (9) i punjive baterije* (5):

LED diode	Status
Crvena LED svetli	Punjiva baterija se puni
Zelena LED svetli	Punjiva baterija je potpuno napunjena
Zelene i crvene LED diode trepere	Punjiva baterija je neispravna
Crvena LED lampica treperi	Punjiva baterija je previše hladna ili previše topla
Zelena LED dioda svetli (bez punjive baterije)	Punjač spreman za upotrebu

- Ako punjiva baterija* (5) nije potpuno napunjena:
 - Izvadite punjivu bateriju* (5) iz punjača (9).
 - Izvucite mrežni utikač (8) iz utičnice.

Postavljanje/uklanjanje punjive baterije

- **Postavljanje:** Postavite punjivu bateriju* (5) na vodiču i gurnite je u proizvod. Punjiva baterija* (5) čujno nalegne na svoje mesto.
- **Uklanjanje:** Pritisnite taster za otpuštanje (4) i izvucite punjivu bateriju* (5).

Provera nivoa napunjenosti punjive baterije (videti sl. C)

- Pritisnite taster (6) na punjivoj bateriji* (5).
- Nivo napunjenosti punjive baterije* (5) je označen LED diodama (7):

LED diode	Status
Crvena - Žuta - Zelena	Punjiva baterija je potpuno napunjena
Crvena - Žuta	Punjiva baterija je polovično napunjena
Crvena	Punjivu baterija mora da se napuni

Vreme punjenja

Vreme punjenja Punjač	2 Ah Punjiva baterija PAP 20 B1	4 Ah Punjiva baterija PAP 20 B3
maks. 2,4 A Punjač PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
maks. 4,5 A Punjač PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Punjač Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min

Upotreba LED lampe

- Napunite punjivu bateriju* (5) u potpunosti (vidi poglavlje „Punjenje punjive baterije“).
- Umetnite punjivu bateriju* (5) u proizvod (vidi „Umetanje/uklanjanje punjive baterije“).
- Proizvod se može koristiti u 2 različita LED režima svetljenja. Izaberite željeni LED režim svetljenja tako što ćete više puta pritisnuti taster za uklj./isklj. ☺ (1).

Taster za uklj./isklj. ☺ (1)	LED-režim svetljenja
Pritisnite 1 x:	LED svetleća glava (2) svetli maksimalnim intenzitetom.
Pritisnite 2 x:	Isključivanje

Podesite ugao LED svetleće glave (2) (model HG14468A):

- Okrenite LED svetleću glavu (2) u željeni položaj (vidi sl. B).

Podešavanje glave LED svetleće glave (2) (model broj: HG14468B):

- Pomerite LED svetleću glavu (2) u željeni ugao (videti sl. B, E modela br.: HG14468B).

Kačenje proizvoda

⚠ PAŽNJA! OPASNOST OD OŠTEĆENJA PROIZVODA!

- Ne koristite kuku za vešanje (3) za povlačenje predmeta. Kuka za vešanje (3) i/ili proizvod mogu biti oštećeni.
- Okačite proizvod na odgovarajući predmet pomoću kuke za vešanje (3).

Održavanje i čišćenje

Čišćenje

UPOZORENJE!

-  Izvadite punjivu bateriju* (5) iz proizvoda pre čišćenja i kada ga ne koristite!
- Ne upotrebljavajte rastvarače ili agresivna sredstva za čišćenje. Ista mogu nepopravljivo oštetiti proizvod.
- Ne koristite vodu ili metalne alate. Postoji rizik od kratkog spoja.
- Za čišćenje proizvoda koristite meku, suhu krpu kako biste izbegli grebanje poklopca LED svetleće glave (2).
- Koristite četkicu da očistite pukotine na proizvodu.

Održavanje

Proizvod ne zahteva održavanje.

Skladištenje

- **Pre dužeg skladištenja:** Izvadite punjivu bateriju* (5) iz proizvoda i potpuno je napunite.

Otklanjanje greške

Problem	Uzrok	Rešenje
LED indikator kontrole punjenja (10), (11) punjača (9) ne svetli tokom punjenja.	Proizvod nije pravilno povezan sa utičnicom.	Uverite se da je mrežni utikač (8) priključen na odgovarajuću utičnicu. Uverite se da je punjiva baterija* (5) čvrsto povezana sa punjačem* (9).

Odlaganje

Pakovanje:

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu.



Obratite pažnju na označavanje materijala za pakovanje pri odvajanju otpada, koji je označen skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sledećim značenjem: 1-7: plastika/20-22: papir i karton/80-98: mešavine.

Proizvod:



Mogućnosti za odlaganje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



Simbol precrtane korpe za otpatke koji stoji pored, pokazuje da je ovaj proizvod obuhvaćen Direktivom

2012/19/EU. Ova direktiva navodi da ovaj proizvod na kraju njegovog korisnog veka ne smete odlagati sa normalnim kućnim otpadom, već na specijalno opremljenim mestima za sakupljanje, u reciklažnim centrima ili kompanijama za odlaganje otpada.

Ovo odlaganje je za vas besplatno.

Zaštitite životnu sredinu i pravilno odložite.

Baterija/akumulatora:



Šteta po životnu sredinu kroz nepravilno odlaganje baterija/akumulatora na otpad!

Neispravne ili istrošene baterije/punjive baterije moraju se odložiti u skladu sa ODREDBOM 2023/1542. Vratite baterije/punjive baterije preko ponuđenih lokalnih sabirnih depoa.

Simbol precrtane kante za otpatke na baterijama ili punjivim baterijama znači da baterije i

punjive baterije ne smete odlagati sa kućnim otpadom. Pre odlaganja proizvoda uklonite baterije/pakovanje punjivih baterija iz proizvoda. Mogu da sadrže otrovne teške metale i podležu obradi posebnog otpada.

Hemijski simboli teških elementa su u nastavku:
Cd = kadmium, Hg = živa, Pb = olovo.

Garancija

Postupak garancije

Da bismo vam garantovali brzu obradu vašeg slučaja, obratite pažnju na sledeća uputstva:

- o Za sva pitanja držite pripravnim račun i broj artikla (IAN 515653_2510) kao dokaz o kupovini.
- o Broj artikla pronađite na tipskoj pločici proizvoda, na gravuri proizvoda, na početnoj strani Vašeg uputstva (donji levi ugao) ili na nalepnici na zadnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- o Ukoliko se pojave greške na funkcijama ili neki dugi nedostaci, kontaktirajte navedeno servisno odeljenje telefonski ili putem e-pošte.
- o Neispravan proizvod možete, uz priloženi dokaz o kupovini (fiskalni račun) i navodu o tome u čemu se ogleda nedostatak i kada je do njega došlo, poslati bez troškova poštarine na navedenu adresu servisa.



Možete pogledati i preuzeti ove i mnoge druge priručnike na parkside-diy.com. Ovaj QR kod vas vodi direktno na parkside-diy.com. Izaberite vašu zemlju i potražite uputstva za upotrebu koristeći masku za pretragu. Unošenjem broja artikla (IAN) 515653_2510 možete otvoriti uputstvo za upotrebu za vaš proizvod.

Kod ovog proizvoda, garantni rok važi i za punjivu bateriju.

Servis

RS Servis Srbija

Tel.: 0800 801807

Kontakt formular na parkside-diy.com

IAN 515653_2510



Srpska oznaka usaglašenosti

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija/Garantni List

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 300 180
- pošaljete e-mail na: owim@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim

putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.).
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Legenda korištenih piktograma	Strana 117
Upotreba u skladu sa namjenom	Strana 118
Obim isporuke	Strana 118
Opis dijelova	Strana 118
Tehnički podaci	Strana 119
Sigurnosne napomene	Strana 120
Opće sigurnosne napomene	Strana 120
Sigurnosne napomene za baterije/akumulatore	Strana 123
Sigurnosne napomene za punjače za baterije	Strana 123
Rukovanje	Strana 124
Punjenje baterijskog paketa	Strana 124
Stavljanje/vađenje baterijskog paketa	Strana 124
Provjerite napunjenost baterijskih paketa	Strana 124
Trajanje punjenja	Strana 125
Upotreba LED svjetiljke	Strana 125
Okcažite proizvod	Strana 126
Održavanje i čišćenje	Strana 126
Čišćenje	Strana 126
Održavanje	Strana 126
Čuvanje	Strana 126
Uklanjanje pogrešaka	Strana 126

Odlaganje	Strana 126
------------------------	------------

Garancija	Strana 127
------------------------	------------

Postupak u slučaju koji je pokriven garancijom	Strana 128
--	------------

Servis	Strana 129
--------------	------------

Legenda korištenih piktograma

 	Pročitajte uputstvo za upotrebu.		OPASNOST! - Označava opasnost visokog nivoa rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili teškim povredama (npr. opasnost od gušenja).
	UPOZORENJE! - Označava opasnost srednjeg nivoa rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili teškim povredama (npr. rizik od strujnog udara)		OPREZ! - Označava opasnost s niskim nivoom rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati lakšim do umjerenim povredama (npr. rizik od opekotina)
	PAŽNJA! - Upozorava na moguću materijalnu štetu (npr. rizik od kratkog spoja)		Ovaj simbol za radnju ukazuje na to da se moraju nositi prikladne zaštitne rukavice! Slijedite upute kako biste izbjegli da vam ruke udaraju o predmetu, da ih predmeti pogone ili da dođu u kontakt s toplotinim ili hemijskim materijalima!
	Isključite proizvod i izvadite baterijski paket prije zamjene dijelova pribora, čišćenja proizvoda ili ako se ne upotrebljava.		Zaštitite baterijski paket od vatre.
	Zaštitite baterijski paket od vrućine i trajnih, snažnih sunčevih zraka.		Zaštitite baterijski paket od vode i vlage.
	Koristite samo u suhim unutarnjim prostorijama.		Proizvod nije primjeren za osvijetljenje prostorija u domaćinstvu.

Legenda korištenih piktograma

	Osiguranje		Najmanji razmak od osvjetljene materijala
	Istosmjerna struja/napon		Izmjenična struja/napon
	Klasa zaštite II (dvostruka izolacija)		Klasa zaštite III
	Sigurnosne napomene		Upute za rukovanje
	CE oznaka potvrđuje usklađenost sa Direktivama EU koje se odnose na proizvod.		

Aku LED ručna svjetiljka 20 V

Upotreba u skladu sa namjenom

Proizvod je prikladan za osvjetljavanje tamnih unutarnjih prostorija i područja u kojima nema dnevnog svjetla ili nema dovoljne rasvjete. Proizvod nije namijenjen za trajnu rasvjetu prostorija. Ovaj proizvod nije predviđen za ručnu upotrebu. Proizvod je namijenjen samo za uobičajenu upotrebu u suhim unutarnjim prostorijama. Proizvod nije predviđen za komercijalnu upotrebu.

Obim isporuke

1 akumulatorska LED ručna svjetiljka 20 V

1 uputstvo za upotrebu

Opis dijelova

Prije čitanja otvorite stranice sa slikama i upoznajte se sa svim funkcijama proizvoda.

- (1) Taster za uključivanje/isključivanje 
- (2) Glava LED svjetiljke
- (3) Kuka za vješanje
- (4) Tipka za deblokadu
- (5) Baterijski paket*
- (6) Tipka (stanje baterijskog paketa)
- (7) LED-ovi (stanje baterijskog paketa)
- (8) Mrežni kabel s mrežnim utikačem
- (9) Punjač za bateriju*
- (10) Kontrola punjenja-LED - crveno
- (11) Kontrola punjenja-LED - zeleno

Tehnički podaci

LED svjetiljka na baterijskom paketu od 20 V

PLHLA 20 Li A1	(br. modela.: HG14468A)
PLHLA 20 Li C1	(br. modela.: HG14468B)
Nazivni napon:	20 V===
Snaga:	3 W
LED-broj:	1 LED (HG14468A), 3 LEDs (HG14468B)
Stepen zaštite:	IP20
Klasa zaštite:	III/ 

Baterijski paket PAP 20 B1*

Tip:	litij-ionske
Nazivni napon:	20 V=== maks.
Kapacitet:	2,0 Ah
Energetska vrijednost:	40 Wh
Broj baterijskih ćelija:	5

Baterijski paket PAP 20 B3*

Tip:	litij-ionske
Nazivni napon:	20 V===maks.
Kapacitet:	4,0 Ah
Energetska vrijednost:	80 Wh
Broj baterijskih ćelija:	10

Radna temperatura:	0 °C do 25 °C
Temperatura skladištenja:	-10 °C do 45 °C
Radna vlaga:	40 do 75 % relativna vlažnost vazduha

Punjač PLG 20 A4*

Ulaz:

Nazivni napon:	230-240 V~
Nazivna frekvencija:	50 Hz
Nazivna snaga:	65 W
Osiguranje (unutarnje):	3,15 A/ 

Izlaz:

Nazivni napon:	21,5 V===
Struja punjenja:	2,4 A
Klasa zaštite:	II/ 

Zamjenski dijelovi

- Kupci iz sljedećih zemalja mogu u Lidl online trgovinama naručiti kompatibilne zamjenske baterije i punjače:
Njemačka (lidl.de), Francuska (lidl.fr), Belgija (lidl.be), Češka Republika (lidl.cz), Nizozemska (lidl.nl), Poljska (lidl.pl), Slovačka (lidl.sk), Španjolska (lidl.es)
Kupci iz svih ostalih zemalja mogu ih naručiti na www.optimex-shop.com.

* Baterijski paket i punjač nisu sadržani u opsegu isporuke.



Sigurnosne napomene

PRIJE UPOTREBE PROIZVODA, UPOZNAJTE SE SA SVIM UPUTAMA ZA SIGURNOST I RUKOVANJE! AKO OVAJ PROIZVOD PROSLJEĐUJETE DRUGIMA, PROSLIJEDITE I SVE DOKUMENTE!

■



UPOZORENJE! **OPASNOST PO ŽIVOT I** **OPASNOST OD NEZGODA**

ZA DOJENČAD I DJECU! Ne ostavljajte djecu bez nadzora s ambalažnim materijalom. Držite djecu uvijek podalje od ambalažnog materijala.

- Ovaj proizvod smiju upotrebljavati djeca starija od 8 godina kao i osobe ograničenih tjelesnih, senzoričkih ili mentalnih sposobnosti ili bez iskustva i/ili bez znanja ako su pod nadzorom ili ako su upoznate sa sigurnim korištenjem proizvoda te razumiju za to vezane rizike. Nemojte dopuštati djeci da se igraju sa ovim proizvodom. Čišćenje i održavanje ne bi trebala vršiti djeca bez nadzora.
- Ovaj proizvod nije igračka i mora se držati izvan dohvata djece. Djeca nisu svjesna

opasnosti vezanih za rukovanje električnim uređajima.

- Ne upotrebljavajte proizvod ako su na njemu vidljiva oštećenja.
- Ne uranjajte proizvod nikada u vodu ili druge tekućine!

Opće sigurnosne napomene

Sigurnosne upute za svjetiljke na baterijski paket

- Nemojte pokrivati proizvod za vrijeme rada. Proizvod se zagrijava tokom rada i može uzrokovati opekotine.
- Nemojte gledati izravno u svjetlosne zrake. Ne usmjeravajte svjetlosne zrake na osobe ili životinje.
- Djeca mlađa od 8 godina ne smije upotrebljavati svjetiljku.
- Provjerite je li mehanizam za pričvršćivanje uređaja trajno čvrst. Postoji opasnost zbog padanja proizvoda.
- LED svjetiljke se ne mogu zamijeniti. Ako LED-ovi na kraju svog vijeka trajanja prestanu raditi, mora ih popraviti kvalificirani električar ili se cijeli proizvod mora zamijeniti.
- Kućište svjetiljke štiti od nehotičnog dodirivanja aktivnih dijelova. Ne otvarajte kućište.
- Nemojte provoditi izmjene ili popravke na proizvodu. LED-ovi se ne smiju i ne mogu zamijeniti.

⚠ PAŽNJA!

OPASNOST OD OPEKOTINA!

- Kako biste spriječili opekotine, uvjerite se da je proizvod isključen i da se hladio najmanje 15 minuta prije nego što ga dotaknete. Proizvod se može jako zagrijati.
- Dostupne površine, posebno termoskupljajuće crijevo, postaju jako vruće kada svjetiljka radi.

OPASNOST OD POŽARA!



Postavite proizvod tako da je udaljeno najmanje 0,1 metara

od osvijetljenog materijala. Prekomjerno zagrijavanje može uzrokovati požar.

- ⚠ UPOZORENJE!** Nemojte uključivati svjetlo, ako je proizvod usmjeren prema zapaljivoj površini. Osvijetljena bi se površina mogla pregrijati ili zapaliti.
- Ne stavljajte zapaljene svijeće ili drugi otvoreni plamen na proizvod ili blizu njega.
- Ne upotrebljavajte proizvod u blizini izvora toplote, npr. radijatora ili drugih uređaja koji emituju toplotu.
- Zbrinite proizvod u otpad u slučaju oštećenja.e.
- Pridržavajte se ograničenja i zabrana vezanih za upotrebu za proizvode na baterije u mogućim opasnim situacijama kao što su, primjerice na benzinskim pumpama, na aerodromima, u bolnicama itd.

- Pri vješanju proizvoda ne smije se prekoračiti maksimalna visina od 2 m.
- Štitite proizvod od ekstremne vrućine i hladnoće.
- Za vrijeme punjenja ne pokrivajte proizvod. Postoji rizik od zagrijavanja i pregrijavanja.
- Proizvod smiju popravljati samo proizvođač ili njegov ovlaštenu tehničar ili druga slično kvalificirana osoba te samo s originalnim rezervnim dijelovima. Na taj način omogućavate da proizvod ostane siguran.

Posebne sigurnosne upute za uređaje s baterijskim paketom

- Pobrinite se da je proizvod isključen prije zamjene baterijskog paketa. Umetanje baterijskog paketa u proizvod koji je uključen može uzrokovati nesreće.
- Nemojte upotrebljavati opremu koju nije preporučio PARKSIDE. To bi moglo uzrokovati električni udar ili požar.
- ⚠** Pridržavajte se sigurnosnih uputa, napomena o punjenju i ispravne upotrebe, koje su navedene u uputama za upotrebu baterijskog paketa i punjača serije **Parkside X 20 V TEAM**. Detaljan opis postupka punjenja i dodatne informacije pronaći ćete u posebnim uputama za upotrebu.
- Punite baterijski paket samo u punjačima koje preporučuje proizvođač. Punjač koji je

prikladan za određenu vrstu baterijskih paketa može uzrokovati požar ako se koristi s drugim baterijskim paketom.

- Koristite za proizvod samo za njega predviđene baterijske pakete. Korištenje drugih baterijskih paketa može prouzrokovati povrede ili požar.
- Držite neiskorišten baterijski paket daleko od spajalica, kovanog novca, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji bi mogli premostiti kontakte. Kratki spoj između kontakata baterijskih paketa može uzrokovati opekotine ili požar.
- Kod krivog korištenja, može tekućina iscuriti iz baterijskog paketa. Spriječite dodir s njome. Kod nehotičnog kontakta isperite s vodom. Ako tekućina dođe u oči, dodatno potražite medicinsku pomoć. Tekućina koja izlazi iz baterijskog paketa može uzrokovati iritaciju kože ili opekotine.
- Ne koristite oštećen ili promijenjeni baterijski paket. Oštećen ili promijenjen baterijski

paket može se ponašati nepredvidivo i uzrokovati požar, eksploziju ili povrede.

- Ne izlažite baterijski paket ili proizvod vatri ili previsokim temperaturama. Vatra ili temperature iznad 130 °C mogu uzrokovati eksploziju.
- Slijedite sva uputstva za punjenje i nikada ne puniti bateriju ili proizvod izvan temperaturnog raspona navedenog u uputstvu za upotrebu. Nepravilno punjenje ili punjenje izvan dopuštenog temperaturnog raspona može uništiti bateriju i povećati rizik od požara.
- Nemojte gledati direktno u svjetlo proizvoda i nemojte usmjeravati proizvod prema očima druge osobe. To može negativno utjecati na vid.
- Od ovog proizvoda može prijetiti opasno optičko zračenje. Ne gledajte direktno u svijetlo proizvoda. To može oštetiti vaše oči.

Grupa rizika 2



OPREZ! Opasno optičko zračenje može proizaći iz ovog proizvoda. Ne gledajte u zrake. To može biti štetno za oči.

Proizvod je testiran prema EN 62471



Sigurnosne napomene za baterije/ akumulatore

- **OPASNOST PO ŽIVOT!** Držite baterije/akumulatore podalje od djece. U slučaju gutanja, odmah se obratite ljekaru!
-  **OPASNOST OD EKSPLOZIJE!** Nikada ne punite baterije koje nisu namijenjene za punjenje. Nemojte kratko spajati baterije/akumulatore niti ih otvarati. Posljedica može biti pregrijavanje, opasnost od požara ili pucanja.
- Nikada ne bacajte baterije/akumulatore u vatru ili vodu.
- Ne izlažite baterije/akumulatore mehaničkom opterećenju.

Rizik od curenja baterija/akumulatora

- Izbjegavajte ekstremne uslove i temperature koji mogu uticati na baterije/akumulatore, npr. na radijatorima/direktno izlaganje sunčevoj svjetlosti.
- Ako su baterije/akumulatori procurili, izbjegavajte kontakt kože, očiju i sluznice s hemikalijama! Odmah isperite kontaminirana mjesta čistom vodom i obratite se ljekaru!



NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE! Procurjele ili oštećene baterije/akumulatori mogu

izazvati hemijske opekotine pri dodiru s kožom. Zbog toga u ovom slučaju nosite odgovarajuće zaštitne rukavice.

Sigurnosne napomene za punjače za baterije

- Ovaj uređaj smiju upotrebljavati djeca starija od 8 godina i osobe ograničenih tjelesnih, senzoričkih ili mentalnih sposobnosti ili bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom osobe ili ako su dobili upute o sigurnom korištenju proizvoda te razumiju za to vezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s proizvodom. Radove čišćenja i održavanja ne smiju provoditi djeca bez nadzora.
- Nemojte puniti uobičajene baterije ili baterije koje se ne mogu ponovno puniti. Opasno je zanemariti ovu uputu.
- Ako se mrežni kabel ovog uređaja ošteti, proizvođač ili njegova servisna služba ili slično kvalificirana osoba moraju ga zamijeniti, kako bi se spriječila opasnost.
- Zaštitite električne dijelove od vlage. Nemojte te dijelove uranjati u vodu ili druge tekućine kako biste izbjegli strujni udar. Nikada nemojte držati uređaj ispod tekuće vode. Pri državanju se uputa vezanih za čišćenje, njegu i popravak.
- Uređaj je prikladan za upotrebu u zatvorenim prostorijama.

Rukovanje

Punjenje baterijskog paketa (vidi Sl. D)

Napomena: Baterijski paket * (5) može se puniti uvijek, bez smanjivanja vijeka trajanja baterijskog paketa. Prekid postupka punjenja ne oštećuje baterijski paket* (5). Napunite baterijski paket* (5) prije rada ako je stanje napunjenosti srednje ili nisko.

- Uključite baterijski paket* (5) u punjač baterije* (9).
- Spojite mrežni utikač (8) s utičnicom.
- LED diode za kontrolu punjenja (zeleni (11) i crveni (10)) pokazuju status punjača* (9) i baterijskih paketa* (5):

LED-ovi	Status
Svjetli crveni LED	Baterijski paket se puni
Svjetli zeleni LED	Baterijski paket potpuno napunjen
Zelena i crvena LED trepere	Baterijski paket je defektan
Treperi crveni LED	Baterijski paket prehladan ili pretopao
Svjetli zeleni LED (bez baterijskog paketa)	Uređaj je spreman za pogon

- Ako je baterijski paket* (5) u potpunosti napunjen:
 - Izvadite baterijski paket* (5) iz punjača (9).
 - Izvucite mrežni utikač (8) iz utičnice.

Stavljanje/vađenje baterijskog paketa

- **Umetanje:** Postavite baterijski paket* (5) na vodilicu i umetnite ga u proizvod. Baterijski paket* (5) se čujno ugavljuje.
- **Vađenje:** Pritisnite tipku za deblokadu (4) i izvucite baterijski paket* (5).

Provjerite napunjenost baterijskih paketa (vidi Sl. C)

- Pritisnite tipku (6) na baterijskom paketu* (5).
- Napunjenost baterijskog paketa* (5) označena je LED-ovima (7):

LED-ovi	Status
Crvena - Žuta - Zelena	Baterijski paket potpuno napunjen
Crvena - Žuta	Baterijski paket do pola napunjen
Crvena	Baterijski paket se mora napuniti

Trajanje punjenja

Trajanje punjenja Punjač	2 Ah Baterijski paket PAP 20 B1	4 Ah Baterijski paket PAP 20 B3
maks. 2,4 A Punjač PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
maks. 4,5 A Punjač PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Punjač Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min

Upotreba LED svjetiljke

- Potpuno napunite baterijski paket* (5) (vidi poglavlje „Punjenje baterijskog paketa“).
- Stavite baterijski paket* (5) u proizvod (vidi poglavlje „Stavljanje/vađenje baterijskih paketa“).
- Proizvod se može koristiti u 2 različita LED načina rada osvjetljenja. Odaberite željeni način rada LED osvjetljenja ponovnim pritiskanjem tipke za uključivanje/isključivanje  (1).

Taster za uključivanje/isključivanje  (1)	LED modus osvjetljenja
1 x pritisnuti:	Glava LED svjetiljke (2) svijetli maksimalnom jačinom.

Taster za uključivanje/isključivanje  (1)	LED modus osvjetljenja
2 x pritisnuti:	Isključivanje

Podesite ugao LED svjetiljke (2) (model HG14468A):

- Okrenite glavu LED svjetiljke (2) u željeni položaj (Sl. B).

Podšavanje glave LED svjetiljke (2) (Br. modela: HG14468B):

- Pomaknite glavu LED svjetiljke (2) pod željeni ugao (vidi Sl. B, E modela br.: HG14468B).

Okačite proizvod

⚠ PAŽNJA! OPASNOST OD OŠTEĆENJA PROIZVODA!

- Nemojte koristiti kuku za vješanje (3) za povlačenje predmeta. Kuka za vješanje (3) i/ili proizvod mogu biti oštećeni.
- Objesite proizvod na prikladan predmet pomoću kuke za vješanje (3).

Održavanje i čišćenje

Čišćenje

⚠ UPOZORENJE!

-  Izvadite baterijski paket* (5) iz proizvoda prije čišćenja i kada ga ne koristite!
- Nemojte upotrebljavati nagrizajuća sredstva za čišćenje ili otapala. Mogla bi nanijeti nepovratnu štetu na proizvodu.
- Nemojte upotrebljavati vodu ili metalna pomagala. Postoji rizik od kratkog spoja.
- Za čišćenje proizvoda upotrebljavajte mekanu, suhu krpu kako ne biste izgrebali pokrov glave LED svjetiljke (2).
- Upotrijebite četku za čišćenje proreza na proizvodu.

Održavanje

Nije potrebno održavanje proizvoda.

Čuvanje

- **Prije dužeg skladištenja:** Izvadite baterijski paket* (5) iz proizvoda i u potpunosti napunite baterijski paket.

Uklanjanje pogrešaka

Problem	Uzrok	Rješenje
LED lampice statusa punjenja (10), (11) punjača (9) ne svijetle tokom punjenja.	Proizvod nije priključen na utičnicu.	Pobrinite se da je mrežni utikač (8) priključen na prikladnu utičnicu. Pobrinite se da je baterijski paket* (5) čvrsto spojen s punjačem* (9).

Odlaganje

Ambalaža:

Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala i može se odložiti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Obratite pažnju na oznake ambalažnih materijala prilikom odvajanja otpada; označeni su skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sljedećim značenjem:

1-7: Plastika/20-22: Papir i karton/
80-98: Kompozitni materijali.

Proizvod:



Informacije o mogućnostima zbrinjavanja isluženog proizvoda možete dobiti u svojoj općinskoj ili gradskoj upravi.



Simbol precrtane kante na točkovima prikazan pored označava da je ovaj proizvod obuhvaćen Direktivom 2012/19/EU. Ova direktiva nalaže da ovaj proizvod na kraju svog životnog vijeka ne smijete odlagati s običnim kućnim otpadom, već ga morate predati na posebno određena sabirna mjesta, reciklažna dvorišta ili preduzeća za odlaganje otpada.

Ova vrsta odlaganja je za vas besplatna.
Zaštitite okoliš i odložite otpad na ispravan način.

Baterije/Akumulatori:



**Šteta za okoliš uslijed
nepravilnog odlaganja
baterija/akumulatora!**

Neispravne ili potrošene baterije/akumulatore potrebno je odložiti u skladu s UREDBOM

2023/1542. Baterije/akumulatore vratite putem ponuđenih lokalnih sabirnih mjesta.

Simbol precrtane kante za otpad na baterijama ili akumulatorima znači da baterije i akumulatore ne smijete odlagati u kućni otpad. Izvadite baterije/akumulatorski paket iz proizvoda prije odlaganja. Oni mogu sadržavati otrovne teške metale i podliježu posebnom postupanju s otpadom.

Hemijski simboli teških metala su sljedeći:
Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo.

Garancija

Proizvod je izrađen prema strogim smjernicama kvaliteta i pažljivo je provjeren prije isporuke. U slučaju materijalne greške ili greške u izradi imate zakonska prava prema prodavaču proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod iznosi 3 godine od datuma kupovine. Garancijski rok počinje od datuma kupovine. Originalni dokaz o kupovini čuvajte na sigurnom mjestu, jer je ovaj dokument potreban kao dokaz o kupovini.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su postojali već u trenutku kupovine moraju biti odmah prijavljeni nakon raspakivanja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupovine na proizvodu pojavi materijalni ili fabrički nedostatak, mi ćemo ga – prema našem izboru – besplatno popraviti ili zamijeniti. Garancijski rok se ne produžava odobravanjem garancijskog zahtjeva. Ovo važi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija prestaje da važi ako je proizvod oštećen ili nepravilno korišten ili održavan.

Garancija pokriva materijalne i fabričke nedostatke. Ova garancija se ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni normalnom trošenju i samim tim se smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, crijeva, kertridži za boju), niti na oštećenja lomljivih dijelova, kao što su prekidači ili dijelovi od stakla.

Za ovaj proizvod garancijski rok važi i za akumulator.

Postupak u slučaju koji je pokriven garancijom

Kako biste osigurali brzu obradu svoga zahtjeva, postupite prema sljedećim uputama:

- o Pripremite račun i broj artikla za sve upite (IAN 515653_2510) kao dokaz o kupovini.
- o Broj artikla ćete naći na tipskoj pločici na proizvodu, ugraviran na proizvodu, naslovnici

uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na zadnjoj ili donjoj strani proizvoda.

- o Ako se pojave greške u funkcionisanju ili neki drugi nedostaci, najprije telefonski ili putem elektronske pošte kontaktirajte servisni odjel neveden u nastavku.
- o Proizvod koji je evidentiran kao neispravan možete zatim, uz prilaganje dokaza o kupovini (fiskalnog računa) i navođenje informacija o kakvom se nedostatku radi i kada se pojavio, bez vaših troškova poštarine poslati na adresu servisa koju ste dobili.

o



Ove i mnoge druge priručnike možete pogledati i preuzeti na parkside-diy.com. Ovaj QR kod vodi vas direktno na parkside-diy.com. Odaberite svoju državu i potražite upute za upotrebu pomoću obrasca za pretraživanje. Unosom broja artikla (IAN) 515653_2510

pristupit ćete uputstvima za upotrebu vašeg artikla.

Servis

BA Servis Bosna i Hercegovina

Tel.: 080082940

Formular za kontakt na parksidediy.com

IAN 515653_2510

CE A Srpski znak usklađenosti

Легенда на употребените пиктограми	Страница 132
Наменета употреба	Страница 133
Опсег на испорака	Страница 133
Опис на деловите	Страница 133
Технички податоци	Страница 134
Безбедносни упатства	Страница 135
Општи безбедносни информации.....	Страница 136
Безбедносни упатства за батерии/акумулатори.....	Страница 138
Безбедносни упатства за полначи на батерии.....	Страница 139
Употреба	Страница 139
Полнење на батерискиот модул.....	Страница 139
Вметнување/вадење на батерискиот модул.....	Страница 140
Проверка на состојбата на наполнетост на батерискиот модул.....	Страница 140
Времетраење на полнење.....	Страница 141
Користење на LED светилката.....	Страница 141
Закачување на производот.....	Страница 142
Одржување и чистење	Страница 142
Чистење.....	Страница 142
Одржување.....	Страница 142
Складирање.....	Страница 142
Остранување на грешки	Страница 142

Одлагање	Страница 143
-----------------------	--------------

Гаранција	Страница 144
------------------------	--------------

Постапка во случај на гаранција	Страница 144
---------------------------------------	--------------

Сервис	Страница 145
--------------	--------------

Легенда на употребените пиктограми

	Прочитајте го упатството за употреба.		ОПАСНОСТ! - Означува опасност со високо ниво на ризик која, доколку не се избегне, може да резултира со смрт или сериозна повреда (на пр. опасност од задушување).
	ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! - Означува опасност со средно ниво на ризик која, доколку не се избегне, може да резултира со смрт или сериозна повреда (на пр. опасност од електричен удар)		ПРЕТПАЗЛИВО! - Означува опасност со ниско ниво на ризик која, доколку не се избегне, може да резултира со лесна до умерена повреда (на пр. опасност од изгореници)
	ВНИМАНИЕ! - Предупредува за потенцијална материјална штета (на пр. опасност од краток спој)		Овој симбол за дејство укажува дека мора да се носат соодветни заштитни ракавици! Следете ги упатствата за да избегнете вашите раце да удрат во предмети, да бидат погодени од предмети или да дојдат во контакт со термички или хемиски материјали!
	Исклучете го производот и извадете го батерискиот модул пред да менувате додатоци, да го чистите производот или кога не се користи.		Заштитете го батерискиот модул од оган.
	Заштитете го батерискиот модул од топлина и континуирана, силна сончева светлина.		Заштитете го батерискиот модул од вода и влажност.

Легенда на употребените пиктограми			
	Користете го производот само во суви внатрешни простории.		Овој производ не е наменет за осветлување на простории во домаќинството.
	Осигурувач		Минимално растојание до материјалот што се осветлува
	Еднонасочна струја/напон		Наизменична струја/напон
	Заштитна класа II (двојна изолација)		Заштитна класа III
	Безбедносни инструкции		Упатства за ракување
	Ознаката CE ја потврдува усогласеноста со соодветните ЕУ-директиви што важат за производот.		

LED-фенер што може да се полни 20V

Наменета употреба

Производот е погоден за осветлување на темни внатрешни простории и области каде што нема дневна светлина или доволно осветлување. Производот не е наменет за трајно осветлување на простории. Производот не е наменет за употреба при која се држи во рака. Овој производ е предвиден само за нормална употреба во затворени простории. Производот не е наменет за комерцијална употреба.

Опсег на испорака

1 батериска LED рачна лампа 20 V

1 упатство за употреба

Опис на деловите

Пред читање, расклопете ги страниците со илустрациите и запознајте се со сите функции на производот.

- (1) Копче за вклучување/исклучување 
- (2) LED светлосна глава
- (3) Кука за закачување
- (4) Копче за отклучување
- (5) Батериски модул*
- (6) Копче (состојба на батеријата)

- (7) LED диоди (состојба на батеријата)
- (8) Мрежен кабел со мрежен приклучок
- (9) Полнач за батерија*
- (10) LED индикатор за полнење – црвено
- (11) LED индикатор за полнење – зелено

Технички податоци

20 V батериска LED светилка

PLHLA 20 Li A1	(модел бр.: HG14468A)
PLHLA 20 Li C1	(модел бр.: HG14468B)
Номинален напон:	20 V==
Јачина:	3 W
Број на LED диоди:	1 LED (HG14468A), 3 LEDs (HG14468B)
Степен на заштита:	IP20
Заштитна класа:	III/ 

Батериски модул PAP 20 B1 *

Тип:	литиум-јонска батерија
Номинален напон:	20 V== макс.
Капацитет:	2,0 Ah
Енергетска вредност:	40 Wh
Број на батериски ќелии:	5

Батериски модул PAP 20 B3 *

Тип:	литиум-јонска батерија
Номинален напон:	20 V== макс.
Капацитет:	4,0 Ah
Енергетска вредност:	80 Wh
Број на батериски ќелии:	10
Работна температура:	0 °C до 25 °C
Температура за складирање:	-10 °C до 45 °C
Работна влажност:	40 до 75 % релативна влажност на воздухот

Полнач PLG 20 A4 *

Влез:

Номинален напон:	230-240 V~
Номинална фреквенција:	50 Hz
Номинална моќност:	65 W
Осигурувач (внатрешен):	3,15 A/ 

Излез:

Номинален напон:	21,5 V==
Струја на полнење:	2,4 A
Класа на заштита:	II/ 

Резервни делови

- Клиентите од следните земји можат да нарачаат компатибилни резервни батерии и полначи преку Lidl онлајн-продавниците: Германија (lidl.de), Франција (lidl.fr), Белгија (lidl.be), Чешка Република (lidl.cz), Холандија (lidl.nl), Полска (lidl.pl), Словачка (lidl.sk), Шпанија (lidl.es)
Клиентите од сите други земји можат да ги нарачаат на: www.optimex-shop.com.

* Батерискиот модул и полначот не се вклучени во опсегот на испорака.



Безбедносни упатства

ЗАПОЗНАЈТЕ СЕ СО СИТЕ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И РАКУВАЊЕ ПРЕД ДА ГО КОРИСТИТЕ ПРОИЗВОДОТ! ДОКОЛКУ ГО ПРЕДАВАТЕ ОВОЈ ПРОИЗВОД НА ДРУГИ ЛИЦА, ВЕ МОЛИМЕ ДА ГИ ПРЕДАДЕТЕ И СИТЕ ПРИДРУЖНИ ДОКУМЕНТИ!

■



⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ ПО ЖИВОТ И РИЗИК ОД ПОВРЕДИ ЗА БЕБИЊА И ДЕЦА!

Не ги оставајте децата без надзор со материјалот за пакување. Секогаш држете ги децата подалеку од материјалот за пакување.

- Овој производ може да го користат деца на возраст од 8 години и постари, како и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или недостаток на искуство и/или знаење, под услов да се под надзор или да им се дадени упатства за безбедна употреба на производот и да ги разбираат ризиците поврзани со употребата. Не дозволувајте децата да си играат со производот. Чистењето и одржувањето не треба да се врши од страна на деца без надзор.
- Овој производ не е играчка и мора да се чува подалеку од дофат на деца. Децата не се свесни за опасностите поврзани со употребата на електрични уреди.
- Не го користете производот ако покажува видливи оштетувања.
- Никогаш не го потопувајте производот во вода или други течности!

Општи безбедносни информации

Безбедносни упатства за батериски светилки

- Не го покривајте производот за време на работа. Производот се загрева за време на работата и може да предизвика изгореници.
- Не гледајте во зракот светлина. Не го насочувајте зракот светлина кон луѓе или животни.
- Деца под 8 години старост не смеат да ја користат светилката.
- Проверете ја трајноста на издржливоста на прицврстувањето на уредот. Постои опасност од повреда поради паѓање на производот.
- LED диодите не се заменливи. Кога LED диодите ќе откажат на крајот од нивниот работен век, тие мора да се поправат од квалификуван електричар или целиот производ мора да се замени.
- Куќиштето на светилката штити од случаен контакт со активните делови. Не го отворајте куќиштето.
- Не правете измени или поправки на производот. LED диодите не може и не смее да се заменуваат.

⚠ ВНИМАНИЕ!

ОПАСНОСТ ОД ИЗГОРЕНИЦИ!

- За да избегнете изгореници, проверете дали производот е исклучен и оладен најмалку 15 минути пред да го допрете. Производот може да стане многу жежок.
- Достапните површини, особено термособирачките црева, стануваат многу жешки кога светилката работи.

ОПАСНОСТ ОД ПОЖАР!



Поставете го производот така што ќе биде оддалечен најмалку 0,1 метри од материјалот што треба да се осветли. Прекумерното генерирање на топлина може да доведе до пожар.

- ⚠ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Не го вклучувајте светлото ако производот е насочен кон запалива површина. Озрачената површина може да се прегрее или да се запали.
- Не оставајте запалени свеќи или друг отворен пламен врз или во близина на производот.
- Не го користете производот во близина на извори на топлина, како што се грејни тела или други уреди што зрачат топлина.
- Отстранете го производот ако е оштетен.
- Почитувајте ги ограничувањата и забраните за употреба на производи на батерии во потенцијално опасни ситуации, како на

пример на бензински пумпи, аеродроми, болници итн.

- При закачување на производот, не смее да се надмине максималната висина од 2 m.
- Заштитете го производот од екстремна топлина и студ.
- Не го покривајте производот за време на полнењето. Постои опасност од прегревање.
- Поправањето на Вашиот производ треба да го врши само производителот, сервисер овластен од негова страна или слично квалификувано лице и само со оригинални резервни делови. На овој начин се осигурува дека се одржува безбедноста на производот.

Посебни безбедносни упатства за уреди на батерии

- Пред да ја вметнете батеријата, проверете осигурајте се дека производот е исклучен. Вметнувањето батерија во производ кој е вклучен може да доведе до несреќи.
- Не користете додатоци кои не се препорачани од PARKSIDE. Ова може да доведе до електричен удар или пожар.
- ⚠ Почитувајте ги безбедносните упатства и упатствата за полнење и правилна употреба дадени во упатството за употреба за Вашата батерија и полнач од серијата **Parkside X 20 V TEAM**. Детален опис на процесот на полнење и дополнителни

информации можете да најдете во ова одделно упатство за употреба.

- Полнете ги батериите само во полначи препорачани од производителот. Полнач дизајниран за специфичен тип на батерии претставува опасност од пожар ако се користи со други видови батерии.
- Користете само батерии специјално дизајнирани за овој производ. Употребата на други батерии може да доведе до повреди и опасност од пожар.
- Држете ја батеријата што не се користи подалеку од спојувалки за хартија, монети, клучеви, шајки, завртки или други мали метални предмети што би можеле да предизвикаат краток спој помеѓу контактите. Краток спој помеѓу контактите на батеријата може да резултира со изгореници или пожар.
- Доколку се користи неправилно, може да истече течност од батеријата. Избегнувајте контакт со неа. Исплакнете со вода доколку дојде до случаен контакт. Доколку течноста дојде во допир со очите, веднаш побарајте лекарска помош. Истекувањето на течност од батеријата може да предизвика иритација на кожата или изгореници.
- Не користете оштетена или изменета батерија. Оштетените или изменети батерии може да се однесуваат непредвидливо и

да доведат до пожар, експлозија или опасност од повреда.

- Не ја изложувајте батеријата или производот на оган или претерано високи температури. Оган или температури над 130 °C може да предизвикаат експлозија.
- Следете ги сите упатства за полнење и никогаш не ја полнете батеријата или производот надвор од температурниот опсег наведен во упатството за употреба. Неправилното полнење или полнењето надвор

од дозволениот температурен опсег може да ја уништи батеријата и да го зголеми ризикот од пожар.

- Не гледајте директно во светлината на производот и не го насочувајте производот во очите на други луѓе. Ова може да влијае на видот.
- Од овој производ може да се емитува опасно оптичко зрачење. Не гледајте директно во светлото на производот. Ова може да ги оштети Вашите очи.

Ризична група 2



ПРЕТПАЗЛИВО! Овој производ може да емитува опасно оптичко зрачење. Не гледајте во зракот. Тоа може да биде штетно за окото.

Производ тестиран според EN 62471



Безбедносни упатства за батерии/ акумулатори

- **ОПАСНОСТ ПО ЖИВОТ!** Чувајте ги батериите/акумулаторите надвор од дофат на деца. Во случај на голтање веднаш побарајте лекарска помош!



ОПАСНОСТ ОД ЕКСПЛОЗИЈА! Никогаш не обидувајте се повторно да наполните батерии кои не се наменети

за полнење. Не правете краток спој со батериите/акумулаторите и/или не ги отворајте. Како последица може да дојде до прегревање, опасност од пожар или експлозија.

- Никогаш не фрлајте батерии или акумулатори во оган или вода.
- Не ги изложувајте батериите/акумулаторите на механички оптоварувања.

Ризик од истекување на батерии/ акумулатори

- Избегнувајте екстремни услови и температури кои можат да влијаат на батериите/акумулаторите, како на пример на радијатори/директна сончева светлина.
- Доколку батериите/акумулаторите истекле, избегнувајте контакт на хемикалиите со кожа, очи и слузокожа! Исплакнете ги веднаш опфатените места со чиста вода и побарајте доктор!



НОСЕТЕ ЗАШТИТНИ РАКАВИЦИ!

Истечени или оштетени батерии/акумула-

тори можат при допир со кожата да предизвикаат хемиски изгореници. Поради тоа, во таков случај носете соодветни заштитни ракавици.

Безбедносни упатства за полначи на батерии

- Овој уред може да го користат деца на возраст од 8 години и постари и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, доколку се под надзор на друго лице или им се дадени упатства за безбедно користење на производот и ги разбираат ризиците поврзани со употребата. Децата не смеат да си играат со производот.

Чистењето и одржувањето не смее да се врши од страна на деца без надзор.

- Не полнете обични или батерии што не се полнат. Непочитувањето на оваа напомена е опасно.
- Ако кабелот за напојување на овој уред е оштетен, тој мора да биде заменет од производителот, неговата сервисна служба или слично квалификувано лице, за да се избегнат опасности.
- Заштитете ги електричните компоненти од влага. Не ги потопувајте таквите компоненти во вода или други течности, за да се избегне електричен удар. Никогаш не го држете уредот под млаз вода. Почитувајте ги упатствата поврзани со чистење, одржување и поправка.
- Овој уред е погоден само за внатрешна употреба.

Употреба

Полнење на батерискиот модул (види слика D)

Напомена: Батерискиот модул* (5) може да се полни во секое време без тоа да го намали неговиот работен век. Прекинување на процесот на полнење не го оштетува батерискиот модул* (5). Наполнете го батерискиот модул* (5) пред употреба доколку е на средно или ниско ниво на наполнетост.

- Вметнете го батерискиот модул* (5) во полначот за батерии* (9).
- Поврзете го мрежниот приклучок (8) во штекер.
- LED-индикаторите за полнење (зелена (11) и црвена (10)) го покажуваат статусот на полначот* (9) и батерискиот модул* (5):

LED диоди	Статус
Црвената LED свети	Батерискиот модул се полни
Зелената LED свети	Батерискиот модул е целосно наполнет
Зелената и црвената LED трепкаат	Батерискиот модул е неисправен
Црвената LED трепка	Батерискиот модул е премногу ладен или премногу топол
Зелената LED свети (без батериски модул)	Полначот е подготвен за работа

- Кога батерискиот модул* (5) е целосно наполнет:
 - Извадете го батерискиот модул* (5) од полначот* (9).
 - Исклучете го мрежниот приклучок (8) од штекерот.

Вметнување/вадење на батерискиот модул

- **Вметнување:** Поставете го батерискиот модул* (5) на водилката и турнете го во производот. Батерискиот модул* (5) ќе се фиксира со звучен клик.
- **Вадење:** Притиснете го копчето за отклучување (4) и извлекете го батерискиот модул* (5).

Проверка на состојбата на наполнетост на батерискиот модул (види сл. С)

- Притиснете го копчето (6) на батерискиот модул* (5).
- Состојбата на наполнетост на батерискиот модул* (5) се прикажува преку LED-диодите (7):

LED диоди	Статус
Црвено - жолто - зелено	Батерискиот модул е целосно наполнет
Црвено - жолто	Батерискиот модул е половично наполнет
Црвено	батерискиот модул мора да се наполни

Времетраење на полнење

Времетраење на полнење Полнач	2 Ah Батериски модул RAP 20 B1	4 Ah Батериски модул RAP 20 B3
макс. 2,4 A Полнач PLG 20 A4/C1	60 мин.	120 мин.
макс. 4,5 A Полнач PLG 20 A3/C3	35 мин.	60 мин.
Полнач Smart PLGS 2012 A1	35 мин.	35 мин.

Користење на LED светилката

- Наполнете го батерискиот модул* (5) целосно (види „Полнење на батериски модул“).
- Вметнете го батерискиот модул* (5) во производот (види „Вметнување/вадење на батериски модул“).
- Производот може да се користи во 2 различни LED режими на осветлување. Изберете го саканиот LED светлосен режим со повеќекратно притискање на копчето за вклучување/исклучување  (1).

Копче за вклучување/исклучување  (1)	Режим на светење
1 x притискање:	LED светлосната глава (2) свети со максимална јачина.
2 x притискање:	Исклучување

Наместување на аголот на LED светлосната глава (2) (модел HG14468A):

- Свртете ја LED светлосната глава (2) во саканата положба (сп. В).

Подесување на LED светлосната глава (2) (модел бр.: HG14468B)

- Поместете ја LED светлосната глава (2) во саканиот агол (види сл. В и Е кај модел бр.: HG14468B).

Закачување на производот

⚠ ВНИМАНИЕ! РИЗИК ОД ОШТЕТУВАЊЕ НА ПРОИЗВОДОТ!

- Не користете ја куката за закачување (3) за влечење на предмети. Куката за закачување (3) и/или производот може да се оштетат.
- Закачете го производот на соодветен предмет со куката за закачување (3).

Одржување и чистење

Чистење

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

-  Извадете го батерискиот модул* (5) од производот пред да го чистиш и кога не се користи!
- Не користете абразивни средства за чистење или растворувачи. Ова би можело неправилно да го оштети производот.
- Не користете вода или метални помагала. Постои опасност од краток спој.

- Користете мека, сува крпа за чистење на производот, внимавајќи да не го изгребете капакот на LED светлосната глава (2).
- Користете четка за чистење на вдлабнатините на производот.

Одржување

Производот не бара одржување.

Складирање

- **Пред подолг период на складирање:** Извадете го батерискиот модул* (5) од производот и целосно наполнете го.

Остранување на грешки

Проблем	Причина	Решение
LED-индикаторите за состојбата на полнење (10), (11) на полначот (9) не светат за време на полнењето.	Производот не е правилно поврзан со штекерот.	Проверете дали мрежниот приклучок (8) е приклучен на соодветен штекер. Проверете дали батерискиот модул* (5) е цврсто поврзан со полначот* (9).

Одлагање

Амбалажа:

Амбалажата е направена од еколошки материјали кои можете да ги одложите преку локалните центри за рециклирање.



Внимавајте на обележувањето на материјалите за пакување при селектирање на отпадот, тие се означени со кратенки (а) и броеви (b) со следното значење: 1–7: Пластика/20–22: Хартија и картон/80–98: Комбинирани материјали.

Производ:



Варијантите за одлагање на истрошениот производ можете да ги дознаете во Вашата општина или градска администрација.



Симболот на прецртана корпа за отпад на тркала укажува дека овој производ подлежи на Директива 2012/19/EU. Оваа директива налага дека овој производ по завршување на неговиот работен век не смее да се отстранува како обичен домашен отпад, туку мора да се предаде во специјални собирни центри, рециклажни дворови или претпријатија за отпад.

Ова одлагање е бесплатно за Вас.

Разубавете ја животната средина и одлагајте правилно.

Батерии/акумулатори:



Штетни последици за животната средина при неправилно одлагање на

батерии/акумулатори!

Оштетени или потрошени батерии/акумулатори мора да бидат отстранети согласно РЕГУЛАТИВА 2023/1542. Вратете ги батериите/акумулаторите преку понудените локални собирачки пунктови.

Симболот на прецртаната корпа за отпад на батериите или акумулаторите значи дека не смеете да ги фрлате батериите и акумулаторите во домашниот отпад. Извадете ги батериите/акумулаторскиот пакет од производот пред одлагање. Тие може да содржат токсични тешки метали и подлежат на третман како посебен отпад.

Хемиските симболи на тешките метали се следниве: Cd = кадмиум, Hg = жива, Pb = олово.

Гаранција

Производот е изработен според строги насоки за квалитет и е внимателно проверен пред испорака. Во случај на материјални или производствени недостатоци, имате законски права кон продавачот на производот. Вашите законски права не се ограничени на никаков начин со нашата гаранција наведена подолу.

Гаранцијата за овој производ изнесува 3 години од датумот на купување. Гарантниот рок започнува од датумот на купување. Чувајте ја оригиналната сметка за купување на безбедно место, бидејќи овој документ е потребен како доказ за купувањето.

Сите оштетувања или недостатоци кои постоеле уште при купувањето мора веднаш да се пријават по вадењето на производот од амбалажата.

Доколку производот во рок од 3 години од датумот на купување покаже материјален или производствен недостаток, ние – по наш избор – ќе го поправиме или замениме бесплатно за Вас. Гарантниот рок не се продолжува со прифатено гарантно барање. Ова важи и за заменетите и поправените делови.

Оваа гаранција престанува да важи ако производот е оштетен или неправилно користен или одржуван.

Гаранцијата ги покрива материјалните и производствените недостатоци. Оваа гаранција не се однесува на делови од производот кои се предмет на нормално трошење и затоа се сметаат за потрошни делови (на пр. батерии, црева, кертриџи), ниту на оштетувања на крешки делови, како што се прекинувачи или делови од стакло.

Кај овој производ, гарантниот рок важи и за батеријата.

Постапка во случај на гаранција

За да се обезбеди брзо обработување на вашето барање, ве молиме следете ги следниве упатства:

- o Ве молиме за сите прашања да ги чувате фискалната сметка и бројот на артиклот (IAN 515653_2510) како доказ за купување.
- o Бројот на артиклот земете го од типската плочка на производот, отпечатокот на производот, од насловната страница на Вашето упатство (долу лево) или на налепницата на задната или долната страна на производот.

- o Ако се појават функционални проблеми или други дефекти, најпрво контактирајте ја сервисната служба наведена подолу по телефон или е-пошта.
- o Производ што е забележан како дефектен можете, заедно со доказот за купување (фискална сметка) и со наведување на дефектот и времето кога се појавил, да го испратите без трошоци на наведената сервисна адреса.

o



На parkside-diy.com можете да ги прегледате и преземете ова и многу други прирачници. Со овој QR-код директно ќе пристапите на parkside-diy.com. Изберете ја вашата држава и пребарајте ги упатствата за употреба преку полето за пребарување. Со внесување на бројот на артиклот (IAN) 515653_2510 ќе пристапите до упатството за употреба за Вашиот производ.

Сервис



Северна Македонија

Тел.: 080097198

Контакт формулар на parkside-diy.com

IAN 515653_2510



Српски знак за сообразност

Legjenda e piktogramëve të përdorur	Faqe 148
Përdorimi i synuar	Faqe 149
Përmbytja e paketës	Faqe 149
Përshkrimi i pjesëve	Faqe 149
Të dhëna teknike	Faqe 150
Udhëzime sigurie	Faqe 151
Udhëzime të përgjithshme për sigurinë.....	Faqe 151
Udhëzime sigurie për bateritë/akumulatorët.....	Faqe 154
Udhëzime të sigurisë për karikuesit e baterive.....	Faqe 154
Përdorimi	Faqe 155
Karikimi i pakos së baterive.....	Faqe 155
Vendosja/heqja e pakos së baterive.....	Faqe 156
Kontrollimi i gjendjes së karikimit të pakos së baterive.....	Faqe 156
Kohëzgjatja e karikimit.....	Faqe 156
Përdorimi i llambës LED.....	Faqe 156
Varja e produktit.....	Faqe 157
Mirëmbajtja dhe pastrimi	Faqe 157
Pastrimi.....	Faqe 157
Mirëmbajtja.....	Faqe 157
Ruajtja.....	Faqe 157
Zgjidhja e gabimeve	Faqe 158

Asgjësime	Faqe 158
------------------------	----------

Garancia	Faqe 159
-----------------------	----------

Trajtimi në rast të garancisë	Faqe 159
-------------------------------------	----------

Shërbimi	Faqe 160
----------------	----------

Legjenda e piktogramëve të përdorur

	Lexoni manualin e përdorimit.		RREZIK! – Tregon një rrezik me shkallë të lartë rreziku, i cili, nëse nuk shmanget, sjell vdekje ose një lëndim të rëndë (p.sh. rrezik nga mbytja).
	PARALAJMËRIM! – Tregon një rrezik me shkallë të mesme rreziku, i cili, nëse nuk shmanget, mund të sjellë vdekje ose një lëndim të rëndë (p.sh. rrezik nga goditja elektrike)		KUJDES! – Tregon një rrezik me shkallë të ulët rreziku, i cili, nëse nuk shmanget, mund të shkaktojë një lëndim të lehtë deri të moderuar (p.sh. rrezik nga djegia me ujë të nxehtë)
	VËMENDJE! – Paralajmëron për dëmtime të mundshme të pronës (p.sh. rrezik nga qarku i shkurtër)		Ky simbol i veprimit tregon të vishni doreza të përshtatshme mbrojtëse! Ndiqni udhëzimet për të shmangur goditjen e duarve në sende, goditjen nga sende të tjera ose kontaktin me materiale termike apo kimike!
	Fikni produktin dhe hiqni pakon e baterive para se të zëvendësoni aksesori, të pastroni produktin ose kur nuk përdoret.		Mbroni pakon e baterive nga zjarri.
	Mbroni pakon e baterive nga nxehtësia dhe nga rrezatimi i fortë dhe i qëndrueshëm i diellit.		Mbroni pakon e baterive nga uji dhe lagështia.
	Përdoreni vetëm në zona të brendshme të thata.		Ky produkt nuk është i përshtatshëm për ndriçimin e dhomave në shtëpi.

Legjenda e piktogramëve të përdorur			
	Siguresa		Distanca minimale ndaj materialeve të ndriçuara
	Rrymë/tension i drejtpërdrejtë		Rrymë/tension alternativ
	Klasa e mbrojtjes II (izolim i dyfishtë)		Klasa mbrojtëse III
	Udhëzime sigurie		Udhëzime për veprime
	Shenja CE konfirmon përputhshmërinë me direktivat e BE-së që zbatohen për produktin.		

Fener dore LED me bateri 20 V

Përdorimi i synuar

Produkt është i përshtatshëm për ndriçimin e ambienteve të errëta dhe zonave që nuk kanë dritë natyrale ose kanë ndriçim të pamjaftueshëm. Produkti nuk është i destinuar për ndriçim të përhershëm të dhomave. Produkti nuk është i destinuar për përdorim në dorë. Produkti është i destinuar vetëm për përdorim normal brenda ambienteve të brendshme. Produkti nuk është i destinuar për përdorim komercial.

Përmbajtja e paketës

1 dritë dore LED me bateri 20 V

1 manual përdorimi

Përshkrimi i pjesëve

Para se të filloni leximin, hapni faqet me figurat dhe njihuni me të gjitha funksionet e produktit.

- (1) Butoni ndez/fik 
- (2) Koka ndriçuese LED
- (3) Grep për varje
- (4) Butoni për zhbllokim
- (5) Pako e baterive*
- (6) Buton (gjendja e baterisë)
- (7) Dritat LED (gjendja e baterisë)
- (8) Kablo elektrike me prizë
- (9) Karikuesi i baterive*
- (10) Treguesi i karikimit LED – i kuq
- (11) Treguesi i karikimit LED – i gjelbër

Të dhëna teknike

Llambë LED me bateri 20 V

PLHLA 20 Li A1 (modeli me numër:
HG14468A)

PLHLA 20 Li C1 (modeli me numër:
HG14468B)

Tensioni nominal: 20 V ===

Fuqia: 3 W

Numri i dritave LED: 1 LED (HG14468A),
3 LED (HG14468B)

Shkalla e mbrojtjes: IP20

Klasa mbrojtëse: III / 

Pako e baterive PAP 20 B1 *

Lloji: Litium-jon

Tensioni nominal: 20 V === maks.

Kapaciteti: 2,0 Ah

Vlera e energjisë: 40 Wh

Numri i qelizave

të baterisë: 5

Pako e baterive PAP 20 B3 *

Lloji: Litium-jon

Tensioni nominal: 20 V === maks.

Kapaciteti: 4,0 Ah

Vlera e energjisë: 80 Wh

Numri i qelizave

të baterisë: 10

Temperatura e punës: 0 °C deri në 25 °C

Temperatura e ruajtjes: -10 °C deri në 45 °C

Lagështia e punës: 40 deri në 75 % la-
gështia relative e ajrit

Karikuesi PLG 20 A4 *

Hyrja:

Tensioni nominal: 230-240 V~

Frekuenca nominale: 50 Hz

Fuqia e emërtuar: 65 W

Siguresa (e brendshme): 3,15 A / 

Dalja:

Tensioni nominal: 21,5 V ===

Rryma ngarkuese: 2,4 A

Klasa e mbrojtjes: II / 

Pjesë këmbimi

- Klientët nga vendet e mëposhtme mund të porosisin bateri zëvendësuese dhe karikues të përputhshëm nga dyqanet online të Lidl: Gjermania (lidl.de), Franca (lidl.fr), Belgjika (lidl.be), Republika Çeke (lidl.cz), Holanda (lidl.nl), Polonia (lidl.pl), Sllovakia (lidl.sk), Spanja (lidl.es)
Klientët nga të gjitha vendet e tjera mund t'i porosisin ato në www.optimex-shop.com.

* Pako e baterive dhe karikuesi nuk janë të përfshirë në paketim.



Udhëzime sigurie

NIJHUNI ME TË GJITHA UDHËZIMET E SIGURISË DHE PËRDORIMIT PARA SE TË PËRDORNI PRODUKTIN! NËSE IA DORËZONI KËTË PRODUKT DIKUJT TJETËR, DORËZONI GJITHASHTU TË GJITHA DOKUMENTET!



PARALAJMËRIM! **RREZIK JETE DHE RRE- ZIK AKSIDENTI PËR**

FOSH NJAT DHE FËMIJËT! Mos i lini fëmijët me materialet e paketimit pa mbikëqyrje. Mbani fëmijët gjithmonë larg materialit të paketimit.

- Ky produkt mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç, si edhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvoje dhe/ose njohurish, për sa kohë që ata mbikëqyrin ose janë udhëzuar për përdorim të sigurt të produktit dhe e kuptojnë rrezikun që lidhet me të. Mos lejoni që fëmijët të luajnë me produktin. Pastrimi dhe mirëmbajtja nuk duhet të kryhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.
- Ky produkt nuk është lodër dhe duhet të mbahet jashtë mundësisë së arritjes nga fëmijët. Fëmijët nuk janë të vetëdijshëm

për rreziqet që lidhen me përdorimin e pajisjeve elektrike.

- Mos përdorni produktin nëse ka dëmtime të dukshme.
- Asnjëherë mos e zhytni produktin në ujë ose lëngje të tjera!

Udhëzime të përgjithshme për sigurinë

Udhëzime sigurie për llamba me akumulator

- Mos e mbuloni produktin gjatë përdorimit. Produkti ngrohet gjatë funksionimit dhe mund të shkaktojë djegie.
- Mos shikoni rrezen e dritës. Mos e drejtoni rrezen e dritës ndaj personave ose kafshëve.
- Fëmijët nën 8 vjeç nuk duhet të përdorin llambën.
- Kontrolloni për qëndrueshmërinë e përherëshme të montimit të pajisjes. Ekziston rreziku i lëndimit nga rënia e produktit.
- Dritat LED nuk janë të zëvendësueshme. Nëse LED-et ndërpresin funksionimin në fund të jetëgjatësisë së tyre, ato duhet të riparohen nga një elektrik i kualifikuar ose duhet të zëvendësohet i gjithë produkti.
- Mbështjellësja e dritës mbron nga kontakti aksidental me pjesët aktive. Mos hapni mbështjellësin.

- Mos bëni ndryshime ose riparime në produkt. Dritat LED nuk mund dhe nuk duhet të zëvendësohen.

⚠ VËMENDJE!

RREZIKU I DJEGIES!

- Për të shmangur djegiet, sigurohuni që produkti të jetë i fiksuar dhe të jetë ftohur për të paktën 15 minuta para se ta prekni. Produkti mund të nxehtet shumë.
- Sipërfaqet e prekshme, veçanërisht tubi ngjeshës me nxehtësi, bëhen shumë të nxehta kur llamba është në punë.



RREZIK ZJARRI! Vendosi produktin në mënyrë që të jetë të paktën 0,1 metra

larg materialit që do të ndriçohet.

Nxehtësia e tepërt mund të shkaktojë zjarr.

- ⚠ **PARALAJMËRIM!** Mos e ndizni dritën nëse produkti është drejtuar nga një sipërfaqe e djegshme. Sipërfaqja e ndriçuar mund të mbinxehet ose të marrë flakë.
- Mos vendosni qirinjtë të ndezur ose flakë të hapur pranë ose mbi produkt.
- Mos e përdorni produktin pranë burimeve të nxehtësisë, p.sh. radiator apo pajisje të tjera që lëshojnë nxehtësi.
- Hidhni produktin nëse është i dëmtuar.
- Merrni parasysh kufizimet dhe ndalesat e përdorimit për produktet me bateri në situata

të mundshme rreziku, si në stacionet e karburantit, në aeroport, në spitale, etj.

- Gjatë varjes së produktit, nuk duhet të kaloni lartësinë maksimale prej 2 m.
- Mbroni produktin nga nxehtësia dhe ftohtësia ekstreme.
- Mos e mbulonni produktin gjatë procesit të karikimit. Ekziston rreziku i ngrohjes dhe i mbinxehjes.
- Riparoni produktin tuaj vetëm nga prodhuesi, një teknik shërbimi i autorizuar prej tij ose një person i kualifikuar në mënyrë të ngjashme, dhe vetëm me pjesë këmbimi origjinale. Kjo siguron që siguria e produktit të ruhet.

Udhëzime të veçanta sigurie për pajisjet me akumulator

- Sigurohuni që produkti të jetë i fiksuar para se të vendosni baterinë. Vendosja e një akumulatori në një produkt që është i ndezur mund të shkaktojë aksidente.
- Mos përdorni aksesore që nuk rekomandohen nga PARKSIDE. Kjo mund të shkaktojë goditje elektrike ose zjarr.
- ⚠ Respektoni udhëzimet e sigurisë dhe udhëzimet për karikim dhe përdorimin e saktë që janë dhënë në manualin e baterisë dhe karikuesit tuaj të serisë

Parkside X 20 V TEAM. Një përshkrim

- të detajuar të procesit të karikimit dhe informacione të tjera mund t'i gjeni në këtë manual përdorimi të veçantë.
- Karikoni bateritë vetëm në karikues që rekomandohen nga prodhuesi. Ekziston rrezik zjarri nëse një karikues, i përshtatshëm vetëm për një lloj të caktuar baterish, përdoret me bateri të tjera.
 - Përdorni vetëm bateritë e përshtatura për këtë produkt. Përdorimi i akumulatorëve të tjera mund të shkaktojë lëndime dhe rrezik zjarri.
 - Mbajeni baterinë e papërdorur larg kapëseve të letërës, monedhave, çelësave, gozhdëve, vidave ose objekteve të tjera të vogla metalike që mund të shkaktojnë qarqe të shkurtra midis kontakteve. Një qark i shkurtër midis kontakteve të akumulatorit mund të shkaktojë djegie ose zjarr.
 - Nëse përdoret në mënyrë të gabuar, lëngu mund të dalë nga bateria. Shmangni kontaktin me të. Në rast kontakti aksidental me ujë, shpëlajeni. Nëse lëngu hyn në sy, kërkoni menjëherë edhe ndihmë mjekësore. Lëngu i dalë nga akumulatori mund të shkaktojë irritime të lëkurës ose djegie.
 - Mos përdorni bateri të dëmtuara ose të ndryshuara. Akumulatorët e dëmtuar ose të ndryshuar mund të sillen në mënyrë të paparashikueshme dhe të shkaktojnë zjarr, shpërthim ose rrezik për lëndime.
 - Mos e ekspozoni baterinë ose produktin ndaj zjarrit ose temperaturave tepër të larta. Zjarri ose temperaturat mbi 130 °C mund të shkaktojnë një shpërthim.
 - Përmbahuni të gjitha udhëzimeve për karikim dhe mos karikoni asnjëherë baterinë ose produktin jashtë intervalit të temperaturave të shënuar në manualin e përdorimit. Karikimi i pasaktë ose karikimi jashtë diapazonit të lejuar të temperaturës mund ta dëmtojë baterinë dhe të rrisë rrezikun e zjarrit.
 - Mos shikoni drejtpërdrejt në dritën e produktit dhe mos e drejtoni produktin drejt syve të personave të tjerë. Kjo mund të ndikojë në shikim.
 - Nga ky produkt mund të dalë një rrezatim optik i rrezikshëm. Mos shikoni drejtpërdrejt në dritën e produktit. Kjo mund t'i dëmtojë sytë tuaj.

Grupi i rrezikut 2



KUJDES! Ky produkt mund të lëshojë rrezatim optik të rrezikshëm. Mos shikoni në rrezatim. Kjo mund të jetë e dëmshme për syrin.

Produkt i testuar sipas EN 62471



Udhëzime sigurie për bateritë/akumulatorët

- **RREZIK PËR JETËN!** Mbani bateritë/akumulatorët larg fëmijëve. Në rast gjëlltijeje, kërkon menjëherë ndihmë mjekësore!



RREZIK SHPËRTHIMI!

Mos i rikarikoni kurrë bateritë që nuk janë të rikarikueshme.

Mos i shkaktoni qark të shkurtër dhe/ose mos i hapni bateritë/akumulatorët. Mbinxehja, rreziku i zjarrit ose shpërthimi mund të jenë pasojë.

- Mos i hidhni kurrë bateritë/akumulatorët në zjarr ose ujë.
- Mos i ekspozoni bateritë/akumulatorët ndaj ngarkesave mekanike.

Rreziku i rrjedhjes së baterive/akumulatorëve

- Shmangni kushtet dhe temperaturat ekstreme që mund të ndikojnë në bateritë/

akumulatorët, për shembull, mbi radiatorë/rrezet e drejtpërdrejta të diellit.

- Nëse bateritë/akumulatorët kanë rrjedhur, shmangni kontaktin e lëkurës, syve dhe muqozave me kimikatet! Shpëlani menjëherë zonat e prekura me ujë të pastër dhe kërkon ndihmë mjekësore!



MBANI DOREZA MBROJTËSE! Bateritë/akumulatorët

e rrjedhur ose të dëmtuar mund të shkaktojnë djegie kimike në kontakt me lëkurën. Prandaj, në këtë rast, përdorni doreza mbrojtëse të përshtatshme.

Udhëzime të sigurisë për karikuesit e baterive

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose mungesë përvojë dhe njohurish, nëse mbikëqyrën nga një person i cili ka marrë udhëzime se si ta përdorë produktin në mënyrë të sigurt dhe i kupton rreziqet e

- përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me produktin. Punët e pastrimit dhe mirëmbajtjes nuk duhet të kryhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.
- Mos karikoni bateri të zakonshme ose bateri që nuk janë të rikarikueshme. Mosrespektimi i këtij udhëzimi është i rrezikshëm.
- Nëse kabloja e lidhjes me rrjetin elektrik të kësaj pajisjeje dëmtohet, ajo duhet të zëvendësohet nga prodhuesi ose agjenti i tij i shërbimit ose një person i kualifikuar në mënyrë të ngjashme për të shmangur rreziqet.
- Mbroni pjesët elektrike nga lagështia. Mos zhytni pjesë të tilla në ujë ose lëngje të tjera për të shmangur goditjen elektrike. Mos e mbani asnjëherë pajisjen nën ujë që rrjedh. Respektoni udhëzimet për pastrimin, mirëmbajtjen dhe riparimin.
- Pajisja përdoret vetëm brenda ambienteve të mbyllura.

Përdorimi

Karikimi i pakos së baterive (shih fig. D)

Udhëzim: Pako e baterive* (5) mund të karikohet në çdo kohë pa zvogëluar jetëgjatësinë e baterive. Ndalmimi i procesit të karikimit nuk dëmton pakon e baterive* (5). Karikoni pakon e baterive* (5) para përdorimit nëse gjendet në një nivel të mesëm ose të ulët karikimi.

- Vendosni pakon e baterive* (5) në karikuesin e baterive* (9).
- Lidheni kablloën elektrike me prizë (8) me një prizë.
- Treguesit e karikimit LED (të gjelbër (11) dhe të kuqe (10)) tregojnë statusin e karikuesit* (9) dhe të pakos së baterive* (5):

LED-et	Gjendja
Drita e kuqe LED ndizet	Pako e baterive po karikohet
Drita e gjelbër LED ndizet	Pako e baterive është plotësisht e karikuar
Drita e gjelbër dhe e kuqe LED pulson	Pako e baterive është defekt
Drita e kuqe LED pulson	Pako e baterive është shumë e ftohtë ose shumë e nxehtë
Drita e gjelbër LED ndizet (pa pako e baterive)	Karikuesi është gati për përdorim

- Kur pako e baterive* (5) të jetë e karikuar plotësisht:
 - Hiqni pakon e baterive* (5) nga karikuesi* (9).
 - Nxirrni prizën e rrymës (8) nga priza.

Vendosja/heqja e pakos së baterive

- **Vendosja:** Vendosni pakon e baterive* (5) mbi shinën udhëzuese dhe shtyni atë në produkt.
Pako e baterive* (5) përshtatet duke u dëgjuar një klik.
- **Heqja:** Shtypni butonin e zhbllokimit (4) dhe tërhiqni jashtë pakos së baterive* (5).

Kontrollimi i gjendjes së karikimit të pakos së baterive (shih fig. C)

- Shtypni butonin (6) në pakon e baterive* (5).

- Gjendja e karikimit të pakos së baterive* (5) tregohet nga dritat LED (7):

LED-et	Gjendja
E kuqe - E verdhë - E gjelbër	Pako e baterive është plotësisht e karikuar
E kuqe - E verdhë	Pako e baterive është gjysmë e karikuar
E kuqe	Pako e baterive duhet të rikarikohet

Kohëzgjatja e karikimit

Kohëzgjatja e karikimit Karikuesi	2 Ah Pako e baterive PAP 20 B1	4 Ah Pako e baterive PAP 20 B3
maks. 2,4 A Karikuesi PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
maks. 4,5 A Karikuesi PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Karikuesi Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min

Përdorimi i llambës LED

- Karikoni plotësisht pakon e baterive* (5) (shih „Karikimi i pakos së baterive”).
- Vendosni pakon e baterive* (5) në produkt (shih „Vendosja/heqja e pakos së baterive”).
- Produkti mund të përdoret në 2 modalitete të ndryshme të ndriçimit LED. Zgjidhni modalitetin e dëshiruar të ndriçimit LED, duke shtypur disa herë butonin ndez/fik  (1).

Butoni ndez/ fik  (1)	Modaliteti i ndriçimit LED
Shtypni 1 herë:	Koka ndriçuese LED (2) ndriçon në intensitetin maksimal.
Shtypni 2 herë:	Fikje

Përshtatni këndin e kokës ndriçuese LED (2) (modeli HG14468A):

- Rrotulloni kokën ndriçuese LED (2) në pozicionin e dëshiruar (fig. B).

Përshtatja e kokës ndriçuese LED (2) (modeli me numër: HG14468B):

- Lëvizni kokën ndriçuese LED (2) në këndin e dëshiruar (shih fig. B, E të modelit: HG14468B).

Varja e produktit

VËMENDJE! RREZIK DËMTIMESH TË PRODUKTIT!

- Mos përdorni grepin për varje (3) për të tërhequr një objekt. Grepin për varje (3) dhe/ose produkti mund të dëmtohen.
- Varni produktin me grepin për varje (3) në një objekt të përshtatshëm.

Mirëmbajtja dhe pastrimi

Pastrimi

PARALAJMËRIM!

-  Hiqni pakon e baterive* (5) nga produkti, para se ta pastroni dhe kur nuk e përdorni!
- Mos përdorni pastrues gjërryes ose tretës. Këto mund të dëmtojnë produktin në mënyrë të pariparueshme.
- Mos përdorni ujë ose mjete ndihmëse metalike. Ekziston rreziku i një qarku të shkurtër.
- Përdorni një leckë të butë dhe të thatë për pastrimin e produktit, në mënyrë që të mos gërvishet mbulesën e kokës ndriçuese LED (2).
- Përdorni një furçë për të pastruar hapësirat në produkt.

Mirëmbajtja

Produkti nuk kërkon mirëmbajtje.

Ruajtja

- **Përpara një ruajtje të gjatë:** nxirrni pakon e baterive* (5) nga produkti dhe karikoni atë plotësisht.

Zgjidhja e gabimeve

Problemi	Shkaku	Zgjidhja
Gjendja e karikuesve LED (10), (11) të karikuesit (9) nuk ndizen gjatë karikimit.	Produkti nuk është lidhur siç duhet në prizë.	Sigurohuni që priza e rrymës (8) të jetë e lidhur në një prizë të përshtatshme. Sigurohuni që pako e baterive* (5) të jetë e lidhur mirë me karikuesin* (9).

Asgjësimi

Ambalazhi:

Ambalazhi është i përbërë nga materiale miqësore me mjedisin, të cilat mund t'i asgjësoni në pikat lokale të riciklimit.



Kini parasysh etiketimin e materialeve të ambalazhit gjatë ndarjes së mbeturinave; ato janë të shënuara me shkurtesa (a) dhe numra (b) me këtë kuptim: 1-7: Plastika/20-22: Letra dhe kartoni/80-98: Materiale të përziera.

Produkti:



Mundësitë për asgjësimin e produktit të përdorur i merri në komunën ose bashkinë tuaj.



Simboli i një koshi mbeturinash me rrota i kryqëzuar, tregon se ky produkt i nënshtrohet direktivës

2012/19/BE. Kjo direktivë përcakton se ky produkt, në fund të periudhës së përdorimit, nuk duhet të asgjësohet me mbeturinat e zakonshme shtëpiake, por duhet të dorëzohet në pikat e posaçme të grumbullimit, qendrat e riciklimit ose ndërmarrjet e asgjësimit.

Kjo ndarje e mbeturinave është pa pagesë për ju.

Mbroni mjedisin dhe hidhni mbeturinat në mënyrën e duhur.

Bateritë/Akumulatorët:



Dëmtime të mjedisit nga asgjësimi i gabuar i baterive/akumulatorëve!

Bateritë ose akumulatorët e dëmtuar ose të konsumuar duhet të asgjësohen sipas DIREKTIVËS 2032/1542. Ktheni bateritë/akumulatorët përmes pikave lokale të grumbullimit që ofrohen.

Simboli i koshit të mbeturinave i kryqëzuar në bateri ose akumulatorë tregon se nuk lejohet t'i hidhni bateritë dhe akumulatorët në mbeturinat shtëpiake. Nxirrni bateritë/pakun e akumulatorit nga produkti para asgjësimit. Ato mund të përbajnë metale të rënda toksike dhe i nënshtrohen trajtimeve të veçanta për mbetje të rrezikshme.

Simbolet kimike të metaleve të rënda janë si më poshtë: Cd = Kadmium, Hg = Mërkur, Pb = Plumb.

Garancia

Produkti është prodhuar sipas udhëzimeve të rrepta të cilësisë dhe është kontrolluar me kujdes para dorëzimit. Në rast të defekteve të materialit ose të prodhimit, keni të drejta ligjore ndaj shitësit të produktit. Të drejtat tuaja ligjore nuk kufizohen në asnjë mënyrë nga garancia jonë e përshkruar më poshtë.

Garancia për këtë produkt është 3 vjet nga data e blerjes. Afati i garancisë fillon nga data e blerjes. Ruani faturën origjinale të blerjes në një vend të sigurt, pasi ky dokument është i nevojshëm si dëshmi e blerjes.

Të gjitha dëmtimet ose defektet që janë të pranishme në momentin e blerjes duhet të raportohen menjëherë pas hapjes së produktit.

Nëse produkti brenda 3 viteve nga data e blerjes paraqet një defekt material ose të prodhimit, ne do ta riparojmë ose zëvendësojmë atë falas për ju, sipas zgjedhjes sonë. Afati i garancisë nuk zgjatet në rast të pranimit të një kërkesë të garancisë. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuara ose të riparuar.

Kjo garanci humbet nëse produkti është dëmtuar ose përdorur apo mirëmbajtur në mënyrë të papërshtatshme.

Garancia mbulon defektet materiale dhe të prodhimit. Kjo garanci nuk vlen për pjesë të produktit që konsumohen në përdorim të zakonshëm dhe konsiderohen si pjesë të konsumuara (p.sh. bateri, tuba, kartusha boje), si dhe për dëmtime të pjesëve delikate, p.sh. çelësa ose pjesë prej xhami.

Për këtë produkt, afati i garancisë vlen edhe për akumulatorin.

Trajtimi në rast të garancisë

Për të siguruar një përpunim të shpejtë të kërkesës suaj, ju lutemi ndiqni këto udhëzime:

- o Ju lutemi mbani të gatshëm faturën dhe numrin e artikullit (IAN 515653_2510) si provë të blerjes për të gjitha kërkesat.

- o Ju lutemi merrni numrin e artikullit nga tabela e tipave në produkt, një gravurë në produkt, faqen e titullit të udhëzimeve tuaja (poshtë majtas) ose nga ngjithësi në anën e pasme ose poshtë produktit.
- o Nëse ndodhin defekte funksionale ose mangësi të tjera, kontaktoni fillimisht departamentin e shërbimit të emëruar më poshtë përmes telefonit ose me email.
- o Një produkt i regjistruar si defekt mund ta dërgoni pa pagesë në adresën e shërbimit që ju është njoftuar, duke bashkangjitur fakturën e blerjes (fatura) dhe duke treguar se çfarë është mangësia dhe kur ka ndodhur ajo.

o



Në parkside-diy.com mund të shihni dhe shkarkoni këtë dhe shumë manuale të tjera. Me këtë kod QR, ju drejtoheni direkt në parkside-diy.com. Zgjidhni shtetin tuaj dhe kërkoni përmes maskës së kërkimit për

manualët e përdorimit. Me anë të numrit të artikullit (IAN) 515653_2510, arrini në manualin e përdorimit për artikullin tuaj.

Shërbimi

AL Shërbimi Shqipëri

Formulari i kontaktit në [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com)

IAN 515653_2510

CE **AA** Shenja serbe e konformitetit

Legenda pictogramelor utilizate	Pagina 163
Utilizarea conform destinației	Pagina 164
Pachetul de livrare	Pagina 164
Descrierea componentelor	Pagina 164
Date tehnice	Pagina 165
Indicații de siguranță	Pagina 166
Indicații generale de siguranță	Pagina 166
Indicații de siguranță pentru baterii/acumulatori	Pagina 169
Indicații de siguranță pentru încărcătoarele de acumulatori	Pagina 169
Utilizare	Pagina 170
Încărcarea setului de acumulator	Pagina 170
Introducerea/scoaterea setului de acumulator	Pagina 171
Verificarea nivelului de încărcare al setului de acumulator	Pagina 171
Durată de încărcare.....	Pagina 171
Utilizarea lămpii LED	Pagina 171
Suspendarea produsului.....	Pagina 172
Întreținere și curățare	Pagina 172
Curățarea	Pagina 172
Întreținerea	Pagina 172
Depozitarea	Pagina 172
Remediarea defecțiunilor	Pagina 173

Înlăturare	Pagina 173
-------------------------	------------

Garanție	Pagina 174
-----------------------	------------

Modul de desfășurare în caz de garanție.....	Pagina 175
--	------------

Service	Pagina 176
---------------	------------

Legenda pictogramelor utilizate

 	Citiți manualul de utilizare.		PERICOL! - Indică un pericol cu un nivel de risc ridicat, care poate avea ca urmare moartea sau vătămarea gravă, atunci când nu este evitat (de ex.: pericol de asfixiere).
	AVERTIZARE! - Indică un pericol cu un nivel de risc mediu, care poate avea ca urmare moartea sau vătămarea gravă, atunci când nu este evitat (de ex.: risc de electrocutare)		PRECAUȚIE! - Indică un pericol cu un nivel de risc redus, care poate avea ca urmare vătămarea ușoară până la medie, atunci când nu este evitat (de ex.: pericol de opărire)
	ATENȚIE! - Avertizează cu privire la daune materiale posibile (de ex.: pericol de scurtcircuit)		Acest simbol de manipulare atrage atenția asupra purtării mănușilor corespunzătoare de protecție! Respectați instrucțiunile, pentru a evita ca mâinile dumneavoastră să se lovească de obiecte sau să fie lovite de acestea sau să intre în contact cu materiale termice sau chimice!
	Deconectați produsul și scoateți setul de acumulator înainte de a înlocui accesoriile, de a curăța produsul sau dacă nu mai este utilizat.		Protejați setul de acumulator împotriva focului.
	Protejați setul de acumulator de căldură și de radiația permanentă, puternică a soarelui.		Protejați setul de acumulator împotriva apei și umidității.

Legenda pictogramelor utilizate			
	Utilizați numai în încăperi interioare uscate.		Acest produs nu este adecvat pentru iluminarea încăperilor în gospodărie.
	Siguranță		Distanța minimă față de materialul iluminat
	Curent continuu/tensiune continuă		Curent alternativ/tensiune alternativă
	Clasa de protecție II (izolație dublă)		Clasa de protecție III
	Indicații de siguranță		Indicații de utilizare
	Marcajul CE indica conformitatea cu directivele UE relevante aplicabile pentru acest produs.		

Lampă de mână, cu LED și acumulator 20 V

Utilizarea conform destinației

Produsul este adecvat pentru iluminarea încăperilor interioare întunecate și a zonelor, care nu au lumină de zi sau o iluminare suficientă. Produsul nu este destinat iluminării interioare, permanente. Produsul nu este conceput pentru utilizarea manuală. Produsul este destinat numai utilizării obișnuite, în încăperi interioare. Produsul nu este destinat utilizării în scopuri comerciale.

Pachetul de livrare

1 lanternă de mână cu acumulator, cu LED- 20 V
1 manual de utilizare

Descrierea componentelor

Înainte de a citi, deschideți pagina cu imagini și familiarizați-vă cu toate funcțiile produsului.

- (1) Tastă Pornit/Oprit 
- (2) Cap de iluminat cu LED
- (3) Cârlig pentru suspendare
- (4) Tastă de deblocare
- (5) Set de acumulator*
- (6) Tastă (starea acumulatorului)

- (7) LEDuri (starea acumulatorului)
- (8) Cablu de alimentare cu ștecă
- (9) Încărcător acumulator*
- (10) LED control de încărcare - roșu
- (11) LED control de încărcare - verde

Date tehnice

Lampă LED cu acumulator, 20 V

PLHLA 20 Li A1	(nr. model: HG14468A)
PLHLA 20 Li C1	(nr. model: HG14468B)
Tensiune nominală:	20 V===
Putere:	3 W
Număr LEDuri:	1 LED (HG14468A), 3 LEDuri (HG14468B)
Grad de protecție:	IP20
Clasa de protecție:	III/◆

Set acumulator PAP 20 B1*

Tip:	ioni de litiu
Tensiune nominală:	20 V=== max.
Capacitate:	2,0 Ah
Valoare energetică:	40 Wh
Număr baterii tip pastilă:	5

Set acumulator PAP 20 B3*

Tip:	ioni de litiu
Tensiune nominală:	20 V=== max.
Capacitate:	4,0 Ah

Valoare energetică: 80 Wh

Număr baterii tip pastilă: 10

Temperatura de funcționare:	0 °C până la 25 °C
Temperatura de depozitare:	-10 °C până la 45 °C
Umiditate de funcționare:	40 până la 75 % umiditate relativă a aerului

Încărcător PLG 20 A4*

Intrare:

Tensiune nominală:	230-240 V~
Frecvența nominală:	50 Hz
Putere nominală:	65 W
Siguranță (intern):	3,15 A/ 

Ieșire:

Tensiune nominală:	21,5 V===
Curent de încărcare:	2,4 A
Clasa de protecție:	II/ 

Piese de schimb

- Clienții din următoarele țări pot comanda în magazinele online Lidl baterii și încărcătoare compatibile:
Germania (lidl.de), Franța (lidl.fr),
Belgia (lidl.be), Republica cehă (lidl.cz),

Olanda (lidl.nl), Polonia (lidl.pl), Slovacia (lidl.sk), Spania (lidl.es)
Clienții din toate celelalte țări le pot comanda pe www.optimex-shop.com.

* Setul de acumulator și încărcătorul nu sunt conținute în pachetul de livrare.



Indicații de siguranță

ÎNAINTE DE UTILIZAREA PRODUSULUI, FAMILIARIZAȚI-VĂ CU TOATE INDICAȚIILE DE SIGURANȚĂ ȘI INSTRUȚIUNILE DE UTILIZARE! DACĂ ACEST PRODUS ESTE TRANSMIS MAI DEPARTE, PREDĂȚI DE ASEMENEA TOATĂ DOCUMENTAȚIA!

■



⚠ AVERTISMENT! PERICOL DE MOARTE ȘI DE ACCIDENTARE PEN-

TRU BEBELUȘI ȘI COPII! Nu lăsați copiii nesupravegheați cu materialul de ambalaj. Țineți copiii întotdeauna la distanță de materialul de ambalaj.

- Acest produs poate fi utilizat de copii începând de la 8 ani și de persoane cu capacitate fizică, senzorială sau mintală redusă sau lipsă de experiență și/sau cunoștințe, doar dacă sunt supravegheate sau au fost

instruite referitor la utilizarea sigură a produsului și înțeleg pericolele ce pot rezulta din acesta. Nu lăsați copii să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea nu trebuie realizate de copii nesupravegheați.

- Acest produs nu este o jucărie și nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor. Copiii nu sunt conștienți de pericolele legate de manipularea aparatelor electrice.
- Nu folosiți produsul, dacă acesta prezintă daune vizibile.
- Nu scufundați niciodată produsul în apă sau în alte lichide!

Indicații generale de siguranță

Indicații de siguranță pentru lămpile cu acumulator

- Nu acoperiți produsul în timpul funcționării. Produsul se încălzește în timpul funcționării și poate duce la arsuri.
- Nu priviți în raza luminoasă. Nu direcționați raza luminoasă spre persoane sau animale.
- Copiii sub 8 ani nu au voie să utilizeze lampa.
- Verificați durabilitatea pe termen lung a fixării aparatului. Există pericol de vătămare datorat căderii produsului.
- LEDurile nu se pot schimba. Dacă LEDurile nu mai funcționează la finalul duratei de viață, acestea trebuie reparate de către un

electrician calificat sau întregul produs trebuie înlocuit.

- Carcasa lămpii protejează împotriva atingerii involuntare a componentelor active. Nu deschideți carcasa.
- Nu realizați modificări sau reparații la produs. LEDurile nu pot fi schimbate, schimbarea lor este interzisă.

⚠ ATENȚIE!

RISC DE ARSURI!

- Pentru a evita arsurile, asigurați-vă că produsul este deconectat și răcit pentru cel puțin 15 minute, înainte de a-l atinge. Produsul se poate încălzi.
- Suprafețele accesibile, în special tubul termocontractabil, devine foarte încins, atunci când lampa este în funcțiune.



PERICOL DE INCENDIU!

Amplasați produsul în așa fel încât, acesta să se afle la o distanță de cel puțin 0,1 metri de materialul, care urmează să fie iluminat. Producerea de căldură în exces poate cauza un incendiu.



AVERTISMENT!

Nu aprindeți lumina, atunci când produsul este îndreptat spre o suprafață inflamabilă. Suprafața iluminată se poate încălzi prea mult sau poate lua foc.

- Nu așezați lumânările care ard sau alte flăcări deschise pe produs sau în apropierea acestuia.
- Nu folosiți produsul în apropierea surselor de căldură, de ex.: corpuri de încălzire sau alte aparate care emană căldură.
- Eliminați produsul, dacă este deteriorat.
- Luați în considerare limitele și interdicțiile de utilizare pentru produsele care funcționează pe bază de acumulatori în situații de un potențial pericol, cum ar fi benzinării, în aeroporturi, în spitale, etc.
- La suspendarea produsului, înălțimea maximă de 2 m nu trebuie depășită.
- Protejați produsul de căldură excesivă și frig.
- Nu acoperiți produsul în timpul procesului de încărcare. Există riscul de încălzire și căldură în exces.
- Permiteți repararea produsului dumneavoastră numai de către producător sau de un tehnician însărcinat de acesta sau de o persoană cu o calificare comparabilă și numai cu piese de schimb originale. Se asigură astfel, menținerea siguranței produsului.

Indicații de siguranță speciale pentru aparate cu acumulator

- Asigurați-vă că produsul este oprit, înainte de a introduce acumulatorul. Introducerea

unui acumulator într-un produs care este pornit, poate duce la accidente.

- Nu folosiți accesorii, care nu sunt recomandate de PARKSIDE. Aceasta poate cauza un șoc electric sau un incendiu.

⚠ Respectați indicațiile de siguranță și indicațiile de încărcare și utilizare corectă, menționate în manualul de utilizare al acumulatorului și încărcătorului dumneavoastră din seria **Parkside X 20 V TEAM**. O descriere detaliată privind încărcarea și alte informații găsiți în acest manual de utilizare separat.

- Încărcați acumulatorii doar la încărcătoare, care sunt recomandate de producător. Pentru un încărcător care este prevăzut pentru un anumit tip de acumulatori, există pericolul de incendiu, dacă este utilizat cu alți acumulatori.
- Utilizați în produs doar acumulatorii prevăzuți pentru acesta. Utilizarea altor acumulatori poate duce la vătămări și pericol de incendiu.
- Țineți acumulatorii neutilizați la distanță de agrafele de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte mici din metal, deoarece se poate forma o punte a contactelor. Un scurtcircuit al contactelor acumulatorului, poate cauza arsuri sau incendiu.
- În cazul utilizării eronate, lichidul se poate scurge din acumulator. Evitați contactul cu

acesta. În cazul contactului accidental, clătiți cu apă. Dacă vă intră lichid în ochi, solicitați imediat ajutorul medicului. Lichidul scurs din acumulator poate cauza iritații ale pielii sau arsuri.

- Nu folosiți niciun acumulator deteriorat sau modificat. Acumulatorii modificați sau deteriorați se pot comporta imprevizibil și pot duce la incendiu, explozie sau pericol de vătămare.
- Nu expuneți un acumulator sau produsul la foc sau temperaturi mari. Focul sau temperaturile peste 130 °C pot cauza o explozie.
- Urmați toate instrucțiunile pentru încărcare și nu încărcați niciodată acumulatorul sau produsul în afara domeniului de temperatură indicat în manualul de utilizare. Încărcarea greșită sau încărcarea în afara domeniului de temperatură permis poate deteriora acumulatorul și crește pericolul de incendiu.
- Nu priviți direct în lumina produsului și nu direcționați produsul spre ochii altor persoane. Acest lucru poate limita vederea.
- Acest produs poate emite raze optice periculoase. Nu priviți direct în lumina produsului. Acest lucru vă poate afecta ochii.



PRECAUȚIE! Acest produs poate emite radiații optice periculoase. Nu priviți în rază. Acest lucru vă poate dăuna ochilor.

Produs testat conform EN 62471



Indicații de siguranță pentru baterii/ acumulatori

- **PERICOL DE MOARTE!** Țineți bateriile/acumulatorii la distanță de copii. Consultați imediat un medic în caz de înghițire!



PERICOL DE EXPLOZIE!

Nu încărcați niciodată bateriile care nu sunt reîncărcabile. Nu

supuneți bateriile/acumulatorii unui scurt-circuit și/sau nu le deschideți. Urmarea pot fi supraîncălzirea, pericol de incendiu sau spargerea.

- Nu aruncați niciodată bateriile/acumulatorii în foc sau apă.
- Nu supuneți bateriile/acumulatorii unei solicitări mecanice.

Risc de scurgere al bateriilor/ acumulatorului

- Evitați expunerea bateriilor/acumulatorilor condițiilor și temperaturilor extreme, de

exemplu, așezându-le pe radiatoare/direct în soare.

- Dacă bateriile/acumulatorii se scurg, evitați contactul pielii, ochilor și mucoaselor cu substanțele chimice! Clătiți imediat locul respectiv cu apă curată și consultați un medic!



PURTAȚI MÂNUȘI DE PROTECȚIE! Bateriile/acu-

mulatorii scurse sau deteriorate pot cauza arsuri în cazul contactului cu pielea. De aceea, purtați în acest caz mănuși de protecție corespunzătoare.

Indicații de siguranță pentru încărcătoarele de acumulatori

- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând de la 8 ani și de persoane cu capacitate fizică, senzorială sau mentală redusă sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, doar dacă sunt supravegheate de o persoană sau au fost instruite referitor la utilizarea sigură a produsului și înțeleg pericolele ce pot rezulta din acesta. Copiii nu trebuie să se

joace cu produsul. Lucrările de curățare și întreținere nu trebuie realizate de către copii nesupravegheați.

- Nu încărcați baterii obișnuite sau baterii care nu sunt reîncărcabile. Nerespectarea acestei indicații este periculoasă.
- În cazul în care, cablul de alimentare de la rețea al acestui aparat este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul pentru clienți al acestuia sau de către o persoană cu calificare similară pentru a evita pericolele.
- Protejați componentele electrice împotriva umezelii. Nu scufundați astfel de componente în apă sau alte lichide, pentru a evita un șoc electric. Nu țineți niciodată aparatul sub jet de apă. Respectați indicațiile pentru curățare, întreținere și reparare.
- Aparatul este prevăzut numai pentru utilizarea în încăperi interioare.

Utilizare

Încărcarea setului de acumulator (vedeți fig. D)

Indicație: Setul de acumulator* (5) poate fi încărcat în orice moment fără ca durata de viață a acumulatorului să se reducă. O întrerupere a procesului de încărcare nu deteriorează setul de acumulator* (5). Înainte de funcționare, încărcați setul de acumulator* (5), atunci

când acumulatorul se află la un nivel de încărcare mediu sau scăzut.

- Introduceți setul de acumulator* (5) în încărcătorul de acumulatori* (9).
- Conectați ștecărul (8) la o priză.
- LEDurile pentru controlul de încărcare (verde (11) și roșu (10)) indică starea încărcătorului* (9) și a setului de acumulator* (5):

LEDuri	Stare
LEDul roșu se aprinde	Setul de acumulator încărcă
LEDul verde se aprinde	Set de acumulator complet încărcat
LEDul verde și roșu luminează intermitent	Setul de acumulator este defect
LEDul roșu luminează intermitent	Setul de acumulator este prea rece sau prea cald
LEDul verde se aprinde (fără setul de acumulator)	Încărcător operațional

- Atunci când setul de acumulator* (5) este complet încărcat:
 - Scoateți setul de acumulator* (5) din încărcător* (9).
 - Scoateți ștecărul (8) din priză.

Introducerea/scoaterea setului de acumulator

- **Introducere:** Așezați setul de acumulator* (5) pe șina de ghidaj și împingeți-l în produs. Setul de acumulator* (5) se blochează cu un sunet.
- **Scoatere:** Apăsăți tasta de deblocare (4) și trageți setul de acumulator* (5) afară.

Verificarea nivelului de încărcare al setului de acumulator (vedeți fig. C)

- Apăsăți tasta (6) pe setul de acumulator* (5).

- Nivelul de încărcare al setului de acumulator* (5) este indicat de LEDuri (7):

LEDuri	Stare
Roșu - galben - verde	Set de acumulator complet încărcat
Roșu - galben	Set de acumulator pe jumătate încărcat
Roșu	Setul de acumulator trebuie încărcat

Durată de încărcare

Durată de încărcare Încărcător	2 Ah Set acumulator PAP 20 B1	4 Ah Set acumulator PAP 20 B3
max. 2,4 A Încărcător PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
max. 4,5 A Încărcător PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Încărcător Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min

Utilizarea lămpii LED

- Încărcați setul de acumulator* (5) complet (vedeți „Încărcarea setului de acumulator”).
- Introduceți setul de acumulator* (5) în produs (vedeți „Introducerea/scoaterea setului de acumulator”).
- Produsul poate fi folosit în 2 moduri diferite de iluminare cu LED. Selectați modul de

iluminare cu LED dorit, apăsând în mod repetat pe tasta Pornit/Oprit  (1).

Tasta Pornit/ Oprit  (1)	Mod de iluminare cu LED
1 x apăsare:	Capul de iluminat cu LED (2) luminează cu intensitate maximă.
2 x apăsare:	Oprire

Orientarea unghiului capului de iluminat cu LED (2) (model HG14468A):

- Rotiți capul de iluminat cu LED (2) în poziția dorită (fig. B).

Reglarea capului de iluminat cu LED (2) (nr. model: HG14468B):

- Mișcați capul de iluminat cu LED (2) în unghiul dorit (vedeți fig. B, E a nr. de model: HG14468B).

Suspendarea produsului

ATENȚIE! PERICOL DE DETERIORARE A PRODUSULUI!

- Nu folosiți cârligul de suspendare (3), pentru a trage cu acesta de un obiect. Cârligul de suspendare (3) și/sau produsul pot fi deteriorați.

- Suspendați produsul cu cârligul de suspendare (3) de un obiect potrivit.

Întreținere și curățare

Curățarea

AVERTISMENT!

-  Scoateți setul de acumulator* (5) din produs, înainte de a curăța produsul și când nu îl mai folosiți!
- Nu folosiți produse de curățare agresive sau solvenți. Acestea pot deteriora iremediabil produsul.
- Nu folosiți apă sau ustensile metalice. Există riscul de scurtcircuit.
- Pentru curățarea produsului folosiți o lavetă uscată, moale, pentru a nu zgâria acoperirea capului de iluminat cu LED (2).
- Folosiți o perie pentru a curăța deschiderile la produs.

Întreținerea

Produsul nu necesită efectuarea lucrărilor de întreținere.

Depozitarea

- **Înainte de depozitarea mai îndelungată:** scoateți setul de acumulator* (5) din produs și încărcați-l complet.

Remedierea defecțiunilor

Problemă	Cauză	Remediere
LEDurile pentru nivelul de încărcare (10), (11) ale încărcătorului (9) nu se aprind în timpul încărcării.	Produsul nu este conectat corect la priză.	Asigurați-vă că ștecărul (8) este conectat la o priză adecvată. Asigurați-vă că setul de acumulator* (5) este fix conectat la încărcător* (9).

Înlăturare

Ambalajul:

Ambalajul este produs din materiale ecologice, care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1-7: plastice/20-22: hârtie și carton/80-98: substanțe de conexiune.

Produsul:



Administrația locală sau comuna dumneavoastră vă poate oferi mai multe informații cu privire la posibilitățile de eliminare a produsului.



Simbolul care se află lângă un tomberon de gunoi tăiat indică că aparatul corespunde directivei 2012/19/UE. Această directivă precizează că aparatul trebuie eliminat la finalul perioadei de utilizare nu la gunoiul menajer obisnuit, ci la punctele de colectare special create, centre de reciclare sau la unitățile specializate.

Această eliminare este gratuită.

Protejați mediul și eliminați deșeurile corespunzător.

Bateriilor/acumulatorilor:



Eliminarea incorectă a bateriilor/acumulatorilor este dăunătoare mediului înconjurător!

Bateriile/acumulatorii defecte sau consumate trebuie reciclate conform DIRECTIVEI 2023/1542. Înapoiți bateriile/acumulatorii și prin intermediul punctelor de colectare locale, indicate.

Simbolul de tomberon de gunoi barat cu o cruce pe baterii sau acumulatori semnifică, că bateriile și acumulatorii nu trebuie aruncați la gunoiul menajer. Înainte de eliminare, îndepărtați bateriile/pachetul cu acumulator din produs. Acestea pot conține metale grele toxice și fac obiectul tratamentului deșeurilor periculoase.

Simbolurile chimice ale metalelor grele sunt cele care urmează: Cd = Cadmiu, Hg = Mercur, Pb = Plumb.

Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produse este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabilă și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare

normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

În cazul acestui produs, perioada de garanție este valabilă și pentru acumulator.

Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

- o Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 515653_2510) ca dovadă de achiziție.
- o Numărul de articol este gravat sau poate fi găsit pe plăcuța cu tipul de construcție, pe prima pagină a instrucțiunilor de utilizare (jos stânga) sau pe eticheta din partea de jos sau din spate a produsului.
- o În cazul în care, există erori de funcționare sau alte defecte, vă rugăm să contactați mai întâi telefonic sau prin e-mail, departamentul de service indicat în continuare.

- o Produsul înregistrat ca fiind defect, împreună cu dovada achiziției (bonul de casă) și indicarea defectului, precum și a momentului apariției acestuia, poate fi trimis gratuit la adresa de service care v-a fost comunicată.



Pe parkside-diy.com puteți accesa și descărca acest manual și alte manuale. Cu acest cod QR ajungeți direct la parkside-diy.com.
Selectați fără dumneavoastră și căutați prin masca de căutare, instrucțiunile de utilizare. Prin introducerea numărului de articol (IAN) 515653_2510 ajungeți la instrucțiunea de utilizare a articolului dumneavoastră.

Service



Service România

Tel.: 0800 890605

Formular de contact pe parkside-diy.com

IAN 515653_2510



Marcaj Sârb De Conformitate

Легенда на използваните пиктограми	Страница 179
Употреба по предназначение	Страница 180
Обем на доставка	Страница 180
Описание на частите	Страница 180
Технически данни	Страница 181
Указания за безопасност	Страница 182
Общи указания за безопасност	Страница 182
Указания за безопасност при работа с батерии/Страница акумулаторни батерии....	Страница 185
Указания за безопасност при работа със зарядни устройства за акумулаторни батерии	Страница 186
Употреба	Страница 186
Зареждане на акумулаторния пакет.....	Страница 186
Поставяне/изваждане на акумулаторния пакет.....	Страница 187
Проверка на заряда на акумулаторния пакет.....	Страница 187
Време на зареждане.....	Страница 188
Използване на LED осветителното тяло.....	Страница 188
Окачване на продукта	Страница 189
Поддръжка и почистване	Страница 189
Почистване.....	Страница 189
Поддръжка	Страница 189
Съхранение	Страница 189
Отстраняване на грешки	Страница 189

Изхвърляне	Страница 190
-------------------------	--------------

Гаранция	Страница 191
-----------------------	--------------

Гаранционни условия	Страница 191
---------------------------	--------------

Обхват на гаранцията	Страница 191
----------------------------	--------------

Процедура при гаранционен случай	Страница 192
--	--------------

Ремонтен сервиз/извънгаранционно обслужване	Страница 192
---	--------------

Сервизно обслужване	Страница 193
---------------------------	--------------

Вносител	Страница 193
----------------	--------------

Процедиране в случай на рекламация	Страница 193
--	--------------

Сервиз	Страница 194
--------------	--------------

Легенда на използваните пиктограми

	Прочетете ръководството за експлоатация.		ОПАСНОСТ! – Обозначава опасност с високо ниво на риск, която, ако не бъде избегната, води до смърт или тежко нараняване (напр. опасност от задушаване).
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! – Обозначава опасност със средно ниво на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване (напр. риск от токов удар).		ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! – Обозначава опасност с ниско ниво на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или умерено нараняване (напр. опасност от изгаряне).
	ВНИМАНИЕ! – Предупреждава за възможни материални щети (напр. опасност от късо съединение).		Този символ за действие насочва към използването на подходящи защитни ръкавици! Спазвайте инструкциите, за да избегнете удар на ръцете си в предмети, удар от предмети или контакт с термични или химични материали!
	Изключете продукта и извадете акумулаторния пакет, преди да смените принадлежностите, да почистите продукта или ако не го използвате.		Пазете акумулаторния пакет от огън.
	Пазете акумулаторния пакет от топлина и продължителна, силна слънчева светлина.		Пазете акумулаторния пакет от вода и влага.

Легенда на използваните пиктограми

	Използвайте само в сухи закрити помещения.		Този продукт не е подходящ за осветление в домашни условия.
	Предпазител		Минимално разстояние до осветявания материал
	Постоянен ток/ постоянно напрежение		Променлив ток/ променливо напрежение
	Клас на защита II (двойна изолация)		Клас на защита III
	Указания за безопасност		Указания за действия
	СЕ маркировката означава съответствие с директиви на ЕС, приложими за този продукт.		

Акумулаторна LED лампа 20 V

Употреба по предназначение

Продуктът е подходящ за осветяване на тъмни закрити помещения и зони, в които липсва дневна светлина или достатъчно осветление. Продуктът не е предназначен за постоянно осветление на помещения. Продуктът не е предназначен за ръчна употреба. Продуктът е предназначен за нормална употреба само в закрити помещения. Продуктът не е предназначен за професионална употреба.

Обем на доставка

1 LED ръчна лампа с акумулаторна батерия 20V
1 ръководство за експлоатация

Описание на частите

Преди да прочетете, отворете страниците с фигурите и се запознайте с всички функции на продукта.

- (1) Бутон Вкл./Изкл. 
- (2) LED светеща глава
- (3) Кука за окачване
- (4) Освобождаващ бутон
- (5) Акумулаторен пакет*

- (6) Бутон (заряд на акумулаторната батерия)
- (7) Светодиоди (заряд на акумулаторната батерия)
- (8) Захранващ кабел с щепсел
- (9) Зарядно устройство за акумулаторната батерия*
- (10) LED индикатор за зареждането – червен
- (11) LED индикатор за зареждането – зелен

Технически данни

LED осветително тяло с 20 V акумулаторна батерия

PLHLA 20 Li A1	(модел №: HG14468A)
PLHLA 20 Li C1	(модел №: HG14468B)
Номинално напрежение:	20 V ===
Мощност:	3 W
Брой светодиоди:	1 светодиод (HG14468A), 3 светодиода (HG14468B)
Степен на защита:	IP20
Клас на защита:	III / 

Акумулаторен пакет PAP 20 B1 *

Тип:	литиевойонен
Номинално напрежение:	20 V === макс.
Капацитет:	2,0 Ah
Енергийна стойност:	40 Wh
Брой батерийни клетки:	5

Акумулаторен пакет PAP 20 B3 *

Тип:	литиевойонен
Номинално напрежение:	20 V === макс.
Капацитет:	4,0 Ah
Енергийна стойност:	80 Wh
Брой батерийни клетки:	10
Работна температура:	0 °C до 25 °C
Температура на съхранение:	-10 °C до 45 °C
Влажност на въздуха по време на работа:	40 до 75 % относителна влажност

Зарядно устройство PLG 20 A4 *

Вход:	
Номинално напрежение:	230-240 V ~
Номинална честота:	50 Hz
Номинална мощност:	65 W
Предпазител (вътрешен):	3,15 A / 

Изходящо напрежение:

Номинално напрежение:	21,5 V ===
Заряден ток:	2,4 A
Клас на защита:	II / 

Резервни части:

- Клиенти от следните страни могат да поръчват съвместими резервни батерии и

зарядни устройства от онлайн магазините на Lidl:

Германия (lidl.de), Франция (lidl.fr), Белгия (lidl.be), Чешка република (lidl.cz), Нидерландия (lidl.nl), Полша (lidl.pl), Словакия (lidl.sk), Испания (lidl.es)

Клиенти от всички останали страни могат да ги поръчват на www.optimex-shop.com.

* Акумулаторният пакет и зарядното устройство не са включени в обема на доставката.



Указания за безопасност

ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРОДУКТА СЕ ЗАПОЗНАЙТЕ С ВСИЧКИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И УПОТРЕБА! ПРИ ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ПРОДУКТА НА ТРЕТИ ЛИЦА ПРЕДАЙТЕ СЪЩО И ЦЯЛАТА ДОКУМЕНТАЦИЯ!

■



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА И ОПАСНОСТ ОТ ЗЛОПОЛУКА ЗА БЕБЕТА И МАЛКИ ДЕЦА! Не оставяйте децата без наблюдение с опаковъчния материал. Винаги

дръжте децата далече от опаковъчния материал.

- Този продукт може да се използва от деца над 8-годишна възраст, както и от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или без опит и/или без знания, ако те са под надзор или са били инструктирани за безопасната употреба на продукта и разбират свързаните с това рискове. Не оставяйте децата да играят с продукта. Почистването и поддръжката не трябва да се изпълняват от деца без надзор.
- Този продукт не е играчка и трябва да се държи извън обсега на деца. Децата не осъзнават опасностите, свързани с използването на електрически уреди.
- Не използвайте продукта, ако той има видими повреди.
- Никога не потапяйте продукта във вода или други течности!

Общи указания за безопасност

Указания за безопасност при работа с лампи с акумулаторни батерии

- Не покривайте продукта по време на работа. Продуктът се нагрява по време на работа и може да доведе до изгаряния.
- Не гледайте към светлинния лъч. Не насочвайте светлинния лъч към хора или животни.

- Деца под 8-годишна възраст не трябва да използват лампата.
- Проверете трайната устойчивост на закрепването на уреда. Съществува опасност от нараняване поради падане на продукта.
- Светодиодите не се подменят. Ако в края на експлоатационния си живот светодиодите са неизправни, те следва да се ремонтират от квалифициран електротехник или целият продукт следва да се подмени.
- Корпусът на осветителното тяло предпазва от непреднамерен допир до активните части. Не отваряйте корпуса.
- Не извършвайте модификации и ремонти на продукта. Светодиодите не могат и не бива да бъдат подменяни.

ВНИМАНИЕ!

РИСК ОТ ИЗГАРЯНИЯ!

- За да избегнете изгаряния, се уверете, че продуктът е изключен и изстинал за минимум 15 минути, преди да го докоснете. Продуктът може да се нагорещи много.
- Достъпните повърхности, особено термосвиваемият шлаух, се нагорещават много, когато лампата работи.



ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР!

Разположете продукта така, че да е отдалечен на минимум

0,1 метър от материала за осветяване.

Прекомерното нагряване може да предизвика пожар.

-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не включвайте светлината, ако продуктът е насочен към запалима повърхност. Осветяваната повърхност може да прегрее или да се възпламени.
- Не поставяйте запалени свещи или други предмети с открит пламък върху или в близост до продукта.
- Не използвайте продукта в близост до източници на топлина, напр. радиатори или други уреди, които отдават топлина.
- При повреда отстранете продукта като отпадък.
- Съблюдавайте ограниченията и забраните за използване на продукти, захранвани с акумулаторни батерии, в потенциално опасни ситуации, като например на бензиностанции, летища, болници и др.
- При окачване на продукта не трябва да се превишава максималната височина от 2 m.
- Пазете продукта от екстремна топлина и студ.
- Не покривайте продукта по време на зареждане. Съществува риск от затопляне и прегряване.
- Вашият продукт може да бъде ремонтиран само от производителя или упълномощен от него сервизен техник, или от лице със сходна квалификация и само с оригинални

резервни части. С това се гарантира запазването на безопасността на продукта.

Специални указания за безопасност при работа с акумулаторни уреди

- Уверете се, че продуктът е изключен, преди да поставите акумулаторната батерия. Поставянето на акумулаторна батерия в продукт, който е включен, може да доведе до злополуки.
- Не използвайте принадлежности, които не са препоръчани от PARKSIDE. Това може да предизвика токов удар или пожар.

 Съблюдавайте указанията за безопасност и инструкциите за зареждане и правилна употреба, посочени в ръководството за експлоатация на Вашата акумулаторна батерия и на зарядното устройство от серията **Parkside X 20 V TEAM**. Подробно описание на процеса на зареждане и допълнителна информация ще намерите в това отделно ръководство за експлоатация.

- Зареждайте акумулаторните батерии само в зарядни устройства, препоръчани от производителя. При зарядно устройство, подходящо за определен вид акумулаторни батерии, съществува опасност от пожар, ако то се използва с други акумулаторни батерии.

- Използвайте само предвидените за него акумулаторни батерии в продукта. Употребата на други акумулаторни батерии може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- Дръжте неизползваната акумулаторна батерия далече от канцеларски кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които биха могли да предизвикат шунтиране на контактите. Късото съединение между контактите на акумулаторната батерия може да причини изгаряния или пожар.
- При неправилна употреба от акумулаторната батерия може да изтече течност. Избягвайте контакт с течността. При случаен контакт изплакнете обилно с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете допълнително медицинска помощ. Изтичащата течност от акумулаторната батерия може да предизвика кожни раздразнения или изгаряния.
- Не използвайте повредена или модифицирана акумулаторна батерия. Повредени или модифицирани акумулаторни батерии могат да предизвикат непредвидими реакции и да доведат до пожар, експлозия или опасност от нараняване.
- Не излагайте акумулаторна батерия или продукта на огън или твърде висока

температура. Огън или температури над 130 °C могат да предизвикат експлозия.

- Следвайте всички инструкции за зареждане и никога не зареждайте акумулаторната батерия или продукта извън температурния диапазон, посочен в ръководството за експлоатация. Неправилно зареждане или зареждане извън допустимия температурен

диапазон може да разруши акумулаторната батерия и да повиши опасността от пожар.

- Не гледайте директно в светлината на продукта и не насочвайте продукта към очите на други лица. Това може да увреди зрението.
- Този продукт може да е източник на опасно оптично лъчение. Не гледайте директно в светлината на продукта. Това може да увреди очите.

Рискова група 2



ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Този продукт може да е източник на опасно оптично лъчение. Не гледайте в лъча. Той може да е вреден за очите.

Продуктът е тестван в съответствие с EN 62471



Указания за безопасност при работа с батерии/

акумулаторни батерии

- **ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!** Дръжте батериите/акумулаторните батерии извън обсега от деца. В случай на поглъщане незабавно потърсете лекар!



ОПАСНОСТ ОТ ЕКС-

ПЛОЗИЯ! Никога не за-

реждайте повторно батерии за еднократна употреба. Не свързвайте батериите/акумулаторните батерии нахъсо

и/или не ги отваряйте. Това може да доведе до прегряване, опасност от пожар или пръскане.

- Никога не хвърляйте батериите/акумулаторните батерии в огън или вода.
- Не излагайте батериите/акумулаторните батерии на механично натоварване.

Риск от изтичане на батерии/ акумулаторни батерии

- Избягвайте екстремни условия и температури, които могат да повлияят на батериите/

акумулаторните батерии, напр. отоплителни тела/пряка слънчева светлина.

- Ако батериите/акумулаторните батерии са изтекли, избягвайте контакт на химикали с кожата, очите и лигавиците! Веднага изплакнете засегнатите места с чиста вода и потърсете лекар!



НОСЕТЕ ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ!

Изтекли

или повредени батерии/акумулаторни батерии могат да причинят изгаряния при контакт с кожата. Затова в случая носете подходящи предпазни ръкавици.

Указания за безопасност при работа със зарядни устройства за акумулаторни батерии

- Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст и от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или без опит и знания, ако са под надзор на лице или са получили инструкции относно безопасната употреба на продукта и разбират свързаните с това опасности. Деца не бива да играят с продукта. Дейностите по почистването и поддръжката не бива да се изпълняват от деца без надзор.
- Не зареждайте стандартни батерии или непрезареждащи се батерии. Пренебрегването на това указание е опасно.

- Ако захранващият кабел на уреда е повреден, той трябва да се замени от производителя, сервиза или лице със сходна квалификация, за да се избегнат опасности.
- Пазете електрическите части от влага. Не потапяйте такива части във вода или други течности, за да избегнете токов удар. Никога не дръжте уреда под течаща вода. Съблюдавайте указанията относно почистване, грижи и ремонт.
- Уредът е подходящ за употреба само в закрити помещения.

Употреба

Зареждане на акумулаторния пакет (виж фиг. D)

Указание: Акумулаторният пакет* (5) може да се зарежда по всяко време, без това да намалява експлоатационния му живот. Прекъсване на зареждането не вреди на акумулаторния пакет* (5). Заредете акумулаторния пакет* (5) преди употреба, ако нивото на заряда е средно или ниско.

- Поставете акумулаторния пакет* (5) в зарядното устройство* (9).
- Свържете щепсела (8) към контакт.
- LED индикаторите за зареждането (зелен (11) и червен (10)) отчитат статуса на

зарядното устройство* (9) и на акумулаторния пакет* (5):

Светодиоди	Статус
Червеният LED светва	Акумулаторният пакет се зарежда
Зеленият LED светва	Акумулаторният пакет е напълно зареден
Зеленият и червеният светодиоди мигат	Акумулаторният пакет е дефектен
Червеният LED мига	Акумулаторният пакет е твърде студен или твърде топъл
Зеленият LED светва (без акумулаторен пакет)	Зарядното устройство е в експлоатационна готовност

- Когато акумулаторният пакет* (5) е напълно зареден:
 - Извадете акумулаторния пакет* (5) от зарядното устройство* (9).
 - Изключете щепсела (8) от контакта.

Поставяне/изваждане на акумулаторния пакет

- **Поставяне:** Поставете акумулаторния пакет* (5) върху направляващата шина и го плъзнете в продукта. Акумулаторният пакет* (5) се фиксира с отчетливо щракване.
- **Изваждане:** Натиснете освобождаващия бутон (4) и извадете акумулаторния пакет* (5).

Проверка на заряда на акумулаторния пакет (виж фиг. С)

- Натиснете бутона (6) върху акумулаторния пакет* (5).
- Зарядът на акумулаторния пакет* (5) се отчита от светодиодите (7):

Светодиоди	Статус
Червено - Жълто - Зелено	Акумулаторният пакет е напълно зареден
Червено - Жълто	Акумулаторният пакет е наполовина зареден
Червено	Акумулаторният пакет трябва да бъде зареден

Време на зареждане

Време на зареждане Зарядно устройство	2 Ah Акумулаторен пакет RAP 20 B1	4 Ah Акумулаторен пакет RAP 20 B3
макс. 2,4 A Зарядно устройство PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
макс. 4,5 A Зарядно устройство PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Зарядно устройство Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min

Използване на LED осветителното тяло

- Заредете акумулаторния пакет* (5) напълно (виж „Зареждане на акумулаторния пакет“).
- Поставете акумулаторния пакет* (5) в продукта (виж „Поставяне/изваждане на акумулаторния пакет“).
- Продуктът може да се използва в 2 различни LED светлинни режима. Изберете необходимия LED светлинен режим чрез повторно натискане на бутона Вкл./Изкл.  (1).

Бутон Вкл./ Изкл.  (1)	LED светлинен режим
1 х натискане:	LED светещата глава (2) свети с максимална интензивност.
2 х натискане:	Изключване

Настройване на ъгъла на LED светещата глава (2) (модел HG14468A):

- Завъртете LED светещата глава (2) в избраното положение (фиг. B).

Настройване на LED светещата глава (2) (модел №: HG14468B):

- Поставете LED светещата глава (2) под избрания ъгъл (виж фиг. В, Е на модел №: HG14468B).

Окачване на продукта

⚠ ВНИМАНИЕ! РИСК ОТ ПОВРЕДА НА ПРОДУКТА!

- Не използвайте куката за окачване (3), за да дърпате с нея предмет. Куката за окачване (3) и/или продуктът могат да се повредят.
- Окачете продукта на подходящ предмет, като използвате куката (3).

Поддръжка и почистване

Почистване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

-  Отстранете акумулаторния пакет* (5) от продукта, преди да го почистите и ако не го използвате!
- Не използвайте абразивни почистващи средства или разтворители. Те биха могли да повредят продукта непоправимо.
- Не използвайте вода или метални помощни средства. Съществува риск от късо съединение.

- За почистване на продукта използвайте мека, суха кърпа, за да не надраскате капака на LED светещата глава (2).
- Използвайте четка, за да почистите процепите по продукта.

Поддръжка

Продуктът не се нуждае от поддръжка.

Съхранение

- **Преди продължително съхранение:** Извадете акумулаторния пакет* (5) от продукта и го заредете напълно.

Отстраняване на грешки

Проблем	Причина	Отстраняване
Светодиодите за заряда (10), (11) на зарядното устройство (9) не светят по време на зареждане.	Продуктът не е включен правилно в контакта.	-Уверете се, че щепселът (8) е включен в подходящ контакт. Уверете се, че акумулаторният пакет* (5) е здраво свързан със зарядното устройство* (9).

Изхвърляне

Опаковка:

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1-7: пластмаси/20-22: хартия и картон/80-98: композитни материали.

Продукт:



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



Посоченият от страни символ на контейнер върху колела, зачертан с кръст, указва, че за устройството се прилага Директива 2012/19/ЕО. Тази директива постановява, че в края на експлоатационния си живот устройството не бива да се изхвърля заедно с нормалните битови отпадъци, а да се предаде в специални събирателни пунктове, заводи за рециклиране или обезвреждане на отпадъците.

Това обезвреждане е безплатно за Вас.

Пазете околната среда и отстранявайте отпадъците екологично.

Батерии/акумулатори:



Увреждане на околната среда поради неправилно изхвърляне на батерии/акумулатори!

Дефектните или използваните еднократни батерии/акумулаторни батерии следва да бъдат отстранени като отпадък в съответствие с РЕГЛАМЕНТ 2023/1542. Предайте еднократните батерии/акумулаторните батерии в съответните местни събирателни пунктове.

Символът със зачертания контейнер за отпадъци върху еднократните батерии или акумулаторните батерии означава, че еднократните батерии и акумулаторните батерии не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Преди отстраняване като отпадък извадете еднократните батерии/комплекта акумулаторни батерии от продукта. Те могат да съдържат токсични тежки метали и подлежат на третиране на опасни отпадъци.

Химическите символи на тежките метали са, както следва: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово.

Гаранция

Уважаеми клиенти,
за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на

закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтния или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти.

Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер

(IAN 515653_2510) като доказателство за покупката.

- Вземете артикулният номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamacija.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз/ извънгаранционно обслужване

Ремонт извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане.

Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

България

Тел.: 00800 1114920

Е-мейл: owim@lidl.bg

IAN 515653_2510

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмбХ & Ко.КГ

Щифтсбергщрасе 1

74167 Некарсулм

ГЕРМАНИЯ

*Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки/ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

- о Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 515653_2510) като доказателство за покупката.
- о Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка на продукта, гравюра на продукта, титулната страница на Вашето

- ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на продукта.
- о Ако възникнат функционални неизправности или други дефекти, свържете се първо по телефона или по имейл с посочения по-долу сервизен отдел.
 - о Продукта, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание в какво се състои повредата и кога е възникнала.

о



На parkside-diy.com можете да разгледате и изтеглите това и много други ръководства. Този QR код ще Ви отведе директно до parkside-diy.com. Изберете Вашата страна и използвайте маската за търсене, за да намерите ръководствата за експлоатация. Чрез въвеждане на номера на артикула

(IAN) 515653_2510 ще получите достъп до ръководството за експлоатация на Вашия артикул.

При този продукт гаранционният срок важи и за акумулаторната батерия.

Сервиз



Сервиз България

Телефон: 00800 1184980

Формуляр за контакт на parkside-diy.com

IAN 515653_2510



Маркировка за съответствие -
сърбия

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων	Σελίδα 197
Προβλεπόμενη χρήση	Σελίδα 198
Περιεχόμενα παράδοσης	Σελίδα 198
Περιγραφή εξαρτημάτων	Σελίδα 199
Τεχνικά στοιχεία	Σελίδα 199
Υποδείξεις ασφαλείας	Σελίδα 200
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας.....	Σελίδα 201
Υποδείξεις ασφάλειας για μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.....	Σελίδα 204
Υποδείξεις ασφαλείας για φορτιστές επαναφορτιζόμενων μπαταριών.....	Σελίδα 204
Χειρισμός	Σελίδα 205
Φόρτιση επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.....	Σελίδα 205
Αφαίρεση/τοποθέτηση επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.....	Σελίδα 206
Έλεγχος κατάστασης φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.....	Σελίδα 206
Διάρκεια φόρτισης.....	Σελίδα 206
Χρήση φωτιστικού με LED.....	Σελίδα 207
Ανάρτηση του προϊόντος.....	Σελίδα 207
Συντήρηση και καθαρισμός	Σελίδα 207
Καθαρισμός.....	Σελίδα 207
Συντήρηση.....	Σελίδα 208
Αποθήκευση.....	Σελίδα 208
Αντιμετώπιση βλαβών	Σελίδα 208

Απόρριψη	Σελίδα 208
-----------------------	------------

Εγγύηση	Σελίδα 209
----------------------	------------

Διεκπεραίωση της εγγύησης.....	Σελίδα 210
--------------------------------	------------

Σέρβις.....	Σελίδα 211
-------------	------------

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων

 	Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.		ΚΙΝΔΥΝΟΣ! – Υποδηλώνει κίνδυνο υψηλού επιπέδου επικινδυνότητας ο οποίος, εάν δεν αποφευχθεί, θα επιφέρει σοβαρό τραυματισμό ή τον θάνατο (π.χ., κίνδυνος ασφυξίας).
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! – Υποδηλώνει κίνδυνο μετρίου επιπέδου επικινδυνότητας ο οποίος, εάν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να επιφέρει τον θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό (π.χ., κίνδυνος ηλεκτροπληξίας).		ΠΡΟΣΟΧΗ! – Υποδηλώνει κίνδυνο με χαμηλό επίπεδο επικινδυνότητας ο οποίος, εάν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται έχει ως αποτέλεσμα σε ελαφρύ έως μέτριο τραυματισμό (π.χ., κίνδυνος ζεματίσματος).
	ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! – Προειδοποιεί για πιθανές υλικές ζημιές (π.χ., κίνδυνος βραχυκυκλώματος).		Αυτό το σύμβολο δραστηριότητας υποδεικνύει, ότι πρέπει να φοράτε κατάλληλα προστατευτικά γάντια! Ακολουθείτε τις οδηγίες, ώστε να αποφύγετε την πρόσκρουση των χεριών σας σε αντικείμενα, την κρούση αντικειμένων πάνω σε αυτά, ή την επαφή τους με θερμικά ή χημικά υλικά!
	Απενεργοποιείτε το προϊόν και βγάzte έξω την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, προτού να αντικαταστήσετε παρελκόμενα. καθαρίσετε το προϊόν ή όταν δεν χρησιμοποιείται.		Προστατεύετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία από τη φωτιά.

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων

	Προστατεύετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία από θερμότητα και μόνιμη, έντονη προσπίπτουσα ηλιακή ακτινοβολία.		Προστατεύετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία από νερό και υγρασία.
	Να χρησιμοποιείται μόνο σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους.		Το προϊόν αυτό δεν είναι κατάλληλο για φωτισμό εσωτερικών χώρων σε νοικοκυριά.
	Ασφάλεια		Ελάχιστη απόσταση από το φωτιζόμενο υλικό
	Συνεχές ρεύμα/Συνεχής τάση		Εναλλασσόμενο ρεύμα/ Εναλλασσόμενη τάση
	Κατηγορία προστασίας II (διπλή μόνωση)		Κατηγορία προστασίας III
	Υποδείξεις ασφάλειας		Οδηγίες χειρισμού
	Η σήμανση CE υποδηλώνει τη συμμόρφωση με τις σχετικές οδηγίες της ΕΕ που ισχύουν για αυτό το προϊόν.		

Επαναφορτιζόμενη λάμπα LED 20 V

Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν είναι κατάλληλο για τον φωτισμό σκοτεινών εσωτερικών χώρων και σημείων, στα οποία δεν φτάνει το φως της ημέρας ή δεν φωτίζονται επαρκώς. Το προϊόν δεν προβλέπεται για τον μόνιμο φωτισμό εσωτερικών χώρων. Το προϊόν δεν

προορίζεται για χρήση με το χέρι. Το προϊόν προορίζεται μόνο για κανονική χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Το προϊόν δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

Περιεχόμενα παράδοσης

- 1 φακός επαναφορτιζόμενης μπαταρίας με LED 20 V
- 1 εγχειρίδιο με οδηγίες χρήσης

Περιγραφή εξαρτημάτων

Προτού ξεκινήσετε την ανάγνωση, ξεδιπλώστε τις σελίδες με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες του προϊόντος.

- (1) Πλήκτρο ON/OFF 
- (2) Κεφαλή φωτισμού με LED
- (3) Άγκιστρο για ανάρτηση
- (4) Πλήκτρο απασφάλισης
- (5) Επαναφορτιζόμενη μπαταρία*
- (6) Πλήκτρο (κατάστασης επαναφορτιζόμενης μπαταρίας)
- (7) LED (ένδειξης κατάστασης επαναφορτιζόμενης μπαταρίας)
- (8) Καλώδιο τροφοδοσίας με φισ
- (9) Φορτιστής επαναφορτιζόμενων μπαταριών*
- (10) LED ελέγχου φόρτισης - κόκκινη
- (11) LED ελέγχου φόρτισης - πράσινη

Τεχνικά στοιχεία

Φωτιστικό με LED με επαναφορτιζόμενη μπαταρία 20 V

PLHLA 20 Li A1	(αρ. μοντέλου: HG14468A)
PLHLA 20 Li C1	(αρ. μοντέλου: HG14468B)
Ονομαστική τάση:	20 V===
Ισχύς:	3 W
Πλήθος LED:	1 LED (HG14468A), 3 LED (HG14468B)

Βαθμός προστασίας:	IP20
Κατηγορία προστασίας:	III/ 

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία PAP 20 B1*

Τύπος:	Ιόντων λιθίου
Μέγ. ονομαστική τάση:	20 V===
Χωρητικότητα:	2,0 Ah
Τιμή ενέργειας:	40 Wh
Πλήθος των στοιχείων μπαταρίας:	5

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία PAP 20 B3*

Τύπος:	Ιόντων λιθίου
Μέγ. ονομαστική τάση:	20 V===
Χωρητικότητα:	4,0 Ah
Τιμή ενέργειας:	80 Wh
Πλήθος των στοιχείων μπαταρίας:	10

Θερμοκρασία λειτουργίας:	0 °C έως 25 °C
Θερμοκρασία αποθήκευσης:	-10 °C έως 45 °C
Υγρασία λειτουργίας:	40 έως 75 % σχετική ατμοσφαιρική υγρασία

Φορτιστής PLG 20 A4*

Είσοδος:

Ονομαστική τάση:	230-240 V~
Ονομαστική συχνότητα:	50 Hz

Ονομαστική ισχύς: 65 W
Ασφάλεια (εσωτερική): 3,15 A / 

Έξοδος:

Ονομαστική τάση: 21,5 V ===
Ρεύμα φόρτισης: 2,4 A
Κατηγορία
προστασίας: II / 

Ανταλλακτικά

- Πελάτες από τις παρακάτω χώρες μπορούν να παραγγείλουν στα Online Shop της Lidl ανταλλακτικές μπαταρίες και φορτιστές: Γερμανία (lidl.de), Γαλλία (lidl.fr), Βέλγιο (lidl.be), Δημοκρατία της Τσεχίας (lidl.cz), Ολλανδία (lidl.nl), Πολωνία (lidl.pl), Σλοβακία (lidl.sk), Ισπανία (lidl.es)
Πελάτες από άλλες χώρες μπορούν να τα παραγγείλουν στο www.optimex-shop.com.

* Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία και ο φορτιστής δεν περιλαμβάνονται στα περιεχόμενα της παράδοσης.



Υποδείξεις ασφαλείας

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΕΞΟΙΚΕΙΩΘΕΙΤΕ ΜΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ! ΟΤΑΝ ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΤΡΙΤΟΥΣ, ΠΑΡΑΔΩΣΤΕ ΜΑΖΙ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΓΓΡΑΦΑ!



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΣ** **ΚΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗ-**

ΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΒΡΕΦΗ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ!

- Μην αφήνετε τα παιδιά με τα υλικά συσκευασίας χωρίς επίβλεψη. Κρατάτε τα παιδιά πάντα μακριά από τα υλικά συσκευασίας.
- Το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών, καθώς και από πρόσωπα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτό. Μην αφήνετε να παίζουν παιδιά με το προϊόν. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν θα πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
 - Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι και πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά. Τα

- Παιδιά δεν έχουν επίγνωση των κινδύνων σχετικά με τον χειρισμό ηλεκτρικών συσκευών.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, εάν παρουσιάζει εμφανείς ζημιές.
- Μη βυθίζετε ποτέ το προϊόν μέσα σε νερό ή σε άλλα υγρά!

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

Υποδείξεις ασφαλείας για λάμπες με επαναφορτιζόμενη μπαταρία

- Μην επικαλύπτετε το προϊόν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Το προϊόν θερμαίνεται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, και ενδέχεται να προκύψουν εγκαύματα.
- Μην κοιτάζετε απευθείας στην ακτίνα φωτός. Μην κατευθύνετε την ακτίνα φωτός πάνω σε πρόσωπα ή ζώα.
- Παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τον φακό.
- Ελέγξτε τη μακροχρόνια αντοχή της στερέωσης της συσκευής. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού από πτώση του προϊόντος.
- Οι LED δεν μπορούν να αντικατασταθούν. Εάν οι LED πάθουν βλάβη κατά το τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επισκευαστούν από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο, ή πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το προϊόν.
- Το περίβλημα του φωτιστικού προστατεύει από το ακούσιο άγγιγμα ενεργών εξαρτημάτων. Μην ανοίγετε το περίβλημα.

- Μην πραγματοποιείτε τροποποιήσεις ή επισκευές στο προϊόν. Οι LED δεν μπορούν και δεν επιτρέπεται να αντικατασταθούν.

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ!

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ!

- Για να αποφύγετε τα εγκαύματα, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει απενεργοποιηθεί και έχει κρυώσει για τουλάχιστον 15 λεπτά, προτού το αγγίζετε. Το προϊόν μπορεί να ζεσταθεί πολύ.
- Οι προσβάσιμες επιφάνειες, και ειδικότερα ο θερμοσυστελλόμενος ελαστικός σωλήνας, ζεσταίνονται πολύ όταν είναι σε λειτουργία η λάμπα.

■ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ!



Στήστε το προϊόν με τέτοιο τρόπο, ώστε να απέχει τουλάχιστον 0,1 μέτρο, από το φωτιζόμενο υλικό. Από την υπερβολική παραγωγή θερμότητας ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην ενεργοποιείτε

το φως, εάν το προϊόν είναι στραμμένο προς μια εύφλεκτη επιφάνεια. Η φωτιζόμενη επιφάνεια ενδέχεται να υπερθερμανθεί ή να αναφλεγεί.

- Μην τοποθετείτε αναμμένα κεριά ή άλλες ανοιχτές φλόγες πάνω ή κοντά στο προϊόν.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε πηγές θερμότητας, όπως, π.χ., θερμαντικά σώματα ή άλλες συσκευές που εκπέμπουν θερμότητα.

- Απορρίψτε το προϊόν, εάν παρουσιάζει ζημιά.
- Τηρείτε τους περιορισμούς και τις απαγορεύσεις σχετικά με τη χρήση προϊόντων που λειτουργούν με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε δυνητικά επικίνδυνες καταστάσεις, όπως, για παράδειγμα, σε πρατήρια καυσίμων, αεροδρόμια, νοσοκομεία, κ.λπ.
- Κατά την ανάρτηση του προϊόντος δεν επιτρέπεται υπέρβαση του μέγιστου ύψους των 2 m.
- Προστατεύετε το προϊόν από ακραία θερμότητα και ψύχος.
- Μην επικαλύπτετε το προϊόν κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης. Υφίσταται κίνδυνος θέρμανσης και υπερθέρμανσης.
- Αναθέτετε την επισκευή του προϊόντος σας μόνο στον κατασκευαστή ή σε εντεταλμένο από αυτόν τεχνικό Service ή τεχνικό με παρόμοια κατάρτιση, και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι διασφαλίζεται, ότι διατηρείται η ασφάλεια του προϊόντος.
- Μην χρησιμοποιείτε παρελκόμενα, τα οποία δεν συνιστώνται από την PARKSIDE. Από αυτά ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

⚠ Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας και τις υποδείξεις σχετικά με τη φόρτιση και την ορθή χρήση, η οποίες αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας σας και του φορτιστή της σειράς

Parkside X 20 V TEAM. Λεπτομερή περιγραφή της διαδικασίας φόρτισης και περισσότερες πληροφορίες θα βρείτε σε αυτές τις ξεχωριστές οδηγίες χρήσης.

- Φορτίζετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μόνο με φορτιστές που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Για έναν φορτιστή, ο οποίος είναι κατάλληλος για έναν ορισμένο τύπο επαναφορτιζόμενης μπαταρίας, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, εάν χρησιμοποιηθεί με άλλες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Χρησιμοποιείτε στο προϊόν μόνο τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που προβλέπονται για αυτό. Η χρήση άλλων επαναφορτιζόμενων μπαταριών μπορεί να επιφέρει τραυματισμούς και να ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Κρατάτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από συνδετήρες γραφείου, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία ενδέχεται να προκαλέσουν γεφύρωση των

Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας για συσκευές με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι απενεργοποιημένο, πριν τοποθετήσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Από την τοποθέτηση μιας επαναφορτιζόμενης μπαταρίας σε ένα προϊόν, το οποίο είναι ενεργοποιημένο, ενδέχεται να προκύψουν ατυχήματα.

επαφών. Ένα βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών επαναφορτιζόμενης μπαταρίας μπορεί να έχει ως συνέπεια εγκαυμάτα ή πυρκαγιά.

- Σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης, ενδέχεται να διαρρεύσει υγρό από την επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Αποφεύγετε την επαφή με αυτό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό μπει στα μάτια σας, αναζητήστε επιπρόσθετα ιατρική βοήθεια. Το υγρό που διαρρέει από μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία, ενδέχεται να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς ή εγκαυμάτα.
- Μη χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενη μπαταρία που παρουσιάζει ζημιά ή έχει τροποποιηθεί. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που παρουσιάζουν ζημιά ή έχουν τροποποιηθεί μπορεί να συμπεριφέρονται απρόβλεπτα και να προκαλέσουν πυρκαγιά, έκρηξη ή να ενέχουν κίνδυνο τραυματισμών.
- Μην εκθέτετε μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή το προϊόν σε φωτιά ή σε υψηλές

θερμοκρασίες. Η φωτιά ή οι υψηλές θερμοκρασίες πάνω από 130 °C ενδέχεται να προκαλέσουν έκρηξη.

- Τηρείτε όλες τις οδηγίες σχετικά με τη φόρτιση, και ποτέ μη φορτίζετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή το προϊόν εκτός του αναφερόμενου στις οδηγίες χρήσης, εύρους θερμοκρασιών. Η εσφαλμένη φόρτιση ή η φόρτιση εκτός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασιών μπορεί να καταστρέψει την επαναφορτιζόμενη μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Μην κοιτάζετε απευθείας στο φως του προϊόντος και μην στρέψετε το προϊόν στα μάτια άλλων προσώπων. Αυτό μπορεί να επιφέρει βλάβες στην όραση.
- Από το προϊόν αυτό μπορεί να πηγάζει επικίνδυνη οπτική ακτινοβολία. Μην κοιτάτε απευθείας στο φως του προϊόντος. Αυτό μπορεί να βλάψει τα μάτια σας.

Ομάδα κινδύνου 2



ΠΡΟΣΟΧΗ! Από το προϊόν αυτό μπορεί να εκπέμπεται επικίνδυνη οπτική ακτινοβολία. Μην κοιτάζετε την ακτίνα. Αυτό μπορεί να είναι επιβλαβές για το μάτι.

Το προϊόν υποβλήθηκε σε δοκιμές σύμφωνα με το πρότυπο EN 62471



Υποδείξεις ασφάλειας για μπαταρίες/ επαναφορτιζόμενες

μπαταρίες

- **ΘΑΝΑΣΙΜΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Κρατάτε μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης, απευθυνθείτε αμέσως σε γιατρό!

-  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!** Απαγορεύεται αυστηρά η επανφόρτιση των μη-επαναφορτι-

ζόμενων μπαταριών. Μην βραχυκυκλώνετε ή/και μην ανοίγετε μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Οι συνέπειες μπορεί να είναι υπερθέρμανση, κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξη των μπαταριών.

- Μην πετάτε ποτέ μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε φωτιά ή νερό.
- Μην εκθέτετε μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε μηχανική καταπόνηση.

Κίνδυνος διαρροής μπαταριών/ επαναφορτιζόμενων μπαταριών

- Αποφύγετε τις ακραίες συνθήκες και θερμοκρασίες, που ενδέχεται να επηρεάσουν μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, π.χ. θερμαντικά σώματα/άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Αν διαρρεύσουν οι μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, αποφύγετε την επαφή χημικών με το δέρμα, τα μάτια και τις βλεννογόνους!

Ξεπλύνετε το σημείο άμεσα με καθαρό νερό και αναζητήστε έναν γιατρό!



ΦΟΡΑΤΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥ- ΤΙΚΑ ΓΑΝΤΙΑ! Μπαταρίες/ επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

με διαρροή ή με φθορά ενδέχεται να προκαλέσουν ερεθισμούς σε περίπτωση επαφής με το δέρμα. Για αυτό το λόγο φοράτε σε τέτοια περίπτωση κατάλληλα προστατευτικά γάντια.

Υποδείξεις ασφάλειας για φορτιστές επαναφορτιζόμενων μπαταριών

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών, καθώς και από πρόσωπα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, όταν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και καταναοούν τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτήν. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με το προϊόν. Δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη εργασίες καθαρισμού και συντήρησης.
- Μη φορτίζετε συμβατικές μπαταρίες ή μπαταρίες που δεν επιδέχονται φόρτιση. Η παράβλεψη αυτής της οδηγίας είναι επικίνδυνη.
- Εάν το καλώδιο σύνδεσης δικτύου αυτής της συσκευής πάθει ζημιά, πρέπει προς αποφυγή

- κινδύνων να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών του ή παρόμοια καταρτισμένο τεχνικό.
- Προστατεύετε τα ηλεκτρικά εξαρτήματα από την υγρασία. Μη βυθίζετε τέτοια εξαρτήματα σε νερό ή σε άλλα υγρά, για να αποφύγετε την ηλεκτροπληξία. Μην κρατάτε ποτέ τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό. Τηρείτε τις υποδείξεις για τον καθαρισμό, τη φροντίδα και την επισκευή.
 - Η συσκευή ενδείκνυται αποκλειστικά και μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

Χειρισμός

Φόρτιση επαναφορτιζόμενης μπαταρίας (βλέπε εικ. D)

Υπόδειξη: Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία* (5) μπορεί να φορτιστεί ανά πάσα στιγμή, χωρίς να μειώνεται η διάρκεια ζωής της. Η διακοπή της διαδικασίας φόρτισης δεν προκαλεί ζημιά στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία* (5). Φορτίζετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία* (5) πριν από τη λειτουργία, εάν παρουσιάζει μέτρια ή χαμηλή στάθμη φόρτισης.

- Τοποθετήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία* (5) στον φορτιστή επαναφορτιζόμενων μπαταριών (9).
- Συνδέστε το φικς (8) σε μια πρίζα.

- Οι LED ελέγχου φόρτισης (πράσινη (11) και κόκκινη (10)) δείχνουν την κατάσταση του φορτιστή* (9) και της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας* (5):

LED	Κατάσταση
Ανάβει η κόκκινη LED	Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία φορτίζεται
Ανάβει η πράσινη LED	Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη
Η πράσινη και η κόκκινη LED αναβοσβήνουν	Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι ελαττωματική
Η κόκκινη LED αναβοσβήνει	Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι πολύ κρύα ή πολύ ζεστή
Ανάβει η πράσινη LED (χωρίς επαναφορτιζόμενη μπαταρία)	Ο φορτιστής είναι έτοιμος προς λειτουργία

- Όταν η επαναφορτιζόμενη μπαταρία* (5) είναι πλήρως φορτισμένη:
 - Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία* (5) από τον φορτιστή (9).
 - Τραβήξτε το φικς (8) από την πρίζα.

Αφαίρεση/τοποθέτηση επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

- **Τοποθέτηση:** Τοποθετήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία* (5) στη ράγα οδήγησης και σπρώξτε την μέσα στο προϊόν. Ακούγεται ότι ασφαλίζει η επαναφορτιζόμενη μπαταρία* (5).
- **Αφαίρεση:** Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης (4) και τραβήξτε έξω την επαναφορτιζόμενη μπαταρία* (5).

Έλεγχος κατάστασης φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας (βλέπε εικ. C)

- Πιέστε το πλήκτρο (6) στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία* (5).

- Η κατάσταση φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας* (5) υποδεικνύεται από τις LED (7):

LED	Κατάσταση
Κόκκινο - Κίτρινο - Πράσινο	Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη
Κόκκινο - Κίτρινο	Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι φορτισμένη κατά το ήμισυ
Κόκκινο	Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία πρέπει να φορτιστεί

Διάρκεια φόρτισης

Διάρκεια φόρτισης Φορτιστής	2 Ah Επαναφορτιζόμενη μπαταρία PAP 20 B1	4 Ah Επαναφορτιζόμενη μπαταρία PAP 20 B3
μέγ. 2,4 A Φορτιστής PLG 20 A4/C1	60 λεπτά	120 λεπτά
μέγ. 4,5 A Φορτιστής PLG 20 A3/C3	35 λεπτά	60 λεπτά
Φορτιστής Smart PLGS 2012 A1	35 λεπτά	35 λεπτά

Χρήση φωτιστικού με LED

- ❑ Φορτίστε πλήρως την επαναφορτιζόμενη μπαταρία* (5) (βλέπε «Φόρτιση επαναφορτιζόμενης μπαταρίας»).
- ❑ Τοποθετήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία* (5) στο προϊόν (βλέπε «Τοποθέτηση/αφαίρεση επαναφορτιζόμενης μπαταρίας»).
- ❑ Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε 2 διαφορετικές λειτουργίες φωτισμού LED. Επιλέξτε την επιθυμητή λειτουργία φωτισμού LED, πιέζοντας επανειλημμένα το πλήκτρο ON/OFF  (1).

Πλήκτρο ON/OFF  (1)	Λειτουργία φωτισμού LED
Πιέζοντας 1 φορά:	Η κεφαλή φωτισμού με LED (2) φέγγει με τη μέγιστη ένταση.
Πιέζοντας 2 φορές:	Απενεργοποίηση

Ρύθμιση γωνίας της κεφαλής φωτισμού με LED (2) (μοντέλο HG14468A):

- ❑ Στρέψτε την κεφαλή φωτισμού με LED (2) στην επιθυμητή θέση (εικ. Β).

Ρύθμιση της κεφαλής φωτισμού με LED (2) (μοντέλο HG14468B):

- ❑ Μετακινήστε την κεφαλή φωτισμού με LED (2) στην επιθυμητή γωνία (βλέπε εικ. Β, Ε του αρ. μοντέλου: HG14468B).

Ανάρτηση του προϊόντος

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΡΟΚΛΗΣΗΣ ΖΗΜΙΑΣ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ!

- Μη χρησιμοποιείτε το άγκιστρο ανάρτησης (3), για να τραβήξετε με αυτό κάποιο αντικείμενο. Το άγκιστρο ανάρτησης (3) και/ή το προϊόν μπορεί να πάθουν ζημιά.
- ❑ Κρεμάστε το προϊόν με το άγκιστρο ανάρτησης (3) σε ένα κατάλληλο αντικείμενο.

Συντήρηση και καθαρισμός Καθαρισμός

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

-  Αφαιρείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία* (5) από το προϊόν, προτού καθαρίσετε το προϊόν, καθώς και όταν δεν το χρησιμοποιείτε!
- Μη χρησιμοποιείτε αποτριπτικά καθαριστικά ή διαλυτικά. Αυτά μπορεί να προκαλέσουν ανεπανόρθωτη ζημιά στο προϊόν.
- Μη χρησιμοποιείτε νερό ή μεταλλικά βοηθήματα. Υφίσταται κίνδυνος βραχυκυκλώματος.
- ❑ Για τον καθαρισμό του προϊόντος, χρησιμοποιείτε ένα μαλακό, στεγνό πανί, για να μη

γρατζουνίσετε το κάλυμμα της κεφαλής φωτιστικού με LED (2).

- Χρησιμοποιείτε μια βούρτσα, για να καθαρίσετε τις σχισμές στο προϊόν.

Συντήρηση

Το προϊόν δεν χρειάζεται συντήρηση.

Αποθήκευση

- **Πριν από παρατεταμένη αποθήκευση:** Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία* (5) από το προϊόν, και φορτίστε την πλήρως.

Αντιμετώπιση βλαβών

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Οι LED ένδειξης κατάστασης φόρτισης (10), (11) του φορτιστή (9) δεν φέγουν κατά τη διάρκεια της φόρτισης.	Το προϊόν δεν είναι σωστά συνδεδεμένο στην πρίζα.	Βεβαιωθείτε, ότι το φισ (8) είναι συνδεδεμένο σε μια κατάλληλη πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι η επαναφορτιζόμενη μπαταρία* (5) είναι σταθερά συνδεδεμένη με τον φορτιστή* (9).

Απόρριψη

Συσκευασία:

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι

χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1-7: πλαστικά/20-22: χαρτί και χαρτόνι/80-98: σύνθετο υλικό.

Προϊόν:



Δυνατότητες για απόρριψη του αχρηστεμένου προϊόντος μπορείτε να πληροφορηθείτε στην διοίκηση του δήμου ή της κοινότητάς σας.



Το διπλανό σύμβολο ενός διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σε ρόδες δείχνει ότι αυτό το προϊόν

υπόκειται στην οδηγία 2012/19/ΕΕ. Αυτή η οδηγία δηλώνει ότι αυτό το προϊόν στο τέλος του χρόνου χρήσης του απαγορεύεται να απορριφθεί στα κανονικά οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδοθεί σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακύκλωσης ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Αυτή η απόρριψη είναι για εσάς δωρεάν.

Προστατέψτε το περιβάλλον και απορρίψτε ορθά.

Μπαταρίες/συσσωρευτές:



Περιβαλλοντική ζημιά μέσω εσφαλμένης απόρριψης των μπαταριών/συσσωρευτών!

Ελαττωματικές ή εξαντλημένες μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τον ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ 2023/1542. Επιστρέψετε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μέσω των διαθέσιμων τοπικών υπηρεσιών συλλογής.

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων στις μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σημαίνει ότι δεν επιτρέπεται να απορρίψετε τις μπαταρίες και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στα οικιακά απορρίματα. Πριν από την απόρριψη, αφαιρείτε τις μπαταρίες/το πακέτο επαναφορτιζόμενων μπαταριών από το προϊόν. Ενδέχεται να περιέχουν τοξικά βαρέα μέταλλα και υπόκεινται στις προδιαγραφές για τον χειρισμό ειδικών αποβλήτων.

Τα χημικά σύμβολα των βαρέων μετάλλων είναι τα ακόλουθα: Cd = κάδμιο, Hg = υδράργυρος, Pb = μόλυβδος.

Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιοδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν πασουςάσει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσιγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

Σε αυτό το προϊόν ο χρόνος εγγύησης ισχύει και για την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να διασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

- ο Για όλα τα ερωτήματα παρακαλούμε να έχετε πρόχειρη την ταμειακή απόδειξη και τον κωδικό προϊόντος (IAN 515653_2510) ως αποδεικτικό αγοράς.
- ο Ο αριθμός προϊόντος αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του προϊόντος, εγχαραγμένη επάνω σε κάποιο σημείο του προϊόντος, στο εξώφυλλο

του εγχειριδίου οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.

- ο Σε περίπτωση που προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλου είδους ελαττώματα, επικοινωνήστε άμεσα μέσω τηλεφώνου ή email με το τμήμα σέρβις που δίνεται κατωτέρω.
- ο Στη συνέχεια μπορείτε να αποστείλετε δωρεάν το προϊόν, το οποίο δηλώθηκε ως προβληματικό, στη διεύθυνση που θα σας δοθεί, εσωκλείοντας το αποδεικτικό αγοράς (ταμειακή απόδειξη) και τα στοιχεία σχετικά με το πού και πότε εμφανίστηκε το ελάττωμα.

ο



Στην ιστοσελίδα parkside-diy.com μπορείτε να δείτε και να κατεβάσετε αυτό και πολλά άλλα εγχειρίδια. Η σάρωση αυτού του κωδικού QR θα σας μεταφέρει απευθείας στο parkside-diy.com. Επιλέξτε τη χώρα σας και αναζητήστε τις οδηγίες χρήσης, χρησιμοποιώντας

τη μάσκα αναζήτησης. Εισαγάγοντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 515653_2510, θα έχετε πρόσβαση στις οδηγίες χρήσης του προϊόντος σας.

Σέρβις

GR

Σέρβις Ελλάδα

Τηλ: 00800 491824928

Έντυπο επικοινωνίας στο parksidesdiy.com

IAN 515653_2510

CY

Σέρβις Κύπρος

Τηλ: 80094242

Έντυπο επικοινωνίας στο parksidesdiy.com

IAN 515653_2510

CE **AA** Σερβική σφραγίδας συμμορφωσης

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 214
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite 215
Lieferumfang	Seite 215
Teilebeschreibung	Seite 215
Technische Daten	Seite 216
Sicherheitshinweise	Seite 217
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	Seite 217
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus.....	Seite 220
Sicherheitshinweise für Akkuladegeräte.....	Seite 221
Bedienung	Seite 221
Akku-Pack aufladen.....	Seite 221
Akku-Pack einsetzen/entnehmen.....	Seite 222
Ladezustand des Akku-Packs überprüfen.....	Seite 222
Ladedauer.....	Seite 222
LED-Leuchte verwenden.....	Seite 223
Produkt aufhängen.....	Seite 223
Wartung und Reinigung	Seite 224
Reinigung.....	Seite 224
Wartung.....	Seite 224
Lagerung.....	Seite 224
Fehlerbehebung	Seite 224

Entsorgung	Seite 224
-------------------------	-----------

Garantie	Seite 226
-----------------------	-----------

Abwicklung im Garantiefall	Seite 226
----------------------------------	-----------

Service	Seite 227
---------------	-----------

Legende der verwendeten Piktogramme

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.		GEFAHR! - Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr).
	WARNING! - Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)		VORSICHT! - Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)
	ACHTUNG! - Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)		Dieses Handlungs-Symbol weist darauf hin, geeignete Schutzhandschuhe zu tragen! Befolgen Sie die Anweisungen, um zu vermeiden, dass Ihre Hände gegen Gegenstände stoßen, von Gegenständen getroffen werden oder mit thermischen oder chemischen Materialien in Kontakt kommen!
	Schalten Sie das Produkt aus und nehmen Sie den Akku-Pack heraus, bevor Sie Zubehörteile austauschen, das Produkt reinigen oder wenn es nicht benutzt wird.		Schützen Sie den Akku-Pack vor Feuer.

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Schützen Sie den Akku-Pack vor Hitze und dauerhafter, starker Sonneneinstrahlung.		Schützen Sie den Akku-Pack vor Wasser und Feuchtigkeit.
	Nur in trockenen Innenräumen verwenden.		Dieses Produkt ist nicht für die Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.
	Sicherung		Mindestabstand zu beleuchtetem Material
	Gleichstrom/-spannung		Wechselstrom/-spannung
	Schutzklasse II (Doppelisolierung)		Schutzklasse III
	Sicherheitshinweise		Handlungsanweisungen
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		

Akku-LED-Handlampe 20 V

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt eignet sich zur Beleuchtung dunkler Innenräume und von Bereichen, die kein Tageslicht oder keine ausreichende Beleuchtung haben. Das Produkt ist nicht zur dauerhaften Raumbeleuchtung vorgesehen. Das Produkt ist nicht für einen handgeführten Gebrauch vorgesehen. Das Produkt ist nur für den normalen Gebrauch in

Innenräumen vorgesehen. Das Produkt ist nicht zur gewerblichen Nutzung vorgesehen.

Lieferumfang

- 1 Akku-LED-Handlampe 20 V
- 1 Bedienungsanleitung

Teilebeschreibung

Klappen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

- (1) Ein-/Aus-Taste 
- (2) LED-Leuchtkopf
- (3) Haken zum Aufhängen
- (4) Entriegelungstaste
- (5) Akku-Pack*
- (6) Taste (Akkuzustand)
- (7) LEDs (Akkuzustand)
- (8) Netzkabel mit Netzstecker
- (9) Akku-Ladegerät*
- (10) Ladekontroll-LED - rot
- (11) Ladekontroll-LED - grün

Technische Daten

20 V Akku-LED-Leuchte

PLHLA 20 Li A1 (Modell-Nr.: HG14468A)

PLHLA 20 Li C1 (Modell-Nr.: HG14468B)

Nennspannung: 20 V ===

Leistung: 3 W

LED-Anzahl: 1 LED (HG14468A),
3 LEDs (HG14468B)

Schutzgrad: IP20

Schutzklasse: III / 

Akku-Pack PAP 20 B1*

Typ: Lithium-Ionen

Nennspannung: 20 V === max.

Kapazität: 2,0 Ah

Energiewert: 40 Wh

Anzahl der

Batteriezellen: 5

Akku-Pack PAP 20 B3*

Typ: Lithium-Ionen

Nennspannung: 20 V === max.

Kapazität: 4,0 Ah

Energiewert: 80 Wh

Anzahl der

Batteriezellen: 10

Betriebstemperatur: 0 °C bis 25 °C

Lagertemperatur: -10 °C bis 45 °C

Betriebsfeuchtigkeit: 40 bis 75 % relative
Luftfeuchtigkeit

Ladegerät PLG 20 A4*

Eingang:

Nennspannung: 230-240 V~

Nennfrequenz: 50 Hz

Nennleistung: 65 W

Sicherung (intern): 3,15 A /  ^{T3,15A}

Ausgang:

Nennspannung: 21,5 V ===

Ladestrom: 2,4 A

Schutzklasse: II / 

Ersatzteile

- Kunden aus den folgenden Ländern können in den Lidl-Onlineshops kompatible Ersatzbatterien und Ladegeräte bestellen:

Deutschland (lidl.de), Frankreich (lidl.fr),
Belgien (lidl.be), Tschechische Republik
(lidl.cz), Niederlande (lidl.nl), Polen (lidl.pl),
Slowakei (lidl.sk), Spanien (lidl.es)
Kunden aus allen anderen Ländern können
diese unter www.optimex-shop.com bestellen.

* Akku-Pack und Ladegerät sind nicht im Liefer-
umfang enthalten.



Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES
PRODUKTES MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN
UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT!
WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITER-
GEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE
WEITER!**



WARNUNG! **LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR**

SÄUGLINGE UND KINDER! Lassen Sie
Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial
unbeaufsichtigt. Halten Sie Kinder immer
vom Verpackungsmaterial fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren
sowie von Personen mit eingeschränkten
körperlichen, sensorischen oder geistigen

Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und/
oder fehlendem Wissen verwendet werden,
solange diese beaufsichtigt werden oder zur
sicheren Verwendung des Produktes ange-
wiesen wurden und die damit verbundenen
Risiken verstehen. Lassen Sie Kinder nicht
mit dem Produkt spielen. Reinigung und
Wartung sollten nicht von Kindern ohne Auf-
sicht durchgeführt werden.

- Dieses Produkt ist kein Spielzeug und muss
außerhalb der Reichweite von Kindern ge-
halten werden. Kinder sind sich der Gefahren
in Zusammenhang mit dem Umgang mit
Elektrogeräten nicht bewusst.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es
sichtbare Schäden aufweist.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser
oder andere Flüssigkeiten ein!

Allgemeine Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise für Akku-Lampen

- Decken Sie das Produkt während des Betriebs
nicht ab. Das Produkt erwärmt sich während
des Betriebs und es kann zu Verbrennungen
führen.
- Blicken Sie nicht in den Lichtstrahl. Richten
Sie den Lichtstrahl nicht auf Personen oder
Tiere.
- Kinder unter 8 Jahren dürfen die Lampe
nicht benutzen.

- Prüfen Sie eine dauerhafte Haltbarkeit der Gerätebefestigung. Es besteht Verletzungsgefahr durch Herunterfallen des Produkts.
- Die LEDs sind nicht austauschbar. Wenn die LEDs am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, müssen sie von einem qualifizierten Elektriker repariert werden oder das gesamte Produkt muss ersetzt werden.
- Das Leuchtengehäuse schützt vor der unbeabsichtigten Berührung aktiver Teile. Öffnen Sie das Gehäuse nicht.
- Führen Sie keine Veränderungen oder Reparaturen am Produkt durch. Die LEDs können und dürfen nicht ausgetauscht werden.

ACHTUNG!

RISIKO VON VERBRENNUNGEN!

- Um Verbrennungen zu vermeiden, überzeugen Sie sich, dass das Produkt ausgeschaltet und für mindestens 15 Minuten abgekühlt ist, bevor Sie es berühren. Das Produkt kann sehr heiß werden.
- Die zugänglichen Oberflächen, insbesondere der Warmschrumpfschlauch, werden sehr heiß, wenn die Lampe in Betrieb ist.



BRANDGEFAHR! Stellen

Sie das Produkt so auf, dass es mindestens 0,1 Meter von dem zu beleuchtenden Material entfernt ist.

Übermäßige Wärmeentwicklung kann zu einem Brand führen.

-  **WARNUNG!** Schalten Sie das Licht nicht ein, wenn das Produkt auf eine brennbare Oberfläche gerichtet ist. Die angestrahlte Oberfläche könnte sich überhitzen oder entzünden.
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder andere offenen Flammen auf oder in die Nähe des Produktes.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräten, die Wärme abgeben.
- Entsorgen Sie das Produkt, falls es beschädigt sein sollte.
- Beachten Sie die Benutzungsbeschränkungen und -verbote für akkubetriebene Produkte in potenziellen Gefahrensituationen, wie etwa an Tankstellen, auf Flughäfen, in Krankenhäusern etc.
- Beim Aufhängen des Produkts darf die maximale Höhe von 2 m nicht überschritten werden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremer Hitze und Kälte.
- Decken Sie das Produkt während des Ladevorgangs nicht ab. Es besteht das Risiko einer Erwärmung und Überhitzung.
- Lassen Sie Ihr Produkt nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker

oder einer vergleichbar qualifizierten Person und nur mit Original- Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Produkts erhalten bleibt.

Spezielle Sicherheitshinweise für Akkugeräte

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen. Das Einsetzen eines Akkus in ein Produkt, das eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.
- Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.
- ⚠ Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung, die in der Bedienungsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **Parkside X 20 V TEAM** gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.
- Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in dem Produkt. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- Setzen Sie einen Akku oder das Produkt keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Produkt niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.

- Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
- Schauen Sie nicht direkt in das Licht des Produkts und richten Sie das Produkt nicht auf die Augen anderer Personen. Dies kann das Sehvermögen beeinträchtigen.
- Von diesem Produkt kann eine gefährliche optische Strahlung ausgehen. Schauen Sie nicht direkt in das Licht des Produkts. Dies kann Ihre Augen schädigen.

Risikogruppe 2	
	VORSICHT! Gefährliche optische Strahlungen könnten von diesem Produkt ausgehen. Nicht in den Strahl blicken. Dies könnte schädlich für das Auge sein.
Produkt getestet gemäß EN 62471	

- 

Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus
- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
 -  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
 - Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
 - Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.
- ### Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus
- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
 - Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE

TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/

Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Schützen Sie die elektrischen Teile vor Feuchtigkeit. Tauchen Sie solche Teile nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Halten Sie das Gerät niemals unter laufendes Wasser. Beachten Sie die Anweisungen bezüglich der Reinigung, Pflege und Reparatur.
- Das Gerät eignet sich ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen.

Sicherheitshinweise für Akkuladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie von einer Person beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Produkts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht unbeaufsichtigt durchgeführt werden.
- Laden Sie keine herkömmlichen Batterien oder nicht wiederaufladbare Batterien auf. Diese Anweisung zu missachten ist gefährlich.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Bedienung

Akku-Pack aufladen (siehe Abb. D)

Hinweis: Der Akku-Pack* (5) kann jederzeit geladen werden, ohne dass sich die Lebensdauer des Akkus verringert. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs beschädigt den Akku-Pack* (5) nicht. Laden Sie den Akku-Pack* (5) vor dem Betrieb auf, wenn der dieser sich auf einem mittleren oder niedrigen Ladestand befindet.

- Setzen Sie den Akku-Pack* (5) in das Akku-Ladegerät* (9) ein.
- Verbinden Sie den Netzstecker (8) mit einer Steckdose.
- Die Ladekontroll-LEDs (grün (11) und rot (10)) zeigen den Status des Ladegeräts* (9) und des Akku-Packs* (5) an:

LEDs	Status
Rote LED leuchtet auf	Akku-Pack lädt
Grüne LED leuchtet auf	Akku-Pack voll aufgeladen
Grüne und rote LED blinken	Akku-Pack defekt
Rote LED blinkt	Akku-Pack zu kalt oder zu warm
Grüne LED leuchtet auf (ohne Akku-Pack)	Ladegerät betriebsbereit

- Wenn der Akku-Pack* (5) vollständig geladen ist:
 - Entnehmen Sie den Akku-Pack* (5) aus dem Ladegerät* (9).
 - Ziehen Sie den Netzstecker (8) aus der Steckdose.

Akku-Pack einsetzen/entnehmen

- **Einsetzen:** Platzieren Sie den Akku-Pack* (5) auf der Führungsschiene und schieben Sie ihn in das Produkt.

Der Akku-Pack* (5) rastet hörbar ein.

- **Entnehmen:** Drücken Sie die Entriegelungstaste (4) und ziehen Sie den Akku-Pack* (5) heraus.

Ladezustand des Akku-Packs überprüfen (siehe Abb. C)

- Drücken Sie die Taste (6) auf dem Akku-Pack* (5).
- Der Ladezustand des Akku-Packs* (5) wird durch die LEDs (7) angezeigt:

LEDs	Status
Rot - Gelb - Grün	Akku-Pack voll aufgeladen
Rot - Gelb	Akku-Pack halb aufgeladen
Rot	Akku-Pack muss aufgeladen werden

Ladedauer

Ladedauer Ladegerät	2 Ah Akku-Pack PAP 20 B1	4 Ah Akku-Pack PAP 20 B3
max. 2,4 A Ladegerät PLG 20 A4/C1	60 min	120 min

Ladedauer Ladegerät	2 Ah Akku-Pack PAP 20 B1	4 Ah Akku-Pack PAP 20 B3
max. 4,5 A Ladegerät PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Ladegerät Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min

LED-Leuchte verwenden

- Laden Sie den Akku-Pack* (5) vollständig auf (siehe „Akku-Pack aufladen“).
- Setzen Sie den Akku-Pack* (5) in das Produkt ein (siehe „Akku-Pack einsetzen/entnehmen“).
- Das Produkt kann in 2 unterschiedlichen LED-Leuchtmodi verwendet werden. Wählen Sie den gewünschten LED-Leuchtmodus aus, indem Sie wiederholt die Ein-/Aus-Taste  (1) drücken.

Ein-/Aus-Taste  (1)	LED-Leuchtmodus
1 x drücken:	Der LED-Leuchtkopf (2) leuchtet in maximaler Stärke.
2 x drücken:	Ausschalten

Winkel des LED-Leuchtkopfes (2) ausrichten (Modell HG14468A):

- Drehen Sie den LED-Leuchtkopf (2) in die gewünschte Position (Abb. B).

Einstellung des LED-Leuchtkopfes (2) (Modell-Nr.: HG14468B):

- Bewegen Sie den LED-Leuchtkopf (2) in den gewünschten Winkel (siehe Abb. B, E von Modellnr.: HG14468B).

Produkt aufhängen

ACHTUNG! RISIKO VON PRODUKTSCHÄDEN!

- Verwenden Sie den Aufhängehaken (3) nicht, um damit an einem Gegenstand zu ziehen. Der Aufhängehaken (3) und/oder das Produkt können beschädigt werden.
- Hängen Sie das Produkt mit dem Aufhängehaken (3) an einem geeigneten Gegenstand auf.

Wartung und Reinigung

Reinigung

WARNUNG!

-  Entfernen Sie den Akku-Pack* (5) vom Produkt, bevor Sie das Produkt reinigen und wenn Sie es nicht benutzen!
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Lösungsmittel. Diese könnten das Produkt irreparabel beschädigen.
- Verwenden Sie kein Wasser oder metallische Hilfsmittel. Es besteht das Risiko eines Kurzschlusses.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts ein weiches, trockenes Tuch, um die Abdeckung des LED-Leuchtekopfes (2) nicht zu zerkratzen.
- Verwenden Sie eine Bürste, um die Spalten am Produkt zu reinigen.

Wartung

Das Produkt ist wartungsfrei.

Lagerung

- **Vor einer längeren Lagerung:**
Entnehmen Sie den Akku-Pack* (5) aus dem Produkt und laden Sie diesen vollständig auf.

Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Die Ladezustands-LEDs (10), (11) des Ladegeräts (9) leuchten während des Ladens nicht.	Das Produkt ist nicht richtig an die Steckdose angeschlossen.	Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker (8) an eine geeignete Steckdose angeschlossen ist. Stellen Sie sicher, dass der Akku-Pack* (5) fest mit dem Ladegerät* (9) verbunden ist.

Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit

nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Batterien/Akkus:



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß VERORDNUNG 2023/1542 entsorgt werden. Geben Sie Batterien/Akkus über die angebotenen lokalen Sammeleinrichtungen zurück.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL

Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- o Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 515653_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.
- o Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- o Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die

nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

- o Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

o



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 515653_2510 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

Service

(DE)

Service Deutschland

Tel.: 0800 8855300

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 515653_2510



Serbisches Konformitätszeichen



PDF ONLINE
parkside-diy.com

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG14468A/HG14468B

Version: 05/2026

Last Information Update · Informáciák állása · Stanje informacij
Stav informací · Stav informácií · Stanje informacija · Stanje
informacija · Status informacija · Последно ажурирање на
информации · Statusi i informacioneve · Versiunea informațiilor
Актуалност на информацијата · Έκδοση των πληροφοριών · Stand
der Informationen: 03/2026 · Ident.-No.: HG14468A/B032026-3

IAN 515653_2510

3